

Mittelddeutsche Zeitung

DIENSTAG, 19. OKTOBER 2021

UNABHÄNGIG & ÜBERPARTEILICH

EINZELPREIS 1,70 EUR

ANNABURG Wissen digital: Wie der Stadtchronist Einblicke ins Schloss schafft. **SEITE 7**



JESSEN Bunte Welt: Warum für Brunselli die Stadt Besonderes bietet. **SEITE 8**

JESSEN Angriff aufs Portemonnaie: Welche Masche ein Mann erlebt. **SEITE 8**

SNELL ERKLÄRT

Neues Brief-Zentrum



200.000 Postsendungen können täglich im neuen Brief- und Paketverteilzentrum auf dem Gelände der Mittelddeutschen Zeitung bearbeitet werden. Mehr dazu gibt es am Mittwoch in der MZ.

GEDANKEN ZUM TAG

„Wer nichts wagt, der darf nichts hoffen.“

Friedrich Schiller
deutscher Dichter
1759 - 1805

TIPP DES TAGES

Finger weg von den Ohren

Die Gehörgänge reinigen sich im Grunde selbst. Wer dennoch Ohrschmalz entfernen will, sollte das sehr vorsichtig mit einem Wattestäbchen tun. Verletzungen im Ohr können zum Eindringen von Keimen führen, die dann womöglich Entzündungen zur Folge haben. **► Ratgeber**

WETTER AM DIENSTAG

16° | 12°

Morgens Mittags Abends

WETTER AM MITTWOCH

20° | 14°

Morgens Mittags Abends

Heute auf

MZ.de

Gripeschutz
Frauenärzte rufen Schwangere zur Impfung auf
» www.MZ.de/leben

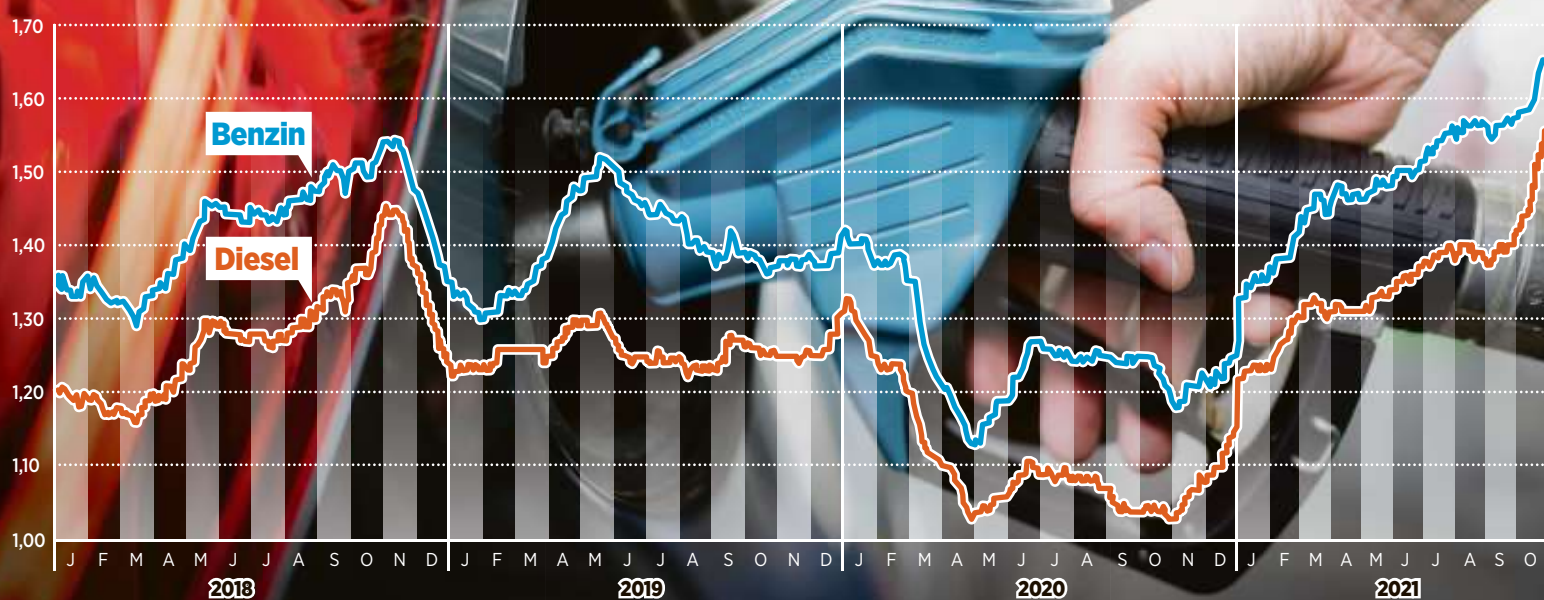
Ihr Kontakt zu uns

f MZ.de/facebook
t MZ.de/twitter
i MZ.de/instagram
Delitzscher Straße 65,
06112 Halle
@ redaktion.leserbriefe
@mz.de

Aboservice
0345 565-2233
Mo.-Fr. 7-19, Sa. 7-14 Uhr
Redaktion
0345 565-4240

Preise für Benzin und Diesel

Durchschnittspreis in Euro je Liter



Sprit so teuer wie nie zuvor

KRAFTSTOFFE Der Preis für Diesel überspringt den Rekordwert aus dem Jahr 2012. Was der Automobilclub ADAC fordert, um vor allem Pendler finanziell zu entlasten.

VON STEFFEN HÖHNE

HALLE/MZ - Die Kraftstoffpreise kennen derzeit nur eine Richtung: nach oben. Seit Jahresanfang ist der Sprit um etwa ein Drittel teurer geworden und hat nun beim Diesel ein Rekordniveau erreicht. Im bundesweiten Tagesdurchschnitt am Sonntag lag der Dieselpreis bei 1,555 Euro pro Liter, wie der ADAC am Montag mitteilte. Damit übertraf er den bisherigen Rekord von 1,554 Euro pro Liter vom 26. August 2012. E 10 kostete im Schnitt 1,667 Euro - etwa drei Cent unter dem Allzeithoch.

In Sachsen-Anhalt wurde dieses Preisniveau am Montagmittag an vielen Tankstellen noch deutlich überschritten. Laut ADAC-Tankstellenfinder kostete Diesel vielfach mehr als 1,60 Euro und E 10 lag deutlich über 1,70 Euro. „Vor allem Pendler werden durch diese Preise stark belastet“, sagt Katharina Lucà vom ADAC. „Gerade Arbeitnehmer aus ländlichen Regionen, die in die Städte zur Arbeit fahren, haben oft keine Alternative zum Auto.“ Der öffentliche Nahverkehr biete

häufig nicht die zeitliche Flexibilität.

Die Spritpreise steigen seit Monaten. Treiber ist vor allem der nach dem Corona-Einbruch des vergangenen Jahres gestiegene Ölpreis, der am Montag den höchsten Stand seit 2014 erreichte. So hat sich der Preis für das Nordseeöl Brent seit Jahresanfang fast verdoppelt - auf nun etwa 85 US-Dollar je Fass (159 Liter). Durch die herbsttypische hohe Nachfrage nach Heizöl wird die Preisspirale beim Diesel zusätzlich verstärkt. „Während die Unternehmen wieder mehr Erdöl nachfragen, weiten die Förderländer im Mittleren Osten ihr Angebot nicht entsprechend aus“, erklärt Energieexperte Manuel Frondel vom RWI - Leibniz-Institut für Wirtschaftsforschung in

Essen (Nordrhein-Westfalen) die Entwicklung. Es gibt laut Frondel aber noch zwei weitere Preistreiber beim Kraftstoffpreis. Seit Jahresbeginn sorgte die CO₂-Steuer von 25 Euro pro Tonne für einen zusätzlichen Aufschlag von sieben Cent je Liter beim Benzin und acht Cent beim Diesel. Zudem habe im Vergleich zu 2012 der Euro gegenüber dem Dollar deutlich an Wert eingebüßt. Auch dies mache Sprit aktuell erheblich teurer.

Der Anstieg sorgt nun für eine Debatte, ob und wie Verbraucher entlastet werden können. Der scheidende Bundesverkehrsminister Andreas Scheuer (CSU) forderte zuletzt für den Fall weiter stark steigender Energie- und Kraftstoffpreise, kurzfristig wirksame Gegenmaßnahmen vorzubereiten. Scheuer will eine Art Preisdeckel ab zwei Euro je Liter. Ein großer Teil des Kraftstoffpreises an der Zapfsäule sind Steuern und Abgaben. Bei Diesel sind das auf dem aktuellen Preisniveau etwa 25 Cent Mehrwertsteuer, gut 47 Cent Mineralölsteuer und acht Cent aus dem CO₂-Preis. Der Staat

hätte dort also Handlungsspielraum durch Absenkungen.

Der ADAC warnt wegen der weiter steigenden Spritpreise davor, die Bevölkerung zu überfordern. „Ich hoffe und gehe angesichts der aktuellen Spritpreissteigerung davon aus, dass ein noch schneller ansteigender CO₂-Preis vom Tisch ist“, sagte ADAC-Verkehrspräsident Gerhard Hillebrand zuletzt in Richtung der Koalitionsgespräche von SPD, Grünen und FDP. Um vor allem Pendler finanziell zu entlasten, fordert der ADAC eine Anhebung der Pendlerpauschale.

Nach Angaben von Frondel passiert das aber auch. Der Bund und die Länder haben die Pendlerpauschale zum Jahresanfang im Zuge des Klimapakets ab dem 21. Kilometer von 30 auf 35 Cent pro Kilometer erhöht. Ab 2024 soll die Pauschale um weitere drei Cent auf dann insgesamt 38 Cent pro Kilometer erhöht werden. Die Erhöhung ist bis 2026 befristet und soll die durch den CO₂-Preis gestiegenen Kosten für Benzin und Diesel ausgleichen.

► **Kommentar Seite 6**

„Pendler werden stark belastet.“

Katharina Lucà
ADAC-Sprecherin

ANSICHTSSACHE

Du kommst hier nicht rein!

Die Briten machen einiges durch - und können nicht mal feiern.

Der Blick durch den herbstlichen Nebel rüber auf die Insel bestätigt: Die Briten haben es derzeit nicht leicht. Der Brexit hinterlässt schon ziemliche Bremsspuren.

Zwar können die Händler im Königreich nun wieder ihr Obst und Gemüse offiziell in Pfund und Unzen verkaufen. Aber dazu müssten sie die Produkte erst einmal haben. Denn es fehlt an zu-

meist ausländischen Helfern, die das alles ernten. Und wäre es geerntet, ist es noch lange nicht im Supermarkt, denn es mangelt an Lkw-Fahrern. Gäbe es genügend von ihnen, würden sie anfangs vor trockenen Zapfsäulen warten müssen, denn Großbritannien dürstet nach Benzin und Diesel.

Dürsten - mein Stichwort. Eigentlich kann man als Brite in

dieser Situation nur noch hemmungslos im Bierrausch schwelgen. Indes - oft sind die Clubs dicht, denn es fehlen Türsteher. Viele haben im Lockdown die Branche gewechselt und sich Jobs mit guten Arbeitszeiten gesucht.

Wenn es heutzutage also heißt: „Du kommst hier nicht rein!“, dann nur, weil keiner da ist, der dir die Tür öffnet. Rainer Wozny

REGIERUNGSBILDUNG

Der Ampel steht nichts mehr im Weg

FDP stimmt für Koalitionsgespräche.

BERLIN/DPA - Die FDP hat den Weg für Koalitionsverhandlungen mit der SPD und den Grünen freigemacht. Einen entsprechenden Beschluss fassten am Montag der Bundesvorstand und die Bundestagsfraktion einstimmig. Ein Verhandlungsteam um den Bundesvorsitzenden Christian Lindner hatte dies empfohlen, nachdem in der vergangenen Woche in einem Sondierungspapier bereits Grundzüge einer künftigen Ampel-Koalition ausgehandelt wurden. Die beiden anderen Parteien haben bereits zugestimmt. Die Verhandlungen könnten nun schon in wenigen Tagen beginnen.

FDP-Generalsekretär Volker Wissing äußerte sich am Morgen zuversichtlich, dass Koalitionsverhandlungen mit SPD und Grünen gelingen werden. Auf eine Frage nach einem möglichen Scheitern sagte Wissing dem Sender NDR Info: „Das ist keine Option für uns.“ Man brauche eine stabile Bundesregierung. Diskussionen über mögliche Ressortbesetzungen in einer Ampel-Regierung bezeichnete Wissing zum gegenwärtigen Zeitpunkt als verfrüht. Personaldebatten überlagerten „ganz schnell auch die politischen Gespräche.“

► **Seite 4**

VEREINIGTE STAATEN

Trauer um Colin Powell

WASHINGTON/DPA - Der frühere US-Außenminister Colin Powell ist infolge von Komplikationen nach einer Corona-Infektion gestorben. Powell, ein pensionierter General und einstiger Chef des Generalstabs der US-Streitkräfte, starb am Montag im Alter von 84 Jahren. Powell, ein Sohn jamaikanischer Einwanderer aus New York, wurde 2001 unter d Präsident George W. Bush der erste schwarze Außenminister der USA.

► **Seite 4**

ANZEIGE

#COUPONHEFT2021

Die neuen Couponhefte gibt es bis zum 31.12. bei uns im ARSENAL an den Rolltreppen, in den Infostelen und bei allen teilnehmenden Shops. **HIER GEHTS DIREKT ZUM COUPONHEFT.**

SONDERÖFFNUNGSZEITEN 2021
#REFORMATIONSTAG
31.10.2021 von 12 - 17 UHR

IN KÜRZE



50.000 Besucher beim Spektakel

EISLEBEN/MZ/JM - Eine positive Bilanz haben die Veranstalter des zweiten Eisleber Oktoberspektakels gezogen. An den 17 Tagen seien insgesamt rund 50.000 Besucher gekommen, hieß es. Circa 60 Schausteller hatten ihre Geschäfte auf dem privaten Freizeitpark aufgebaut - als kleiner Ersatz für den wegen Corona erneut abgesagten Wiesenmarkt.

FOTO: JÜRGEN LUKASCHKE

Denkmalpreis geht an Verein in Halle

HALLE/DPA - Der Schwemme-Verein aus Halle erhält in diesem Jahr den Denkmalpreis des Landes Sachsen-Anhalt. Der Verein werde für sein langjähriges Engagement für die denkmalgerechte Sanierung der Schwemme-Brauerei in Halle ausgezeichnet, sagte Kulturminister Rainer Robra (CDU) anlässlich der Verleihung am Montag. Neben der Denkmalrettung stelle die Gruppe das Gebäude auch als Veranstaltungsort für die Kunst- und Kulturszene zur Verfügung.

Maskengegner beleidigt Polizei

HALLE/DPA - Im Hauptbahnhof Halle hat die Bundespolizei einen betrunkenen Maskenverweigerer gestoppt. Die Beamten sprachen den 37-Jährigen mehrfach an, ohne dass dieser reagierte. Als er am Arm angefasst wurde, begann er zu protestieren, weigerte sich, eine Maske aufzusetzen und beleidigte die Polizisten. Auf der Dienststelle wurde er durchsucht - gefunden wurde ein T-Shirt mit Hakenkreuz und ein einklappbares Taschenmesser. Ein Atemalkoholtest ergab einen Wert von 3,1 Promille.

54-Jähriger liegt tot in der Mulde

DESSAU-ROSSLAU/DPA - In der Mulde in Dessau-Roßlau ist die Leiche eines 54-jährigen Mannes gefunden worden. Hinweise auf ein Verbrechen gebe es aber nicht, sagte ein Polizei-

sprecher. Denkbar sei ein Unfall. Die Beamten seien am frühen Sonntagnachmittag über den vermissten Mann informiert worden. Bei der Suche wurde von einem Polizeihubschrauber aus eine im Fluss treibende Person gesichtet. Es seien persönliche Gegenstände des Vermissten am Ufer gefunden worden.

Kinder legen Metall aufs Gleis

WITTENBERG/DPA - Auf der Bahnstrecke von Wittenberg nach Eilenburg haben Kinder Metallgegenstände auf die Gleise gelegt. Der Triebfahrzeugführer eines am Haltepunkt Pratau einfahrenden Zuges habe die Gegenstände rechtzeitig bemerkt und eine Schnellbremsung eingeleitet, teilte die Bundespolizei mit. Der Zug kam rechtzeitig zum Stehen. Eine Polizeistreife traf vier elf- und zwölfjährige Mädchen an. Sie gaben zu, die Sachen auf die Gleise gelegt zu haben.

Beamte retten verirrtten Mann

TANGERHÜTTE/DPA - Polizeibeamte haben einen verirrtten Spaziergänger bei Tangerhütte im Landkreis Stendal mit der Unterstützung eines Hubschraubers in Sicherheit gebracht. Der 72-Jährige hatte am Sonntagabend den Notruf gewählt, nachdem er die Orientierung in der Colbitz-Letzlinger Heide verloren hatte. Als daraufhin der Handyakku den Geist aufgab, ortete die Polizei den Mann mit der Wärmebildkamera eines Hubschraubers und lotste Beamte zu ihm.

AUFGEFALLEN

Kleiner Weinbau ganz groß

In einem der kleinen Anbaugebiete für Qualitätswein in Deutschland geht der Trend zu größeren Betrieben. Wie das Statistische Landesamt Sachsen-Anhalt in Halle mitteilte, verfügten im Jahr 2020 insgesamt 86 landwirtschaftliche Betriebe im Land über 701 Hektar Rebfläche. 2010 waren es vergleichsweise 88 Betriebe mit 563 Hektar. Damit habe sich die Rebfläche in Sachsen-Anhalt insgesamt von 2010 bis 2020 um ein Viertel vergrößert. Die durchschnittliche Rebfläche je Betrieb stieg auf aktuell 8,2 Hektar, ein Plus von 27 Prozent. Das gut 1.000 Jahre alte Weinanbaugebiet erstreckt sich vor allem im Süden Sachsen-Anhalts entlang der Saale



FOTO: DPA

und Unstrut rund um Naumburg, Bad Kösen, Freyburg und in Thüringen um Bad Sulza. Auch Rebanlagen in Hohnstedt (Saalekreis), am Süßen See bei Eisleben (Mansfeld-Südharz), bei Zeitz (Burgenlandkreis) und Jessen (Landkreis Wittenberg) gehören dazu. Der größte Teil der Betriebe ist in der Hand von Familien, die Wein im Haupterwerb anbauen. Hinzu kommen Hobbywinzer mit kleinen Rebanlagen.

Unter den Augen der Polizei

RECHTE SZENE Besucher des „Instituts für Staatspolitik“ tarnen ihre Autos mit selbstgemachten falschen Kennzeichen. Beamte vor Ort greifen aber nicht ein.

VON ALEXANDER SCHIERHOLZ

HALLE/MZ - Das von Sachsen-Anhalts Verfassungsschutz als rechtsextrem eingestufte „Institut für Staatspolitik“ im Saalekreis-Dörfchen Schnellroda ist seit Jahren ein Anlaufpunkt für Anhänger der Neuen Rechten und für Rechtsradikale - von AfD-Funktionären über stramme Nationalkonservative bis zu Kadern der rechtsextremen „Identitären Bewegung“. Manche zieht es immer wieder nach Schnellroda, wenn das Institut im Gasthaus „Zum Schäfchen“ zu seinen so genannten „Akademien“ einlädt. Und manche finden eine ganz besondere Form, ihre Verbundenheit auszudrücken. An einem Freitag im September, zur jüngsten „Sommerakademie“, waren am Ort des Geschehens mehrere Autos mutmaßlicher Teilnehmer mit selbstgefertigten Kennzeichen zu sehen: „I - FS 451“. IFS wie „Institut für Staatspolitik“.

„Das bestärkt die Szene, sich alles erlauben zu können.“

Torsten Hahnel
Arbeitsstelle Rechtsextremismus

Nun ermittelt die Polizei. Es werde geprüft, ob Kennzeichenmissbrauch oder Urkundenfälschung vorliege, sagt Ralf Karlstedt, Sprecher der Polizeiinspektion Halle.

Allerdings: Vieles deutet darauf hin, dass die Polizei an jenem Septemberfreitag in Schnellroda zunächst nicht ermittelte - sondern zuschaute. Der MZ liegen Fotos vor, die darauf schließen lassen, dass Polizeibeamte vor Ort Kenntnis von den falschen Kennzeichen gehabt haben müssen, die Fahrzeughalter aber gewähren ließen. Angaben von Augenzeugen untermauern dies. Die Veranstaltungen des rechtsextremen Instituts werden stets von Gegen-demonstrationen begleitet, daher die Polizei-präsenz.

Bis zu einem Jahr Haft droht

Wie ist die Rechtslage? Ein falsches Kennzeichen zu verwenden, sei Kennzeichenmissbrauch, und zwar schon dann, wenn mit dem damit versehenen Auto gar nicht auf einer öffentlichen Straße gefahren werde, sagt Christina Kleinert, die zuständige Dezernentin im Saalekreis. „Allein das Anbringen des falschen Kennzeichens reicht aus.“ Wer ein Auto damit versehe oder ein amtliches Kennzeichen verändere, könne



Unter den Augen der Polizei: Auto mit selbstgefertigtem Kennzeichen in Schnellroda

FOTOS: HEIDE



Mit falschen Kennzeichen getarnte Autos stehen auf einem Parkplatz.

sich somit strafbar machen. Es drohten eine Geldstrafe oder bis zu einem Jahr Haft.

Augenzeugen bestätigten der MZ, dass mit einem der Autos mit „IFS“-Kennzeichen sogar gefahren worden sei - unter den Augen von Polizeibeamten. „Es gab eine kurze Diskussion mit der Polizei“, schildert eine Frau ihre Beobachtungen, „dann durfte das Auto so weiterfahren.“ Nach wenigen hundert Metern habe es angehalten, die Insassen hätten die selbstgefertigten Kennzeichen entfernt. Darauf angesprochen, hätten Polizisten die Fahrt damit begründet, es handele sich um einen abgesperrten Bereich. Allerdings: Abgesperrt war zwar die Straße vor dem Gasthaus, weil dort Demonstranten gegen die Veranstaltung des Instituts protestierten. „Das Auto ist aber auf

einer nicht gesperrten Straße gefahren“, sagt die Augenzeugin. „Für mich klang das so, als ob die Polizei einfach irgendetwas sagen musste.“

Ein anderer Augenzeuge schildert den Vorgang ähnlich und sagt: Unter den Augen der Polizei habe der Fahrer eines der fraglichen Autos das falsche Kennzeichen an der Frontseite entfernt, offenbar um das richtige Kennzeichen zu zeigen. Dann habe er das falsche Exemplar wieder anbringen und so wegfahren dürfen. Zudem, so der Augenzeuge, habe ihm eine Polizeibeamtin erklärt, das Anbringen der falschen Kennzeichen sei bloß eine Ordnungswidrigkeit.

Fragen der MZ, wie die Beamten vor Ort reagiert haben, lässt Polizeisprecher Karlstedt unbeantwortet. Ist intern mit den be-

treffenden Polizisten gesprochen worden oder wird noch mit ihnen gesprochen? Auch dazu sagt Karlstedt - nichts. „Auch das ist Gegenstand der Prüfung.“

Die Polizei also, so legen es jedenfalls die Fotos und die Berichte der Augenzeugen nahe, griff nicht ein. Und der Saalekreis als Versammlungsbehörde? Auch nicht. Vertreter des Landratsamtes seien zwar in Schnellroda gewesen, sagt Dezernentin Kleinert, die Vorkommnisse seien auch bekannt. Zuständig aber seien: die Polizei und die örtliche Ordnungsbehörde. Konkret: das Ordnungsamt der Verbandsgemeinde Weida-Land, zu der Schnellroda gehört. Doch die Gemeinde war nach eigenen Angaben gar nicht vor Ort - und verweist ihrerseits auf das Landratsamt.

25 präparierte Autos

Angesichts der Gegendemonstrationen dient die Kennzeichen-Masche den Teilnehmern der Institutsveranstaltungen wohl auch als Tarnung, um nicht identifiziert werden zu können. Allerdings: „Noch nie war das so massiv“, sagt eine Augenzeugin. Sie habe diesmal rund 25 derart präparierte Autos gezählt, viel mehr als in den Vorjahren. Dass die Teilnehmer unter den Augen der Polizei agieren, hält Torsten Hahnel für „ein fatales Signal“. „Das bestärkt die Szene in ihrem Eindruck, sich alles erlauben zu können“, sagt der Mitarbeiter der Arbeitsstelle Rechtsextremismus beim Verein „Miteinander“.

Höchststrafe für Stewardess-Mörder

STALKING Gericht bestätigt Urteil gegen einen Mann aus Dessau.

VON MAX HUNGER

DESSAU-ROSSLAU/MZ/DPA - Es war eine Tat, die bei Angehörigen wie Juristen Entsetzen hervorrief: Die Verurteilung des heute 36-jährigen Patrick S. wegen des brutalen Mordes an einer jungen Stewardess aus Dessau ist rechtskräftig. Das teilte der Bundesgerichtshof in Karlsruhe am Montag mit. Die Revision des Angeklagten wurde verworfen.

Das Landgericht Hannover hatte den Mann, der ebenfalls aus Dessau stammt, im Februar zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe verurteilt und die besondere Schwere der Schuld festgestellt.

In der Nacht des 11. Januar 2020 hatte Patrick S. die 23-jährige Sophie N. im Bad ihrer Wohnung in Hannover ermordet. Mit Schlägen und Pfefferspray machte er sie zunächst wehrlos. Dann stach er ihr mit einem Klappmesser in den Hals. Bereits wenige Stunden danach gestand S. die Tat. Anderthalb Jahre lang hatte er der 23-Jährigen zuvor nachgestellt und sie terrorisiert.

Im Sommer 2017 hatten sich Täter und Opfer kennengelernt. Beide arbeiteten in einem Klei-

dungsgeschäft in Dessau. Es entstand ein freundschaftliches Verhältnis. S. wollte eine Beziehung, doch Sophie N. wies ihn zurück. Anschließend stalkte S. die junge Frau: Er befestigte Peilsender am Auto ihrer Mutter, überwachte ihr Handy und setzte sie mit anonymen Drohungen unter Druck.

15

JAHRE beträgt die Mindestdauer der Freiheitsstrafe für den Verurteilten im Fall der ermordeten Sophie N. aus Dessau.

Das Landgericht Hannover war nach einem monatelangen Prozess zu dem Schluss gekommen, Patrick S. habe sein Opfer nach der Zurückweisung aus Rache getötet. Zudem habe der Angeklagte vor Gericht keine Reue gezeigt, sagte der Vorsitzende Richter bei der Urteilsverkündung. Das Gericht war mit seinem Urteil den Forderungen der Staatsanwältin und den Nebenklägern gefolgt.

Patrick S. muss sich nun auf eine lange Zeit hinter Gittern einstellen: Stellt das Gericht eine besondere Schwere der Schuld im Zusammenhang mit einer lebenslangen Freiheitsstrafe fest, kann der Täter nur in Ausnahmefällen nach 15 Jahren freikommen - etwa bei schwerer Krankheit.



Durchgebissen

MZ-SERIE TEIL 7 Der Zahnarzt Nico Peuser hat zu Beginn der Corona-Pandemie eine Praxis in Bad Dürrenberg übernommen - nicht die besten Voraussetzungen für den Start in die Selbstständigkeit. Er hat trotzdem nicht aufgegeben.

VON BÄRBEL BÖTTCHER

Fine eigene Zahnarztpraxis: Nico Peuser verfolgt dieses Ziel vom ersten Tag seines Studiums an. Doch in dem Moment, als er die Zielgerade erreicht, rollt die erste Corona-Welle durchs Land.

Im April 2020 übernimmt der heute 38-Jährige die Praxis einer aus Altersgründen ausscheidenden Kollegin in Bad Dürrenberg (Saalekreis). Angesichts der Pandemie ist es ein Start in die Selbstständigkeit mit vielen Unbekannten. „Keiner wusste so richtig, wie es weitergeht“, erzählt er. Viele Fragen hätten im Raum gestanden: Bleiben die Patienten aus Angst vor einer Ansteckung mit dem Virus weg? Gibt es Zwangsschließungen? Dürfen vielleicht nur noch Schmerzpatienten behandelt werden? Welche Auflagen wird es für die Praxen geben? Das Thema Kurzarbeit steht im Raum. Doch dazu kommt es letztlich nicht.



Gesundheit:
Darum geht es in
der MZ-Serie.

Familien im Blick
Arbeitswelt
Ambulante Medizin
Arbeit der Kliniken

Heute:

Auf den
Zahn gefühlt

Nächste Folge:

Ausgebremst: Die Physiotherapie

unterstützt von:



„Aber die Situation war schon etwas heikel“, sagt der Zahnmediziner. Und sie ist auch mit Ängsten verbunden. Um die Praxis zu modernisieren, hat er eine Menge investiert und dafür hohe Kredite aufgenommen. Die Ausstattung, die er vorfindet, ist noch total analog. Für ihre Digitalisierung müssen in allen Räumen entsprechende Kabel verlegt werden. Neue digitale Röntgentechnik wird angeschafft - so wie auch andere Geräte, die die Behandlung für Patienten angenehmer machen.

Ruhe bewahren

Ungeplant ist hingegen der Kauf von zwei neuen Behandlungseinheiten. Eine der vorhandenen gibt schon in der ersten Woche ihren Geist auf. Mit der anderen ist es auch kein gutes Arbeiten mehr. Also wird auch sie ersetzt. Alles in allem fallen die Investitionen etwas höher als geplant aus. „Da hat man dann schon mal eine schlaflose Nacht, in der man darüber nachdenkt, ob das alles gut geht“, sagt Nico Peuser. Zumal er als Arbeitgeber auch Verantwortung für seine Mitarbeiter trägt. Und als zweifacher Vater für seine Familie. Aber er habe sich gesagt: Ruhe bewahren. Es bringt nichts, sich ver-



Nico Peuser hat seine Zahnarztpraxis in Bad Dürrenberg nach der Übernahme aufwendig modernisiert.

FOTOS: ANDREAS STEDTLER

rückt zu machen. Am Ende gibt ihm die weitere Entwicklung recht.

Im ersten Monat sind die Patienten noch zurückhaltend. Nico Peuser ist sich aber nicht sicher, ob das an der Pandemie liegt oder an der Startphase. Ab dem zweiten Monat kommen immer mehr Patienten, die um einen Termin bitten. „Von der Krise haben wir nicht wirklich etwas mitbekommen“, sagt er. Nur einmal muss er für eine Woche schließen. Ein Patient wird nach der Behandlung positiv getestet. Für Nico Peuser und die Zahnarzthelferin heißt das: Quarantäne.

Förderung des Nachwuchses

Was das Patientenaufkommen anbelangt, da geht es dem Bad Dürrenberger besser als vielen Kollegen. Im späten Frühjahr des vergangenen Jahres schlugen die Kassenzahnärztliche Vereinigung (KZV) und die Zahnärztekammer Sachsen-Anhalts Alarm. Viele Praxen seien in einer wirtschaftlichen Notlage, heißt es. In einigen sei das Arbeitsaufkommen sogar um bis zu 75 Prozent gesunken. Bei knapp 43 Prozent sei es immerhin um ein Viertel geschrumpft. Aktuelle KZV-Zahlen zeigen, dass im ersten und zweiten Quartal 2020 die Behandlungsfälle im Durchschnitt um rund elf beziehungsweise um rund 15 Prozent zurückgegangen sind. Generell seien starke Fall- und Honorareinbrüche zu Beginn der Pandemie zu beobachten gewesen, heißt es in einer Mitteilung der KZV. Seitdem sei eine Erholung zu beobachten.

Zahnärztekammer und KZV versuchen damals, die Notlage abzumildern. So wird beispielsweise das komplizierte Abrechnungssystem flexibler gestaltet. Was auch dem Praxis-Starter zugute kommt. Und Nico Peuser profitiert von einem Beschluss der KZV zur Nachwuchsförderung. Danach erhalten diejenigen, die 2019 und 2020 eine Praxis neu gegründet oder übernommen haben, eine Einmalzahlung von 5.000 Euro.

Prävention ist auf der Strecke geblieben

Die Corona-Pandemie hat gravierende Auswirkungen auf die Vorbeugung von Krankheiten wie Karies oder Zahnfleischentzündungen. Darauf macht der Ausschuss für präventive Zahnheilkunde der Zahnärztekammer Sachsen-Anhalt aufmerksam.

Berichtet wird über massive Auswirkungen auf die Zahngesundheit der Kinder. Nach wie vor, so heißt es in einer Mitteilung, würden in vielen Kindergärten wegen Hygiene-Bedenken die Zähne nicht geputzt. Zahnärzttekammer und jugendzahnärztliche Dienste des Landes hätten sich von Beginn der Pandemie an für das Zähneputzen in den Einrichtungen stark gemacht. Befürchtet wird, dass vieles, was für die Zahngesundheit der Kinder in der Vergangenheit aufgebaut wor-

den ist, am Boden liegt und bei Null anfangen werden muss.

Ähnliches berichten Mediziner
aus dem Bereich der Senioren- und Behindertenzahnmedizin. Kooperationszahnärzte, die zur regelmäßigen Prophylaxe und zahnärztlichen Behandlung Pflegeheime besuchen, durften diese monatlang nicht betreten. Gleichzeitig, so heißt es, wurde der Mundhygiene mancherorts keine Beachtung geschenkt. „Im Ergebnis zeigt sich eine massive Verschlechterung der Mundgesundheit bei Seniorinnen und Senioren



Das Modell-Gebiss zeigt eine Reihe von Zahnerkrankungen.

sowie bei Menschen mit Behinderungen“, heißt es. Auch hier werde in den kommenden Jahren viel Arbeit auf die zahnmedizinische Prävention zukommen.

Die Zahnärztekammer betont, dass eine gesunde Mundschleimhaut eine wichtige Barriere gegen Erreger - auch gegen Corona-Viren - sei. Offene Wunden im Mund wie beispielsweise bei einer unbehandelten Parodontitis, das ist eine Entzündung des Zahnbettes, gilt als Risikofaktor beispielsweise für Herz-Kreislauferkrankungen oder Diabetes.

Rentenalter erreichen. In der Vergangenheit haben allerdings viele, die ihre Praxis mit dem Erreichen des Ruhestandsalters abgeben wollen, keinen Nachfolger gefunden. Die Konsequenz: Es wurden und werden zahlreiche Zahnarzt-sitze - vor allem in ländlichen Re-gionen - nicht nachbesetzt. Zudem registriert die KZV einen Trend zum Angestelltenverhältnis.

Nico Peuser kann das verstehen. „Als angestellter Zahnarzt geht man kein Risiko ein, man hat seine finanzielle Sicherheit und man geht nach Hause und ist fertig“, sagt er. Wenn er hingegen nach Hause kommt, dann sitzt er über der Buchhaltung, über Bestellungen, erledigt die eine oder andere Büroarbeit. „Es ist nie Feierabend“, betont der Mediziner. Und viel bleibe an seiner Frau hängen, die ihn, obwohl selbst berufstätig, tatkräftig unterstütze. Trotz dieser Nachteile hat er die Selbstständigkeit gewählt. „Ich möchte eigene Ziele umsetzen können,

nicht begrenzt sein, durch einen Arbeitgeber, der sagt, so und so musst du das machen, dieses oder jenes Material, dieses oder jenes Hilfsmittel musst du für die Füllung nehmen“, betont er. Klar gebe es mehr Unwägbarkeiten und man trage mehr Verantwortung.

Nico Peuser bereut seinen Schritt nicht. Zumal er von den Patienten angenommen wird. Zwischenzeitlich ist der Ansturm so groß, dass Termine mit Wartezeiten von bis zu drei Monaten verbunden sind. Anfang des Jahres stellt er deshalb kurzentschlossen eine Zahnärztin ein. „Seitdem entspannt sich die Situation.“

Nico Peuser erzählt, dass er relativ spät mit dem Zahnmedizin-Studium begonnen habe. 28 Jahre alt ist er, als er in die Hörsäle der Leipziger Universität einzieht. Vorher hat er den Beruf des Zahn-technikers gelernt. Es sei eine Berufsschullehrerin gewesen, die ihn motiviert habe, weiterzumachen. Allerdings nicht sofort. Er will erst einmal als Zahntechniker Erfahrungen sammeln. Erfahrungen, die ihm dann sowohl während des Studiums als auch heute bei seiner Arbeit zugute kommen. Zudem wäre das zunächst auch finanziell nicht machbar gewesen. „Zum damaligen Zeitpunkt hätte ich noch kein elternunabhängiges Bafög bekommen“, sagt er. „Und da war auch schon unser erster Sohn da.“ Also heißt es erst einmal Geld verdienen und für die Familie sorgen.

Jetzt oder nie

Ab 2011 drückt er dann die Hörsaalbänke. Absolviert danach seine Assistenzzeit in Günthersdorf. Auch die ersten Berufsjahre verbringt er dort. 2007 zieht er von Leipzig nach Bad Dürrenberg, um dem Arbeitsplatz näher zu sein. Irgendwann sagt er sich: Wenn das Ziel die Selbstständigkeit ist, dann jetzt oder nie. Dass er eine Praxis in Bad Dürrenberg, ganz in der Nähe seiner Wohnung findet, das ist eher Zufall. Ein glücklicher Zufall – für ihn, seine Vorgängerin und nicht zuletzt für die Patienten.

„Von der
Krise haben
wir nicht
wirklich
etwas
mitbekommen.“

Nico Peuser
Zahnarzt

IN KÜRZE

Ofarim bekräftigt seinen Vorwurf

LEIPZIG/BERLIN/DPA - Sänger Gil Ofarim hat sich zu der neuen Entwicklung nach seinen Antisemitismus-Vorwürfen gegen ein Leipziger Hotel geäußert. „Ich wusste, was das für Wellen schlägt“, sagte er am Montag bei „Bild TV“. „Dass ich vielleicht vom Opfer zum Täter gemacht werde und dass ich angeblich gelogen haben soll, darum habe ich mir keine Gedanken gemacht und ganz ehrlich, das hätte ich auch nicht gedacht.“ Hintergrund sind Medienberichte, wonach Überwachungsvideos Fragen zu dem von Ofarim geschilderten Hergang aufwerfen. So soll die Kette mit dem Davidstern nicht deutlich sichtbar gewesen sein.

Marki-Zay tritt gegen Orban an

BUDAPEST/DPA - Die Opposition in Ungarn hat ihren Spitzenkandidaten für die Parlamentswahl im April gekürt. Die Stichwahl, die am Wochenende zu Ende ging, gewann deutlich der parteilose Konservative Peter Marki-Zay mit 57 Prozent gegen die Sozialdemokratin Klara Dobrev, wie die Vorwahl-Kommission mitteilte. Marki-Zay ist nun der von sechs Oppositionsparteien unterstützte Herausforderer des rechtsnationalen Ministerpräsidenten Viktor Orban.

» Kommentar Seite 6



Peter Marki-Zay FOTO: IMAGO

Moskau schließt Nato-Vertretung

MOSKAU/DPA - Als Reaktion auf entzogene Akkreditierungen für russische Diplomaten stellt Russland ab Anfang November die Arbeit seiner ständigen Vertretung bei der Nato in Brüssel ein. Das teilte Außenminister Sergej Lawrow am Montag mit. Auch die Arbeit des Nato-Informationsbüros in Moskau werde beendet. Zudem dürfe die Nato-Militärmission in Moskau nicht weiterarbeiten. Das Militärbündnis hat acht russischen Diplomaten ihre Akkreditierung entzogen, weil sie auch für den Geheimdienst gearbeitet haben sollen.

Spanier für Ende royaler Immunität

MADRID/DPA - Der spanische Regierungschef Pedro Sánchez hat sich für die Abschaffung der Unantastbarkeit des Königs ausgesprochen. „Ich glaube nicht, dass dieser Status für das Staatsoberhaupt nötig ist“, sagte er am Montag. Er wolle deshalb „eine Debatte zur Aktualisierung der Verfassung“ anstoßen. Die spanische Verfassung gewährt dem Monarchen juristische Immunität. Immer mehr Menschen fordern wegen mutmaßlichen Verfehlungen des Ex-Königs Juan Carlos die Abschaffung.

Der Strippenzieher

CDU Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble muss Ende des Monats sein Amt abgeben. Doch seine große und umstrittene Polit-Karriere ist damit nicht zu Ende.

VON EVA QUADBECK

BERLIN/MZ - Wann immer die CDU in den vergangenen Jahrzehnten die Weichen gestellt hat, ein Mann hatte seine Finger Spiel: Wolfgang Schäuble - graue Eminenz, Strippenzieher, Ratgeber, Urgestein. Sein Lebenslauf ist selbst im Zeitraffer lang: Bundestagsabgeordneter seit 1972, Helmut Kohls ehemaliger Kronprinz, Ex-Fraktions- und Parteichef, Ex-Kanzleramtsminister, Ex-Innenminister, Parteispenden-Dealer, Einheitsvertrag-Verhandler, Attentat-Opfer, Ex-Finanzminister und bald der frühere Bundestagspräsident. Nur eins ist er nicht geworden: Bundeskanzler.

Der 79-Jährige verlässt die große politische Bühne nicht freiwillig. Er muss gehen, weil die Union nur zweitstärkste Kraft im Bundestag ist, weil CDU-Kanzlerkandidat Armin Laschet enttäuscht hat. Tragisch am Ende dieser ebenso großen wie umstrittenen Polit-Karriere: Es war Schäuble, der mit der Autorität des Silberrückens in interner Sitzung maßgeblich dafür gesorgt hat, dass Laschet gegen die Umfragewerte, gegen den Widerstand der CSU und gegen weite Teile der Parteibasis Kanzlerkandidat wurde.

Klar, schnell, effizient

Nun wird schmutzige Wäsche gewaschen. Nachdem Schäuble angekündigt hat, keine Führungsämter mehr anzustreben, fordert der Chef der bayerischen Jungen Union, Christian Doleischal (CSU), Schäuble solle zudem sein Bundestagsmandat niederlegen. Die Empörung darüber ist in der CDU groß. „Stillos“ ist eine der freundlicheren Erwidern. Einer aus der CDU-Führung erinnert daran, dass Schäuble vom dritten Brustwirbel an gelähmt ist, weil er 1990 bei einem Wahlkampfauftritt Opfer eines Attentats wurde. Diesem Mann vorschreiben zu wollen, wann er gehen muss, empfinden viele in der CDU als Frevel. Schließlich wurde er niedergeschossen, während er im Dienst der Partei stand.

Zumal Schäuble seinen Wahlkreis wieder direkt gewonnen hat - zum 14. Mal in Folge. Und er ist auch noch nicht müde: Fast jeden Abend hat er im Sommer in seinem Wahlkreis Offenburg in Baden-Württemberg Termine absolviert. Klar, schnell und effizient sei er immer noch beim Arbeiten, sagen diejenigen, die ihn gut kennen. Zum Verdruss seiner Verhandlungspartner verfügt der 79-Jährige nicht nur über rhetorische Schärfe, sondern auch über ein erstaunlich gutes Gedächtnis. Er ist in vielerlei Hinsicht das, was man einen harten Hund nennt.



Wolfgang Schäuble bleibt Bundestagsabgeordneter.

FOTO: DPA

Auf dem Höhepunkt der Auseinandersetzung um die Rettung der griechischen Staatsfinanzen 2015 schleudert er der Regierung aus dem Linkspopulisten Alexis Tsipras und Finanzminister Yanis Varoufakis sein berühmt gewordenes „Isch over“ entgegen. Mit dem Mix aus Mundart und Englisch warnt er, dass Europa den Geldhahn zudrehen wird, wenn Griechenland von den Regeln für die Hilfsprogramme abrückt. Der alte Knochen aus Deutschland gewinnt die Schlacht.

Schäuble ist eben auch ein politischer Überlebenskünstler. Einer vom alten Schlag, für den die Sicherung der Macht an erster Stelle steht. Daher kam wohl auch die Motivation, die Kanzlerkandidatur 2021 unbedingt für die CDU zu reservieren. Sein Wort hat Gewicht in der Union, auch bei Kanzlerin Angela Merkel (CDU). Wobei sich ihr Beziehungsstatus wohl am ehesten beschreiben ließe mit „Es ist kompliziert“. Sie griff 2000 beherzt zu, als er im Zuge der CDU-Spendenaffäre den

„Isch over.“

Wolfgang Schäuble 2015 zur griechischen Regierung

Parteivorsitz aufgeben musste. Sie machte ihn 2009 zum Finanzminister und setzte sich in der Euro-Krise immer wieder über seine Ratschläge hinweg. Schäuble achtet und verachtet die Parteifreundin gleichermaßen. Bis heute sind sie beim Sie geblieben, obwohl sie so viele Nächte gemeinsam durchverhandelt haben.

Aber: Wenn Schäuble an einem Samstag im November 2016 nicht zu einem Vier-Augen-Gespräch ins Kanzleramt gekommen wäre, wäre Merkel mutmaßlich nicht mehr im Amt. Er hat ihr zugeraut, noch mal als Parteichefin und 2017 als Kanzlerin anzutreten. Es war die Zeit, in der das Land in Folge der Flüchtlingskrise gesellschaftlich tief gespalten war.

Der damalige Finanzminister stand nicht auf Merkels Seite. Im Gegenteil: Er war einer ihrer schärfsten Kritiker. Auf dem Höhepunkt der Flüchtlingsbewegung im November 2015 hatte er Merkel - ohne ihren Namen zu nennen - mit einer unvorsichtigen Ski-Fahrerin verglichen, die eine Lawine losgetreten hat. Die Lawine waren dabei die hundertausenden Menschen, die als Flüchtlinge nach Deutschland kamen. Gleich eine doppelte Provokation, in der er Merkel gefährliche Politik attestierte und Flüchtlinge mit einer Naturkatastrophe verglich.

Ein Jahr später aber redet er ihr zu, weiterzumachen. Seine Beweggründe liegen auf der langen strategischen Linie, dass sich die CDU zuerst das Kanzleramt sichern muss. Trotz Merkels herber Popularitätsverluste 2015 und 2016 sieht Schäuble niemand anderen in der Union, der den Machterhalt garantieren kann.

Emotionaler Politiker

Nur knapp zwei Jahre später wiederum, im Sommer 2018, zieht er im Hintergrund die Fäden für das Ende von Merkels Amtszeit, das er nach einer schwierigen Regierungsbildung und der existenzbedrohenden Auseinandersetzung mit der CSU um die Flüchtlingspolitik gekommen sieht. Schäuble setzt auf Friedrich Merz. Merz ist für ihn mehr als ein Vertrauter, er ist ein Freund. Er glaubt so sehr an Merkels Erzrivalen, dass er sich entgegen der Würde seines Amtes als Bundestagspräsident dazu hinreißen lässt, vor dem entscheidenden Parteitag offen für seinen Freund und gegen die damaligen Konkurrenten - Generalsekretärin Annegret Kramp-Karrenbauer und Gesundheitsminister Jens Spahn - zu werben.

Der protestantische Jurist Schäuble ist bei aller intellektuellen Schärfe auch ein emotionaler Politiker. Er kann aufbrausend sein, rechthaberisch, voll diebischer Freude, wenn ihm eine rhetorische Spitze gelingt. Und dann ist er auch Vater und Großvater, der es genießt, Weihnachten zu Hause am Familientisch zu sitzen. Er liebt und braucht die große Zuhörerschaft. Möglicherweise ist dies ein wichtiger Grund dafür, dass er nie selbstbestimmt den Abgang von der großen politischen Bühne vollzogen hat. Er hat immer weitergemacht.

Heute wirkt er vitaler als beispielsweise auf dem Höhepunkt der Euro-Krise, während der er sich mehrfach im Krankenhaus behandeln lassen musste. Nachrichten über Schäubles gesundheitlichen Probleme drangen damals nur tröpfchenweise an die Öffentlichkeit. Schwäche hat er nach außen nie gezeigt. Bilder, die seine Hilfsbedürftigkeit belegen könnten, vermeidet er stets sorgsam. Er bewegt seinen Rollstuhl alleine - recht schnell, so dass es immer dynamisch wirkt, wenn er in einen Raum kommt. Wenn Schäuble tatsächlich mit Hilfe Hindernisse überwinden muss, werden Kameras verbannt. Ein harter Hund, der auch ohne bedeutendes Amt mit 79 Jahren nicht aufhört. Er bleibt Bundestagsabgeordneter. Und auch so wird er sich Gehör verschaffen und weiter versuchen die Geschichte des Landes mitzubestimmen.

EX-US-AUSSENMINISTER

Abschied von einem „großen Amerikaner“

Colin Powell stirbt mit Covid-19.

WASHINGTON/DPA - Der frühere US-Außenminister Colin Powell ist infolge von Komplikationen nach einer Corona-Infektion gestorben. Powell, ein pensionierter General und einstiger Chef des Generalstabs der US-Streitkräfte, starb am Montag im Alter von 84 Jahren, wie seine Familie mitteilte. Powell sei vollständig gegen das Coronavirus geimpft gewesen, hieß es. Powell hatte Medienberichten zufolge seit Längerem gesundheitliche Probleme. „Wir haben einen herausragenden und liebevollen Ehemann, Vater, Großvater und einen großen Amerikaner verloren“, so die Familie.

Gemäßigter unter Bush

Powell, ein Sohn jamaikanischer Einwanderer aus New York, wurde 2001 unter dem damaligen Präsidenten George W. Bush der erste schwarze Außenminister der USA. Bush und seine Frau Laura erklärten am Montag, Powell habe dem Land herausragend gedient, „beginnend mit seiner Zeit als Soldat in Vietnam“. Er sei ein Freund und herausragender Mann gewesen.

US-Verteidigungsminister Lloyd Austin erklärte, die Welt habe „eine der herausragendsten Führungspersönlichkeiten verloren“. Powell sei als erster Schwarzer Generalstabschef und Außenminister geworden.



Colin Powell FOTO: DPA

Er sei seit vielen Jahren ein Freund und Mentor für ihn gewesen, sagte der ebenfalls schwarze frühere General. „Wir werden ihn definitiv vermissen. Ich fühle mich, als hätte ich ein Loch in meinem Herzen“, sagte Austin.

Powells Amtszeit als Außenminister wurde von den Ereignissen nach den Anschlägen vom 11. September überschattet, also dem Kampf gegen den Terror und dem Beginn der Kriege in Afghanistan und dem Irak. Powell galt in der Bush-Regierung als Verfechter des Multilateralismus und als gemäßigter Kraft. Er erklärte nach Bushs Wiederwahl im November 2004 seinen Amtsverzicht. Vor der Wahl 2008 überraschte der Republikaner, als er sich für den demokratischen Kandidaten Barack Obama aussprach. Auch dem späteren republikanischen Kandidaten Donald Trump stand Powell kritisch gegenüber.

Stationiert in Deutschland

Powell schloss 1958 seine Offiziersausbildung ab und wurde Leutnant im Heer der US-Streitkräfte. Von 1962 bis 1963 kämpfte er in Vietnam. Bei seinem zweiten Vietnam-Einsatz 1968 wurde er Stabschef im Divisionshauptquartier. Powell diente dem US-Militär rund 35 Jahre lang. Zeitweise war er auch in Deutschland stationiert. 1972 wurde er erstmals nach Washington versetzt und machte im Verteidigungsministerium Karriere.

Lindner gibt sich zurückhaltend

AMPEL FDP-Chef betont: Verteilung der Ministerien ist nicht entschieden.

VON MARKUS DECKER

BERLIN/MZ - Der Bundesvorstand der FDP und die Bundestagsfraktion der Partei haben der Aufnahme von Koalitionsverhandlungen mit SPD und Grünen am Montag nach zweieinhalbstündigen Beratungen einstimmig zugestimmt. Das teilte im Anschluss FDP-Chef Christian Lindner mit. „Wir sehen Chancen, wir sehen aber auch Herausforderungen in der aktuellen politischen Konstellation“, sagte er. Eine Ampel-Koalition erfordere „sehr viel Toleranz und die Be-

reitschaft zu neuem Denken“, biete aber auch eine Chance. Zu Beginn werde es gewiss nur „ein Zweckbündnis“ sein, fügte Lindner hinzu. Ob daraus später mehr werde, liege an den drei beteiligten Parteien. Die inhaltlichen Unterschiede zwischen ihnen würden bleiben.

Das Ergebnis der Bundestagswahl bedeute jedenfalls keinen Linksruck, betonte der FDP-Vorsitzende. Und die Ampel müsse „eine Koalition der Mitte“ begründen; dabei gelte es für seine Partei, auch die Anliegen der Wähler von CDU und CSU im Blick zu behalten.

Zu den jüngsten personellen Auseinandersetzungen äußerte er sich nur zurückhaltend. So verzichtete Lindner darauf, die Forderung nach dem Finanzministerium für die FDP und sich als Per-

son zu wiederholen. Seine Äußerung, wonach die Ampel-Parteien ein Klimaministerium planten, sei im Übrigen „ein Versehen“ gewesen. Die entsprechenden Debatten der vergangenen Tage seien „Normalität“ und für ihn „abgehakt“.

Vor allem um die Besetzung des Finanzressorts bahnt sich eine Auseinandersetzung zwischen FDP und Grünen an. Lindner hatte mehrfach Interesse signalisiert. Zugleich äußerte er die Erwartung, dass ein Ministerium geschaffen wird, das sich federführend um den Klimaschutz kümmert. „Das ist aber keine bereits bestehende Verabredung“, betonte er im ZDF. Zuvor hatte er in der ARD gesagt: „Es gibt das Bundeskanzleramt, es gibt das Finanzministerium, es gibt ein neues Klimaministerium. Und ich bin

der Meinung, jeder der Partner muss eine Möglichkeit haben, auch gestalterisch zu wirken.“ Andere FDP-Politiker hatten die Forderung nach dem Finanzministerium am Wochenende wiederholt.

Der SPD-Vorsitzende Norbert Walter-Borjans drang hingegen darauf, zuerst über Inhalte zu sprechen. „Wir reden jetzt nicht darüber, was an einzelnen Ministerien wie zugeschnitten wird“, sagte er am Montag bei RTL und ntv. „Ich erwarte, dass wir das machen, was wir auch verabredet haben: Nämlich, dass wir zuerst über die Inhalte reden.“ Der Politische Bundesgeschäftsführer der Grünen, Michael Kellner, erklärte: „Ich finde, über Personal muss geredet werden, aber ehrlicherweise: Das macht man am Ende von Verhandlungen.“

Rückenschmerzen

Chronische Rückenschmerzen: Dieses Arzneimittel kann helfen¹

Dieses pflanzliche Arzneimittel setzt gezielt an der Ursache akuter und chronischer Rückenschmerzen¹ an und begeistert Verwender.

Mehr als 17 Millionen Deutsche leiden an chronischen Rückenschmerzen – Tendenz stark steigend. Bei der Mehrheit der Betroffenen sind akute oder chronische Nervenreizungen im Rücken die Schmerzursache. Denn ist ein Nerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen (bekannt: Ischiasnerv). Herkömmliche chemische Schmerzmittel helfen kaum, wie Mediziner der Deutschen Gesellschaft für Neurologie bestätigen, da sie nicht gegen die ursächliche Reizung der Rückenerven wirken. Hier setzt ein rezeptfreies Arzneimittel aus Deutschland an (Lumbagil, rezeptfrei, Apotheke). Lumbagil wurde zur gezielten Behandlung schmerzhafter Nervenkrankungen im Rücken entwickelt und setzt damit gezielt an der Ursache an. Die Rücken-Medizin verdankt seine einzigartige Wirkung einem

speziell aufbereiteten Arzneistoff der potenten Heilpflanze *Aconitum napellus* und ist sogar zur gezielten Behandlung von Ischias-Schmerzen zugelassen. Dank Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich schnell entfalten. Das pflanzliche Arzneimittel hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen und ist daher auch ideal zur dauerhaften Anwendung geeignet. Gerade Betroffene mit chronischen Beschwerden profitieren. Denn eine dauerhafte

Therapie mit chemischen Schmerzmitteln ist auf Grund der beträchtlichen Nebenwirkungen (z.B. Bluthochdruck, Magengeschwüre) in der Regel ausgeschlossen. Lumbagil hingegen eignet sich ideal für eine Daueranwendung bei Rückenschmerzen.¹

Fazit: Mit Lumbagil können akute und chronische Rückenschmerzen wirksam gelindert werden.¹ Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Lumbagil.

Behandlung der SCHMERZURSAACHE

Unser Rücken ist durchzogen von unzähligen Nervenbahnen, die sich in einem feinen Netz vom Rückenmark über den gesamten Rücken spannen. Ist ein Rückenerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen. Das pflanzliche Lumbagil setzt gezielt an dieser Schmerzursache an, dem gereizten Nerv. Dank der Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich so schnell im Körper entfalten.



★★★★★

Meine Rückenschmerzen sind nach 4 Wochen Anwendung komplett verschwunden. Ich bin sehr zufrieden!

Georg F.



★★★★★

Ich habe meine Ischiasschmerzen endlich in den Griff bekommen.

Gerhard M.



★★★★★

Meine Rückenschmerzen sind wie weggeblasen. Ich bin sehr begeistert.

Maja M.

Für die Apotheke

➔ Gezielt gegen die Ursache bei Rückenschmerzen¹

Lumbagil:
30ml: PZN 16031824
50 ml: PZN 16031830
100 ml: PZN 16031847



www.lumbagil.de

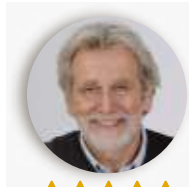
Arthrose

Gelenkschmerzen: Diese Nr. 1* Tablette begeistert

Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Arthrose-Tablette* verspricht Betroffenen Linderung bei Verschleißerkrankungen der Gelenke.²

Eine wirksame pflanzliche Tablette gibt Millionen Betroffenen mit Gelenksbeschwerden aktuell Hoffnung. Wissenschaftler haben beobachtet, dass Gelenkschmerzen durch die Behandlung mit einem pflanzlichen Spezialextrakt deutlich gemindert werden konnten.² Die Mediziner und Patienten waren begeistert. Basis des untersuchten Wirkstoffs

ist ein hochkonzentrierter Extrakt der Arzneipflanze *Harpagophytum Procumbens*. Dieser ist auch im Arzneimittel Gelencium EXTRACT (Apotheke, rezeptfrei) enthalten und hochdosiert aufbereitet.³ Im Vergleich zu den meisten bisherigen Therapien (Tagesdosis: 960mg) beträgt die aufgenommene Wirkstoffdosis bei Gelencium EXTRACT 2.400mg. Hiervon können außerdem alle Arthrose-Betroffene profitieren, die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des Nebenwirkungsprofils bei längerer Anwendung (z.B. Magengeschwüre, Bluthochdruck) häufig nicht empfehlenswert. Harpagophytum-Arzneimittel hingegen sind gut verträglich – in einer wissenschaftlichen Übersichtsarbeit zeigten mehr als 97% aller Anwender keine Nebenwirkungen.⁴ Da der Wirkstoff zudem keine



★★★★★

Habe schon viel gegen meine Gelenkschmerzen probiert. Dieses pflanzliche Arzneimittel hat bei mir aber am besten gewirkt.

Heinrich D.

Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln aufweist, kann er auch als Langzeittherapie eingesetzt werden. Die offizielle europäische Fachgesellschaft (ESCOMP) empfiehlt eine Einnahme von mindestens 3 Monaten.⁵ So kann Gelencium EXTRACT Patienten dabei helfen, die Beschwerden zu reduzieren und die Lebensqualität spürbar zu steigern.²

Fazit: Gelencium EXTRACT kann helfen, Gelenkschmerzen zu lindern.² Fragen Sie jetzt in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.

Für die Apotheke

➔ Spürbare Linderung²

Gelencium EXTRACT:
75 Tabletten: PZN 16236733
150 Tabletten: PZN 16236756



www.gelencium.de



Die Nr. 1* Tablette bei ARTHROSE

Tausende zufriedene Patienten in Deutschland konnten bereits von Gelencium EXTRACT profitieren. Drei Gründe sprechen für diesen Erfolg: die spürbare Linderung der Gelenksbeschwerden², die verbesserte Beweglichkeit und die gute Verträglichkeit⁴. Kein Wunder, dass Gelencium EXTRACT Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Tablette bei Arthrose ist.*



Abbildung wahre Betroffenen nachempfunden. *) Absatz nach Packungen, Pflanzliche Arthrose-Tabletten, Quelle: Insight Health, Jan.-Aug. 2021 1) Rückenschmerzen infolge Nervenreizungen, Nervenentzündungen oder -quetschungen. 2) Chruschik et al. Comparison of outcome measures during treatment with the proprietary Harpagophytum extract dolotefin in patients with pain in the lower back, knee or hip. In: Phytomedicine. 2002 Apr;9(3):181-94; Anwendungsbeobachtung (ohne Randomisierung und Verblindung). 3) Die Standard-Tagesdosis bei Harpagophytum Procumbens-Monopräparaten in Deutschland beträgt 960 mg. Bei Gelencium EXTRACT beträgt die Tagesdosis 2.400 mg. 4) Vlachojannis. Phytother. Res. 2008; 22:149-152. Systematisches Review. 5) Harpagophyti radix. In: European Scientific Cooperative on Phytotherapy, ed. ESCOP Monographs. 2nd Ed. Stuttgart, New York: Thieme; 2003: 233-240

Pflichttext: Gelencium EXTRACT Pflanzliche Filmtabletten. Wirkstoff: 600mg Teufelskrallenwurzel-Trockenextrakt. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Pflanzliches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Verschleißerkrankungen (degenerative Erkrankungen) des Bewegungsapparates. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

Pflichttext: Lumbagil®. Wirkstoff: Aconitum napellus DIL. D4. Homöopathisches Arzneimittel als Begleittherapie bei schmerzhaften Nervenkrankungen (z. B. Trigeminusneuralgie, Ischias), bei beginnenden akut fieberhaft-entzündlichen Erkrankungen, funktionelle Herzstörungen mit Angstzuständen. Enthält 49 Vol.-% Alkohol. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.



CANNABIS

Dank modernster Forschung kommt Cannabis heute in verschiedenen Bereichen zum Einsatz. Dabei sind nicht alle Präparate gleich empfehlenswert. Patienten sollten daher stets auf geprüfte Präparate aus der Apotheke setzen. Aktuell begeistert ein einzigartiger hochdosierter Cannabis-Extrakt Experten und Verwender gleichermaßen. Die Anwenderzufriedenheit liegt bei 91%.^{**} Der CBX 5%-Extrakt wird aus der Pflanze *Cannabis sativa* gewonnen und ist in der Rheumagil Cannabis Aktiv Creme hochwertig aufbereitet. Das Präparat erfüllt die höchsten Anforderungen an Qualität und Reinheit und ist rezeptfrei in allen Apotheken erhältlich.

91% zufriedene Anwender^{**}

Für die Apotheke

➔ Cannabis Creme Hochdosiert. Natürlich. Nicht beachtend.

Rheumagil® Cannabis Aktiv Creme freiverkäufliches Kosmetikum 100 ml, PZN: 16086653



^{**} Marktforschung, N = 53

SWISS MADE

STIMMEN AUS DEM NETZ ANTISEMITISMUSVORWURF: WENDE IM FALL OFARIM - DAS SAGEN LESER

„Sollten es falsche Aussagen sein, die er da gemacht hat, dann muss es Konsequenzen haben.“

Katrin Zeidler via Facebook

„Sollte da etwas nicht ganz kosher sein, dann hat er dem jüdischen Glauben keinen Gefallen getan.“

Edda Brückner via Facebook

„Das wäre wirklich eine unfassbare Aktion und ein erheblicher Imageschaden. Aber mal abwarten.“

Christian Schmidt via Facebook

DISKUTIEREN SIE MIT:

News rund um die Uhr auf allen Kanälen. Teilen Sie Ihre Meinung mit - auf Facebook, per Mail oder per Brief.

MZ.de/facebook
redaktion.leserbrieife@mz.de
Delitzscher Straße 65, 06112 Halle

Die meist gelesenen Artikel auf
» www.MZ.de

Leipzig Gil Ofarim wegen Davidstern beleidigt? Was Videos zeigen
Attraktion im Nova Eventis Das bietet Deutschlands größter Hüpfpark
350.000 Euro Lotterie-Gewinn macht Dessauer Ehepaar glücklich

PRO & KONTRA

Zu jung für den Bundestag?



MAXIMILIAN ARNHOLD

PRO

Junge Menschen gehören auch ohne viel Lebens- und Berufserfahrung in die Politik. Denn ihre Perspektive braucht es heute mehr denn je, um auf Augenhöhe mit Wählern aller Altersgruppen zu reden und die richtigen Themen zu adressieren. Natürlich müssen die jungen Abgeordneten selbst auch die Mechanismen der Demokratie verstehen: Schule, Ausbildung oder Uni sind dafür ebenso wie zivilgesellschaftliches Engagement die Grundlage. Aber warum ist zwingend ein Abschluss erforderlich, wenn die Probleme so drängend sind, dass sie nicht warten können? Die neuen Abgeordneten sprechen für eine Generation, für die es um unfassbar viel geht: Die Klimakrise, die Auswirkungen der Corona-Pandemie und der Umbau des Rentensystems werden sie noch jahrzehntelang beschäftigen. In der Vergangenheit wurden ihre Anliegen zudem viel zu wenig gehört, wie etwa Versäumnisse in der Klimapolitik zeigen. An wen sollen sie sich wenden, wenn ihre Volksvertretung einzig aus Menschen jenseits der 30 oder eher 50 besteht? Sich so jung schon auf umkämpften Wahllistenplätzen durchzusetzen, ist zudem eine Leistung, die für einiges politisches Talent spricht. Ohnehin werden es die Newcomer in der Bundespolitik schwer genug haben. Auch wenn der Bundestag jünger geworden ist: Von den 735 Abgeordneten im Bundestag sind gerade mal sechs unter 25. Der Altersdurchschnitt liegt bei 47,5 Jahren.

» Den Autor erreichen Sie unter: redaktion.politik@mz-web.de



MARKUS DECKER

KONTRA

Eines vorneweg: Dass jetzt mehr junge Menschen in den Bundestag einziehen, ist richtig. Und es ist nötig. Der Aufmarsch der Jungen hat aber auch Schattenseiten. Eine ist, dass er einen bestimmten Typus von jungen Menschen begünstigt: akademisch gebildete, die selbstbewusst sowie rhetorisch beschlagen sind und wissen, wie man sich Netzwerke schafft. Denn auch Junge kommen ja nicht einfach so in den Bundestag, sie brauchen Helfer. Früher gab es den Typus karriereorientierter Jungprofi vorwiegend bei der Jungen Union oder den Jungen Liberalen. Heute findet man ihn längst auch bei der Grünen Jugend oder den Jungsozialisten. Zudem stellt sich die Frage, wie Menschen Mitte 20 ohne Berufs- und nennenswerte Lebenserfahrung eigentlich einem mittelständischen Unternehmer oder einer alleinerziehenden Mutter mit Autorität gegenüber treten wollen. Die Frage stellt sich umso mehr, als nicht wenige Jung-Parlamentarier noch nicht mal ihr Studium abgeschlossen haben. Schließlich ist die Gefahr groß, dass U-30-Jährige Geschmack am Parlamentsbetrieb finden – an der eigenen Bedeutung, der öffentlichen Aufmerksamkeit und der Diät von über 100.000 Euro im Jahr – und nicht mehr weg wollen. Sie bräuchten dann noch mehr Anpassungsbereitschaft als die, die sie ohnehin brauchen, um ins Hohe Haus zu gelangen. Und sie sähen dann sehr bald ziemlich alt aus.

» Den Autor erreichen Sie unter: redaktion.politik@mz-web.de

KOMMENTAR

Orbans schlimmster Alptraum naht



DAMIR FRAS sieht in Ungarn Chancen für eine Abwahl des Regierungschefs.

Da ist der Opposition in Ungarn ein echter Coup gelungen. Sechs Parteien, die von linksgrün bis rechtskonservativ das gesamte politische Spektrum abdecken, haben sich auf einen Kandidaten für die Parlamentswahl geeinigt. Das ist mehr, als zu erwarten war nach Jahren des erbitterten Streits in der Opposition, der dem ungarischen Regierungschef Viktor Orban in die Hände gespielt hat. Nun muss Orban erstmals seit fast zwölf Jahren fürchten, die Macht zu verlieren.

Orban hat Ungarn zu einem Staat umgebaut hat, der keine liberale Demokratie mehr ist. Die Medien sind weitgehend gleichgeschaltet. Es herrscht Vetternwirtschaft. Orban versorgt den Staat,

vor allem aber seine Günstlinge mit EU-Geld, will aber EU-Regeln nicht befolgen. So schien ein demokratischer Machtwechsel schon gar nicht mehr denkbar. Das könnte sich nun ändern. Orbans potenzieller Herausforderer, der 49-jährige Peter Marki-Zay, ist parteilos, konservativ, katholisch, verheiratet und hat sieben Kinder. Er scheint die perfekte Mischung zu sein, um konservative Wähler in Ungarn zu gewinnen, die eine Alternative zu dem autokratisch regierenden Orban suchen, aber Linken und Grünen ihre Stimmen nicht geben wollen. Marki-Zay könnte zu Orbans schlimmstem Alptraum werden.

» Den Autor erreichen Sie unter: redaktion.politik@mz-web.de

Hände weg von den Preisen

Eingriffe in den Kraftstoffmarkt machen am Ende nur den Steuerzahler arm.

Beim Blick auf die Spritpreise an der Zapfsäule werden viele Autofahrer derzeit zu erst ungläubig schauen und sich dann vielleicht auch ärgern: Die Preise steigen seit Wochen und haben nun beim Diesel Rekordstände erreicht. Verantwortlich ist die weltweite Entwicklung an den Rohstoffmärkten. Dafür kann die Politik nichts, und sie kann es auch nur begrenzt ändern.

Während der Corona-Pandemie sind die Erdölpreise extrem gefallen. Es gab sogar Situationen, in denen die Notierungen in den negativen Bereich rutschten. Dass Diesel und Benzin nun mit einer Erholung der Wirtschaft deutlich teurer werden, war zu erwarten.



„Als die Spritpreise niedrig waren, wurden die Steuern nicht erhöht.“

Steffen Höhne
Wirtschaftsredakteur

Und ja, durch die neue CO₂-Steuer wurde Kraftstoff zusätzlich verteuert. Damit will die Bundesregierung erreichen, dass klimaschädliche Emissionen reduziert werden. Doch mit den Einnahmen aus der Klimasteuer wird auch die Erhöhung der Pendlerpauschale bezahlt. Diejenigen, die hohe Spritpreise besonders belasten, werden damit entlastet.

Durch steigende Erdöl und Erdgaspreise steigen auch die Kosten für Strom und Heizung. Hier steuert die Politik mit einer Absenkung der Ökostrom-Umlage und einer Erhöhung des Wohngeldes gegen - davon profitieren Geringverdiener besonders. Die Politik muss dann auf Preise re-

agieren, wenn diese zu besonderen sozialen Härten führen.

Der Staat sollte aber nicht versuchen, auf Preisschwankungen generell zu reagieren. Als 2020 die Spritpreise niedrig waren, kam auch niemand auf die Idee, die Steuern zu erhöhen. Genauso wenig sollten jetzt die Abgaben gesenkt werden. Solche staatlichen Eingriffe sind heikel. Zum einen bremsen sie Innovationen etwa im Bereich E-Mobilität. Zum anderen - und das wiegt schwerer - machen sie am Ende die Ölscheichs reicher und den Steuerzahler ärmer.

» Den Autor erreichen Sie unter: steffen.hoehne@mz.de



KARIKATUR: HARM BENGEN

LESERBRIEFE

Zu „Auch Handys werden knapp“ und zum Kommentar „Lieferengpass im globalen Dorf“, Thema: Chipkrise trifft Elektronikbranche

MZ vom 16./17. Oktober
Die Auslagerung von industrieller Produktion aus Deutschland ins Ausland resultiert aus dem marktwirtschaftlichen Zwang, Produktionskosten zu reduzieren, um konkurrenzfähig zu bleiben. Deshalb konsumieren wir viele Produkte, die aus sozialer und ökologischer Sicht unter fragwürdigen bis katastrophalen Bedingungen hergestellt werden. Dazu kommen die langen Transportwe-

ge, die Umwelt und Klima belasten. Die begrenzte Tragfähigkeit der Umweltsysteme unseres Planeten ist eine harte Randbedingung für die Art, wie die Menschheit ihr Dasein in Zukunft gestalten kann. Der Beitrag geht darauf nicht ein. Wenn wir keine Lösungen finden, werden wir es in naher Zukunft mit Lieferengpässen ganz anderer Dimension zu tun bekommen. Eine Lösung ist, industrielle und landwirtschaftliche Produktion wieder stärker regional und am Prinzip der Kreislaufwirtschaft auszurichten.
Dr. Henrik Helbig, Halle

Zu „Viele Jobs ohne Zukunft“, Thema: Laut Arbeitsagentur kann Technik die Hälfte aller menschlichen Tätigkeiten ersetzen, MZ vom 15. Oktober
Das ist doch eine gute Nachricht. Die Leute können in den Branchen arbeiten, in denen die Fachkräfte fehlen. Wir haben das schon vor 30 Jahren gekannt. Durch Umschulungen und Anpassungsmaßnahmen stehen ihnen in Handwerksberufen alle Wege offen. Vielleicht finden sie sich auch als Quereinsteiger in Klassenzimmern wieder. Also, ihre Zukunft ist gar nicht so düster.
Marlies Flemming, per E-Mail

So schnell wie möglich raus aus der Kohle!

Zu „Haseloff gegen vorzeitiges Kohle-Aus“, Thema: Regierungserklärung des Ministerpräsidenten
MZ vom 15. Oktober
Der Klimawandel, das größte Problem der Menschheit, scheint beim Ministerpräsidenten nicht das Problem zu sein, sondern der Kohleausstieg. Jeder, der sich mit dem Klimawandel beschäftigt, weiß, dass das Ziel des Pariser Klimaabkommens mit dem späten Ausstieg

nicht zu schaffen ist. Fast alle Länder haben es unterzeichnet, auch Deutschland. Es ist bindend! Als Physiker weiß Reiner Haseloff, dass man mit Naturgesetzen nicht verhandeln kann. Bei der Verbrennung von Kohle entsteht das meiste CO₂ pro erzeugter Kilowattstunde Strom. Wir müssen da schnell raus! Wir waren in Sachsen-Anhalt mal Weltspitze bei der Produktion von Photovoltaikzellen. Auch

waren wir sehr gut bei der Produktion von Windkraftanlagen. Leider ist dieser Spitzenstandort in Magdeburg durch politische Vorgaben geschädigt worden. Wo war der politische Aufschrei, als so zehntausende Arbeitsplätze zerstört wurden? Wir wären heute Weltmarktführer, hätten zukunftssichere Arbeitsplätze. Da der Klimawandel mit Waldsterben, Dürre und Hochwasser sichtbar in Deutschland ange-

kommen ist, gibt es nur noch den einzigen Ausweg, Solar- und Windenergie massiv auszubauen. Arbeitsplätze entstehen in wesentlich höherem Maße, als in der Kohleindustrie abgebaut werden. Haseloff sagte, nichts wäre schlimmer, als frische Gesetze aufzumachen. Seiner Meinung nach hieße das, lieber das Klimaabkommen brechen als den Kohleausstieg 2038?
Dirk Mälzer, Merseburg



JESSEN Was die Kinder in den Ferien erleben werden. SEITE 9

GUTEN MORGEN

CORINNA NITZ

wechselt die Perspektive.



Bitte für alle

Neulich hat an dieser Stelle ein geschätzter Kollege versucht, für Radfahrer eine Lanze zu brechen. Er ist einer von ihnen und warb für Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme. Ich möchte hier mal einen Perspektivwechsel vornehmen: Wenn ich mit dem Auto unsere kleine Gasse verlasse und an der Hauptstraße warte, könnte ich immer mal wieder einen Radler auf die Motorhaube nehmen, weil der oder auch sie wie selbstverständlich auf der falschen Seite fahren. Oder sie ziehen vor einem unvermittelt über die Fahrbahn - ohne Handzeichen, versteht sich. Von den Rasern auf zwei Rädern in Fußgängerzonen ganz zu schweigen. Oder jenen, die meinen ohne Licht fahren zu müssen. Vorsicht und Rücksichtnahme sind schön und gut, aber bitte sehr für alle.

ANZEIGE

Renovierung nach Maß

- Türen
- Küchen
- Möbel
- Treppen
- Decken
- Schränke

034903 / 68720

PORTAS-Fachbetrieb

Petra Görlich mit Studios in

- Coswig/OT Büro Aueweg 15
- GHC -A-Bebel-Str. 30 (Di. 9 - 12 Uhr)

www.portas.de

PORTAS®

Europas Renovation Nr. 1

Autoscheibe eingeschlagen

ANNABURG/MZ - Laut Polizeibericht haben Unbekannte in Annaburg, Am Stadion, die Scheibe eines Pkw Renault eingeschlagen. Nach Angaben des Anzeigenerstatters wurde aus dem Auto nichts entwendet.

Zaunfelder beschädigt

ZAHNA/MZ - In der Köpnicker Straße in Zahna ist ein Autofahrer gegen einen Maschendrahtzaun gefahren und beschädigte mehrere Zaunfelder. Er hat den Unfallort unerlaubt verlassen und ist danach Richtung Rahnsdorfer Straße gefahren.

Ihr Kontakt zur MZ

- MZ.de/jessen
- MZ Jessen
- mz_jessen
- Markt 17-19, 06917 Jessen
- redaktion.jessen@mz.de
- Redaktion 03537/20 47 10

Ihr MZ-ServicePunkt vor Ort

Abo, Anzeigen, Briefe

Buchhandlung Fischer

Lange Straße 29, 06917 Jessen

Mo - Fr: 9 - 18, Sa: 9 - 12 Uhr

Tel.: 03537/21 36 80



Bernd Hopke hat den Schaukasten für das Schlossmuseum neu gestaltet und einen historischen Kupferstich digitalisiert. FOTO: UTE OTTO

Digital ins Schlafgemach

INFO-PUNKT Bernd Hopke hat einen Schaukasten im Turmportal des Annaburger Vorderschlusses erneuert. Wovon er sich leiten ließ und welchen Fehler er korrigiert.

VON UTE OTTO

ANNABURG/MZ - Besuchern des Annaburger Schlosses wird ein neuer Zugang zum Schlosskomplex eröffnet - im übertragenen Sinne. Bernd Hopke vom Annaburger Verein für Heimatgeschichte und Denkmalpflege hat ihnen diesen verschafft.

Für den Schaukasten im Turmportal des Vorderschlusses hat er eine historische Darstellung des Komplexes bearbeitet und digitalisiert. Über QR-Codes an verschiedenen Stichworten wird der Besucher zum entsprechenden Kapitel der Internetseite „Annaburger Ortschronisten“ geleitet und erhält so Hintergrund zu den mit dem Schloss verknüpften Personen, Gebäuden und anderen Details - zum Beispiel zum kurfürstlichen Schlafzimmer des einstigen Jagdschlusses von Kurfürst August I. (1526 bis 1586).

Ratlose Touristen

Die Idee sei ihm gekommen, als er auf dem Marktplatz Touristen begegnete, die ziemlich ratlos schienen, erzählt Hopke. Die Schautafel war zuvor bestückt mit dem Wappen von Annaburg, einem kurzen Abriss zur Geschichte, einem Stadtplan von 1888 und Fotos. „Aber die braucht man doch nicht, wo man hier alles direkt vor Augen hat“, meint er. Jedenfalls sei das wenig geeignet gewesen, neugierig zu machen und sich das alles im Stadt- und



Vorderschloss Annaburg, Hofansicht FOTO: UTE OTTO

Schlossmuseum anzusehen. Ebenso fand er den Hinweis, dass sich Besucher des Schlossmuseums im Amtshaus melden mögen, wenig hilfreich.

Woher sollten Fremde wissen, dass der repräsentative Fachwerkbau schräg gegenüber das Amtshaus ist, und dass die Ansprechpartner sowie der Teil der Ausstellung zur Stadtgeschichte und zur Geschichte des Vorderschlusses über den Hofeingang zu erreichen sind? Dass sich Touristen weiterhin in die über den

„Das ist mal ein schnelles Projekt gewesen.“

Bernd Hopke

Heimatforscher

Haupteingang erreichbare DRK-Tagesstätte verirren, wollte Hopke daher mit ergänzenden Erläuterungen zu den Öffnungszeiten der Museen vorbeugen. Zudem ist die Handynummer der Museumsverantwortlichen angegeben, „so sind die vorbereitet, dass gleich Besucher kommen werden“.

„Das ist mal ein schnelles Projekt gewesen“, sagt der Heimatgeschichtsforscher, dass die Umsetzung der Idee nicht so lange gedauert habe, wie es scheint. Hopke hat wie bereits berichtet ein Faible für digitale Technik. Und er verrät noch ein Geheimnis: Der hier zugrunde liegende historische Kupferstich aus dem späten 18. Jahrhundert hatte einen Fehler. Der Schöpfer des Originals hat den Wendelturm auf der Hofseite des Vorderschlusses auf der falschen Seite des Turmportals angelegt. Er befindet sich in Wirklichkeit aber vom Betrachter aus gesehen auf der rechten Seite. Das

hat Hopke am Computer korrigiert.

Er hält es übrigens nicht für ausgeschlossen, dass es sich bei dem Urheber des Stichs um einen der Zöglinge des „Militärischen Instituts für Knaben zu Annaburg“ gehandelt haben könnte. „Es wird immer so dargestellt, als sei das ein Waisenhaus gewesen, in dem die Jungen rein militärisch gedrillt worden sind. Das stimmt so nicht. Es war eine höhere Bildungsanstalt für Jungen aus gutem Hause als künftige Staatsdiener. Unterrichtet wurde auch in Schriftkunst und Kupferstich, unter anderem für Kartografie.“

Was vermisst wird

Kaum war Hopkes Werk der Öffentlichkeit zugänglich, meldeten sich Kritiker: Es gebe keinen Hinweis auf die wertvolle Fladerdecke im Hinterschloss. Dabei handelt es sich um Deckentapete mit Holzschnittmuster, die vermutlich aus der Werkstatt von Lucas Cranach dem Jüngeren um 1575 stammt. Zu sehen ist diese im einstigen Schlafgemach des Kammerjunkers im zweiten Geschoss. Deutschlandweit seien davon noch drei erhalten geblieben.

„Das zeigt doch, dass auch Einheimische die Veränderung wahrnehmen“, freut sich Hopke über die Resonanz. Allerdings solle man so eine Informationsstafel nicht überfrachten, sondern als Anregung nehmen, selbst auf Entdeckungstour zu gehen.

BETREUUNG

Kita drei Tage komplett geschlossen

Sieben von acht Mitarbeitern krank

VON MARCEL DUCLAUD

PRETZSCH/MZ - Die Kindertagesstätte „Teddybär“ in Pretzsch musste mehrere Tage komplett geschlossen werden. Entsprechende Informationen der MZ bestätigte am Montag der Bürgermeister von Bad Schmiedeberg Martin Röthel (SPD).

Von Mittwoch bis Freitag vergangener Woche blieb die Einrichtung zu, sagte Röthel. Er begründete das mit Krankheiten. Von den acht Mitarbeitern hatten sich sieben krank gemeldet, eine war im Urlaub. „Wir konnten nicht anders, Aushilfen hätten da auch nichts genützt“, so der Bürgermeister. Montag und Dienstag seien noch überbrückt worden, „damit die Eltern einen Vor-



„Aushilfen hätten da auch nichts genützt.“

Martin Röthel

Bürgermeister

FOTO: BAUMBACH

lauf haben“. Wer seine Kinder nicht zu Hause betreuen konnte, hatte die Wahl, sie in die Kitas nach Meuro oder Trebitz zu schicken. Das sei auch in Anspruch genommen worden. Am gestrigen Montag hatte „Teddybär“ wieder geöffnet.

Einen generellen Personalmangel gibt es laut Röthel nicht. Alle Stellen seien besetzt, nächste Woche beginne in Pretzsch eine neue Kollegin. Der Krankenstand indes sei in der Tat oft hoch: Vielleicht könne mehr Gesundheitsprävention helfen.

JUSTIZ

Prozess gegen mutmaßlichen Drogendealer

DESSAU/COSWIG/MZ - Heute Vormittag soll das erstinstanzliche Verfahren gegen einen Angeklagten fortgesetzt werden, dem die Staatsanwaltschaft vorwirft, gemeinschaftlich mit Betäubungsmitteln in nicht geringer Menge Handel getrieben zu haben. Der für gestern anberaumte Termin musste kurzfristig aufgehoben werden.

Die Anklagebehörde geht davon aus, dass der 29-Jährige seit mindestens Mai 2018 in Coswig als Mittäter zwei Indoor-Plantagen betrieben hat. So sollen in einem leerstehenden Bürogebäude 390 Cannabispflanzen gefunden worden sein. In den Räumen eines weiteren Grundstücks wurden 7,6 Kilogramm Cannabis gefunden.

Corona-Fälle in mehreren Schulen

PANDEMIE Etliche Kinder mussten in Quarantäne geschickt werden.

WITTENBERG/MZ/MAC - Mehrere Schulen im Landkreis Wittenberg sind von der Corona-Pandemie betroffen. Zwar dürfen nun fast alle der vielen Mädchen und Jungen der Wittenberger Gemein-

schaftsschule Friedrichstadt, die in Quarantäne geschickt worden waren, wieder den Unterricht besuchen, dafür sind andere Einrichtungen stark betroffen.

Zum Beispiel die Evangelische Grundschule in Wittenberg. Drei Klassen samt der Arbeitsgemeinschaft Handball müssen aktuell zuhause bleiben, knapp 70 Kinder. In der Grundschule „Katharina von Bora“ in Pratau hat es auch drei Klassen getroffen, mehr als 40 Kinder sitzen zurzeit in Qua-

rantäne. Hinzu kommen: die Grundschule Oranienbaum, die Grundschule Käthe Kollwitz in Wittenberg, die Sekundarschule Rosa Luxemburg. Auch in zwei Kitas gibt es Corona-Fälle.

Dass ihn das nicht überrasche, sagt Wittenbergs Amtsarzt Michael Hable. Auf engem Raum seien zahlreiche ungeimpfte Menschen zusammen: „Ideale Bedingungen für das Virus.“ Der Mediziner räumt ein, sehr froh zu sein über die Herbstferien in der

nächsten Woche. Das verschaffe eine Atempause.

Gegenwärtig sei es unterdessen noch gut möglich, die Kontaktpersonen nachzuverfolgen. Die Zahl der Corona-Fälle hält sich in Grenzen, sie konzentriert sich auf Schulen und Kindertagesstätten. Allerdings liegen jetzt auch wieder Menschen wegen Covid-19 auf der Intensivstation, sagte am Montag Landkreissprecher Alexander Baumbach, aktuell sind es zwei.

IN KÜRZE

Städte erhalten „Sirenengeld“



JESSEN/MZ - Die Städte Jessen und Zahna-Elster haben je 17.300 Euro für neue Sirenen aus dem Bundesförderprogramm für den Bevölkerungsschutz bekommen. Wie Jessens Ordnungsamtschef Daniel Lehmann informierte, wird in Klöden eine neue Sirene installiert. Zahna-Elster will Mühlinger damit ausrüsten. Die neuen elektronischen Sirenen werden mit Akku betrieben, die Schalltrichter sind schwenkbar und es sind auch Durchsagen damit möglich. Das Förderprogramm war nach der Flutkatastrophe an Ahr und Rhein aufgelegt worden.

FOTO: UTE OTTO

Sperrung erst eine Woche später

JESSEN/MZ - Die Vollsperrung des im Volksmund so genannten Rehainer Bahnübergangs an der Einmündung der Alten Wittenberger Straße (Industriegebiet) in Jessen auf die Landstraße 37 (von der B 187 in Richtung Seyda) ist um eine Woche verschoben worden. Das teilte Corina Deyring, Abteilungsleiterin Verkehrsrecht in der Kreisverwaltung, mit. Ursprünglich sollte die Sperrung bereits am gestrigen Montag vollzogen werden und bis

zum 5. November währen. Nun werde der Bahnübergang am Montag, 25. Oktober, geschlossen und soll dies nach jetzigem Stand bis zum 12. November bleiben. Wie berichtet sollen Arbeiten im Kreuzungsbereich erfolgen. Absperrungen waren am gestrigen Montag allerdings schon gestellt worden, bestätigte Corina Deyring Beobachtungen der MZ. Das habe jedoch auf mangelnden Abstimmungen zwischen Auftraggeber und Unternehmen gelegen. Die Baken seien bis spätestens zum Mittag wieder beräumt worden, so Corina Deyring.

MOMENT MAL!

Rund 40 Jahre Fahrzeuge konstruiert

Der Förderverein Porzellanum Annaburg hat die an der Stadtgeschichte Interessierten für den kommenden Sonntag, 24. Oktober, 9.30 Uhr, zum Geschichtenfrühstück ins Porzellancafé eingeladen. Mit dem Referenten Reinhard Richter, der als Chefkonstrukteur viele Jahrzehnte die Produktionspalette des Fahrzeugwerkes in Annaburg mitgeprägt hat, kam die MZ im Vorfeld der Veranstaltung ins Gespräch.



Reinhard Richter

FOTO: KLAUS ADAM

ger Mann, der noch keine schlechten Erfahrungen gemacht und viel Mut aufbringt, habe ich dann mit dem Team einen großen Anhänger zum Gülletransport konstruiert, der zum Traktor ZT 300 passt.

Wo lagen die Herausforderungen?

In der DDR gab es seinerzeit keine Kessel. In Staaken auf einem früheren Flugplatz fanden wir ein Unternehmen, das Plaste verarbeitete. Buna begann mit der Kunststoffproduktion und in Oschatz experimentierte ein Unternehmen mit Fiberglas. So entstanden die großen Gülletanks für unsere Anhänger. Ab 1984 war Annaburg das wohl modernste landwirtschaftliche Fahrzeugwerk in ganz Deutschland. Am Sonnabend, zur 30-Jahr-Feier der Übernahme des Werkes nach der Wende, liegt dann auch eine Chronik vor, die ich verfasst habe.

Wie lange haben Sie die Geschichte des Fahrzeugwerkes in Annaburg miterlebt?

Als Chefkonstrukteur von 1965 bis zur Wende und dann noch einige Jahre alleine. Seit 1955 war ich Lehrling im Betrieb und habe dann ein Ingenieurstudium als Werkzeugmaschinenbauer aufgenommen. Von 1970 bis 1975 habe ich noch einmal Landtechnik im Fernstudium studiert.

Welches sind im Laufe der Jahre Ihre wichtigsten Entwicklungen gewesen?

Das Fahrzeugwerk ist in den 60er Jahren in die Gülletechnik eingestiegen. Eine solche Anforderung war auch von der Uni Halle gekommen. Als jun-

Mitteldeutsche Zeitung

ÜBERPARTEILICH • UNABHÄNGIG

REGIODESK WITTENBERG UND JESSEN

JESSENER LAND

Markt 17-19, 06917 Jessen, Telefon: 03537/20 47 10, Fax: 03537/20 47 19, E-Mail: redaktion.jessen@imz.de, Facebook: mzejessen, Twitter: @mz_jessen

LEITER REGIODESK
Thomas Liersch (thli)
03491/45 88 23
thomas.liersch@imz.de

REGIODESK
Carla Hanus (cus)
03491/45 88 14
carla.hanus@imz.de
Klaus Adam (ka)
03491/45 88 16
klaus.adam@imz.de

LOKALSPORT
Michael Hübner (hu)
03491/45 88 15
michael.huebner@imz.de

REDAKTIONSASSISTENZ
Ramona Gladis
03491/45 88 10
ramona.gladis@imz.de

CHEFREPORTER LOKALES
Frank Grimmisch (gro)

03537/20 47 11
frank.grimmisch@imz.de

REPORTER LOKALES
Aline Gortdt (ago)
03537/20 47 17
aline.gortdt@imz.de
Ute Otto (teo)
03537/20 47 12
ute.otto@imz.de
Thomas Tominski (tti)
03537/20 47 14

thomas.tominski@imz.de

SERVICE
Abo: 0345/565 22 33
Anzeigenannahme:
0345/565 22 11
Abonnementpreis pro
Monat: 38,45 Euro in-
klusive Zustellgebüh-
ren bei Botenzustellung
und Mehrwertsteuer. 44,90 Euro bei
Lieferung durch die DP AG.

Teilnahmebedingungen Gewinnspiele der Mitteldeutschen Zeitung: Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter der Medien-
gruppe Mitteldeutsche Zeitung GmbH & Co. KG, deren Tochterunternehmen und Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlos-
sen. Teilnahme ab 18 Jahre, Per Coupon, Mail bzw. Anruf mit Angabe Name, Adresse und Telefonnummer. Gewinner werden durch
Los ermittelt, schriftlich informiert und der Name kann in der MZ veröffentlicht werden. Veranstalterin: Mediengruppe Mitteldeut-
sche Zeitung GmbH & Co. KG, Deitzscher Straße 65, D-06112 Halle (Saale). Daten der Teilnehmer werden zur Auswertung der Aktion
gespeichert und 14 Tage nach der Beendigung der Aktion gelöscht/vernichtet. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nur, wenn es für die
Durchführung der Gewinnspiele notwendig ist. Der Datenverarbeitung können Sie durch Mitteilung auf gleichem Wege jederzeit wi-
dersprechen. Die Teilnahme ist dann jedoch nicht mehr möglich. Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklären Sie Ihre Zustimmung zu
den Teilnahmebedingungen. Unsere Datenschutzerklärung samt Betroffenenrechte finden Sie unter mz.de/datenschutzklärung

„Allez hopp“ an der Elster

VERGNÜGEN

Circus Brunselli bietet am Wochenende vier Vorstellungen auf dem Schulfestplatz. Warum den Seniorchefs die Station wohl lange in Erinnerung bleibt.



Der Circus Brunselli spielt am Wochenende in Jessen. Für diese Ankündigung präsentieren sich auf dem Foto Sydney, Diego, der vierjährige Mason, Chefin Nadeleine Kaselowsky, Sergio und Miguel (von links) vor dem Eingang zu ihrem Zirkuszelt.

FOTO: KLAUS ADAM

VON KLAUS ADAM

JESSEN/MZ - Bevor es im Zelt des Circus Brunselli an diesem Wochenende rund geht, geht es erst-
mal in der Circusfamilie selbst rund. Denn die Seniorchefs des kleinen Unternehmens, Manuela Kaselowski und René Brun-
sen, werden am morgigen Mittwoch in der Elsterstadt heiraten. Doch da-
zu später.

Zum ersten Mal in Jessen

Zwar ist das Unternehmen zum ersten Mal direkt auf dem Schul-
festplatz in der Stadt an der Schwarzen Elster zu Gast. Doch
zum Beispiel in Grabo, in Anna-
burg und in Listerfehrda gastier-
ten die Artisten bereits in diesem
Jahr.

Mit der hiesigen Region ver-
bindet die Familie sehr gute Er-
fahrungen. Wie mehrmals berich-
tet, war das Unternehmen im vo-
rigen Jahr aufgrund des Lock-
downs auf dem Campingplatz in
Bergwitz gestrandet. „Dort sind
wir sehr gut aufgenommen wor-
den“, freut sich Chefin Madeleine
Kaselowsky noch heute. „Auf dem
Campingplatz hat man uns ange-
boten, die Möglichkeiten dort mit

Vier Vorstellungen

Seit der vergangenen Woche
hat der Familienzirkus Brunselli
sein Zelt und die bunte Wagen-
burg auf dem Schulfestplatz in
Jessen aufgebaut.

Vorstellungen sind angekün-
digt für den kommenden Frei-
tag, 22. Oktober, 16 Uhr. Am
Sonnabend wird es zwei Vor-
stellungen geben: um 15 und
um 18 Uhr. Sonntag, 24. Okto-
ber, hebt sich der Manegenvor-
hang um 14 Uhr.

Die Coronaregeln beinhalten
die Maskenpflicht bis zum Sitz-
platz. Dort können die Ge-
sichtsschleier abgenommen
werden.

zu nutzen, Waschmöglichkeiten,
Duschen. Und auch von den Leu-
ten im Ort selber können wir nur
Gutes berichten.“ Und auch viele
Spenden kamen an, die dem Zir-
kus die Zeit ohne Einkommen
überbrücken halfen. Immerhin
sind ja auch einige Tiere zu ver-

sorgen. Der Start nach der 18-mo-
natigen Zwangspause war dann
im Juli zwar etwas holterdipolter.
Aber die Familie war froh, endlich
wieder ihrem Beruf nachgehen
und ihr eigenes Geld verdienen zu
können.

Seit etwa vier Jahren ist das-
Zirkusunternehmen im Osten
Deutschlands unterwegs. „Bre-
men ist zwar unser Zuhause,
unsere Adresse, aber eigentlich
sind wir ja das ganze Jahr unter-
wegs“, erzählt die junge Chefin.
Ein förmliches Winterquartier
hat der Zirkus nicht. „Im Westen
gibt es zu viele Zirkusse“, begrün-
det Madeleine Kaselowsky die
Ausrichtung gen Osten.

Vom Zelt aufbauen bis zu den
artistischen Nummern in der Ma-
nege erledigt die Familie alles
selbst. Zum Team gehören neben
der 25-jährigen Chefin Madeleine
ihre Schwester Sydney (17) für die
Tierdressuren, Bruder Sergio (16),
der als Clown August und als Ro-
la-Bola-Artist auftritt, Miguel (19)
als Handstand-Artist, Diego (12)
als Requisiteur, Papa René (50) als
Feuerschlucker und Mama Ma-
nuela (47) kümmert sich um die
Musik. Und nicht zu vergessen,
der vierjährige Mason, der auch

schon regelmäßig die Manegen-
luft schnuppert. „Er macht ge-
meinsam mit Opa Handstand-
akrobatik“, erzählt die Zirkusche-
fin.

Den Circus Brunselli gibt es
mittlerweile seit 13 Jahren. Der
Name stammt zum einen von Se-
niorchef René, der mit Nachna-
men Brunsen heißt und Mama
Manuela, die aus der Caselly-Fa-
milie stammt. In dem gleichnami-
gen Zirkus hat auch Brunselli sei-
ne Wurzeln.

Hochzeit im Ratsaal

Und nun also haben sich Manuela
Kaselowsky und René Brunsen
entschlossen, in Jessen zu heira-
ten. „Wir hatten einen guten Platz
gesucht und da bot sich Jessen
an“, erzählt Tochter Madeleine.
Eigentlich sollte die Trauung
schon im Januar in Bergwitz statt-
finden. Doch da herrschte noch
der Lockdown, der eine große Fei-
er verhinderte. Immerhin werden
um die 250 Hochzeitsgäste erwar-
tet. Am morgigen Mittwoch ist es
nun soweit: am Vormittag wird
das Paar im Ratsaal im Jessener
Schloss getraut und am Nachmit-
tag ist dann das Zeremoniell in
der Kirche angesagt.

Mit Mahnschreiben auf „Dummenfang“

BETRUGSMASCHE

Ein
Jessener erhält zum
zweiten Mal
obskures Schreiben.

JESSEN/MZ/KA - Unliebsame Post
erhielt ein Jessener dieser Tage.
Eine „Inkasso Hauptzentrale
Frankfurt“ fordert von ihm einen
Gesamtbetrag von knapp 315
Euro. Eine Forderung, die angeblich
aus einer „telefonischen An-
meldung zum Dienstleistungsver-
trag: ‚DEUTSCHE JACKPOT
LOTTO 6-49‘“ resultiert.

Ein Lottovertrieb, der unter
dieser Bezeichnung im Internet
gar nicht zu finden ist. Und die
Faksimile-Unterschrift unter die-
sem Mahnschreiben ist selbst mit
der größten Fantasie nicht mit
dem Namen des Anwaltes in
Übereinstimmung zu bringen, der
sich als Bevollmächtigter des vor-

gegebenen Lottounternehmens
ausgibt.

Der Jessener, an den das
Schreiben gerichtet ist, hat nun
schon zum zweiten Mal mit einem
solchen obskuren Mahnbescheid
zu tun. Im Frühsommer erstattete
er Anzeige bei der Polizei. Dort
habe man ihm geraten, nicht auf
die Forderung zu reagieren. Der
Mann hat derweil keine Ahnung,
wie die Mahnfirman an seine
Adresse gelangen konnten. Er
selbst habe nichts derartiges im
Internet unternommen.

„Kein Anschluss unter ...“

Auf das jüngste Mahnschreiben
hin hat er versucht, unter der an-
gegebenen Telefonnummer anzu-
rufen. „Doch da hieß es nur: Der
Teilnehmer ist nicht erreichbar“,
berichtet der Jessener. Auch eine
Firma „BIRAM“, an die die Über-
weisung zu schicken sei, findet
sich nicht im Internet. Aus seinen
Erfahrungen aus dem Sommer

heraus hat der Jessener nun
nichts weiter unternommen. Das
Überweisungsformular übrigens
weist eine Iban-Nummer aus, die
mit einer griechischen Kennung
beginnt.

Das Internetportal „Verbrau-
cherdienst“ kennt den Namen des
unterzeichnenden Anwaltes im
Schreiben an den Jessener bereits
schon aus früheren Forderungen.
Mit Eintrag vom 18. Februar 2021
berichtet das Portal, dass der Na-
me im Zusammenhang mit einer
„Explus Inkasso AG“ auftaucht.
Auch in diesen Fällen ging es um
angebliche Gewinnspielteilnah-
men. Das beschriebene Prozedere
gleichet dem Fall des Jesseners wie
ein Ei dem anderen. Das angeblich
Inkassounternehmen schickte als
zweite Seite zum Schreiben einen
„Zahlungsbe-
fehl“ mit dem Vermerk „Geneh-
migung des Gerichtshofes, Ent-
scheidungsnummer: ...“ (die ver-
mutlich auch keiner ernsthaften

Prüfung stand hält, wie das ge-
samte Unternehmen). In vorheri-
gen Fällen, die dem „Verbraucher-
dienst“ bekannt sind („Euro In-
kasso AG“), sei ein solches An-
schreiben gleich als „Gerichtssbe-
schluss“ betitelt gewesen.

Eckdaten sind anzugeben

In seriösen Inkassoforderungen
müssten die Auftraggeberfirma,
der Forderungsgrund, der Ver-
tragsgegenstand und das Datum
des Vertragsabschlusses eindeutig
genannt sein. Zweifelhafte sei zum
Beispiel, wenn das Inkassounter-
nehmen seinen Sitz in Deutsch-
land hat, die Bankverbindung je-
doch ins Ausland weise. Und man
sollte auch prüfen, ob der Inkas-
sodienstleister in Deutschland
überhaupt registriert ist. Das ist
über www.Rechtsdienstleistungs-
register.de im Internet möglich.
Da ist übrigens eine „Inkasso
Hauptzentrale Frankfurt“ nicht
zu finden.

KULTURBASTION

Zwei Konzerte für Fans von Blues-Rock

Keimzeit und Krissy Matthews treten auf.

JESSEN/TORGAU/MZ - In der Kulturbastion Torgau finden im Oktober noch zwei Konzerte statt. Am Freitag, 22. Oktober, tritt ab 21 Uhr die bekannte Band Keimzeit auf. Das neue Album „Das Schloss“ schließt sich organisch an die letzten Werke der Band an, heißt es in einer Pressemitteilung. „Auch wenn ich mal von anderen Künstlern zu Songs inspiriert werde, ist es am Ende doch immer so, dass ich die Strickart meiner Songs nicht wirklich verlasse“, wird Norbert Leisegang zitiert.

Album mit zwölf Songs

Was sich geändert hat, ist der Gesamt-Sound. Denn Keimzeit haben diesmal mit Moses Schneider zusammengearbeitet, der unter anderem schon für Tocotronic und die Beatsteaks an den Reglern saß. Die Basics wurden in einem Studio im ehemaligen Flughafen Tempelhof in vier Tagen live aufgenommen. Klingt so, als sind Keimzeit in die 1960er Jahre zeitgereist. Herausgekommen sind zwölf Songs, die in ihrer klanglichen und textlichen Einzigartigkeit fesseln, berühren und auch nachdenklich machen. Neben dem schon erwähnten Titelsong gibt es jede Menge weitere spannende und bisweilen autobiografische Lieder. Die Band hat mit „Das Schloss“ eine spannende Grundlage für eine zweijährige Tournee geschaffen. Diese wird die Band auf über 70 Bühnen in nahezu alle Bundesländer führen. Die über zweistündigen Konzerte sind ein eindrucksvolles Erlebnis und bieten reichlich Gelegenheit für eine musikalische Zeitreise durch fast vier Dekaden Keimzeit. Einlass ist ab 20 Uhr. Die Veranstaltung findet unter Anwendung der 2G-Regel statt.

Tipps von B. B. King

Die Krissy Matthews Band gastiert im Rahmen ihrer „Pizza Man Blues Tour“ am 29. Oktober ab 21 Uhr in Torgau. Mit drei Jahren holte ihn sein Vater - ebenfalls Musiker - erstmals auf die Bühne. Krissy Matthews ist nun fast 30 Jahre alt und blickt schon auf eine Karriere, von der andere nur träumen können. Der Brite mit norwegischen Wurzeln war der letzte Musiker, mit dem der späte Jeff Healey die Bühne teilte. John Mayall lud ihn auf die Bühne ein, der „King of the Blues“, Mister B. B. King gab ihm Tipps für die Karriere.

2015 wurde Krissy ständiges Mitglied der deutschen Hamburg Blues Band und spielte hier mit Größen wie Chris Farlowe, Arthur Brown und Maggie Bell - jede Nacht und ohne falsche Scheu. Inzwischen hat er über 1.000 Shows in ganz Europa, China und Russland auf dem „Buckel“. Dabei teilte er die Bühne mit Weltstars wie Toto, Gregg Allman, Tedeschi Trucks Band, Joe Bonamassa, Joe Satriani, Beth Hart, Jimmie Vaughan, Steven Seagal, Clawfinger und Los Lobos.

Im März 2019 wurde er zum „Rockpalast Festival“ eingeladen, die begeisternde Show soll im Frühjahr 2022 als CD/DVD Package veröffentlicht werden. Sein Studioalbum „Monster in Me“ ist 2019 erschienen und gerade wurde sein Album „Pizza Man Blues“ veröffentlicht. Also genau der richtige Anlass, nach der großen Krise wieder voll aufzudrehen. Der Einlass beginnt um 20 Uhr. Es gilt die 2G-Regelung.

Gruselparty zum Abschluss

BETREUUNG Jugendclubs haben umfangreiches Programm für Herbstferien erstellt. Wo aus Jungs Räuber werden, Mädchen Karten spielen und es Hexensuppe gibt.

VON THOMAS TOMINSKI

JESSEN/MZ - Nach den ersten anstrengenden Schulwochen stehen für die Schüler ab 25. Oktober Herbstferien auf dem Plan. Jeder Jugendclub hat sich dafür ein umfangreiches Programm ausgedacht. Eine Halloween-Party ist in Elster und Zahna dabei.

Jugendclub Elster

„Wir wollen endlich wieder um die Häuser ziehen“, sagt Sabine Hoffmann, die hofft, dass die Halloween-Party am 30. Oktober aufgrund einer neuen Corona-Bestimmung nicht ins Wasser fällt. Das Schnitzen der Kürbisse hat bereits begonnen und geht zum Ferienstart fleißig weiter. „Die Sammelaktion hat sich gelohnt. Es sind etwa 50“, meint die Mitarbeiterin des Jugendclubs „Zuflucht“ Elster, die eine Woche voller Highlights präsentiert.

Am Dienstag, 26. Oktober, ist Stefanie Neumann vom Landesjagdverband Sachsen-Anhalt ab 10 Uhr vor Ort und stellt den Kindern das Umweltbildungsprojekt „Raus in die Natur“ vor. Es sei sehr wichtig zu wissen, so Sabine Hoffmann, welche Tiere direkt vor unserer Haustür leben. Am Nachmittag steht die Fahrt zur Solidarischen Landwirtschaft nach Wittenberg im Terminkalender. „Obst und Gemüse wachsen nicht im Supermarktregal“, deutet die Jugendclub-Mitarbeiterin den Zweck des Ausflugs an.

Einen Tag später kommt eine Friseurin aus Elster in den Club. Hoffmann betont, dass es nicht um Haare schneiden geht. Die Kinder werden ab 10 Uhr verwandelt - die Mädchen in Prinzessinnen, die Jungs in Räuber. Gel, Kreide oder Haar-Teile bringt die Fachfrau mit. Am Donnerstag steht ein Rundgang durch die Annaburger Nutzfahrzeug GmbH auf dem Plan (Abfahrt 9.30 Uhr), am 29. Oktober erzählt Naturfotograf Jan Janisch aus Mellnitz von seinen Erlebnissen im Wald. „Danach“, so Hoffmann, „starten wir mit den letzten Vorbereitungen für unsere große Party, die am Samstag um 17 Uhr beginnt.“ An den Haustüren wird selbstverständlich „Süßes, sonst gibt's Saures“ gerufen. Der Jugendclub ist in den Herbstferien täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet. „Alle Häuser im Ort werden wir auf keinen Fall schaffen. Das packen die Kinder nicht“, ist sie sicher.

Jugendclub Zahna

„Montag und Dienstag starten wir mit Herbstbasteln“, erzählt Mitarbeiterin Elke Schäufele, Dinge wie Tischdekorationen oder Türkranze sind immer der Hit. An den nächsten zwei Tagen geht es den Kürbissen an den Kragen. Für die Suppe, so die Jugendclub-Betreuerin werden ungefähr 30 Kilo Fruchtfleisch benötigt.

Der abschließende Lampion- und Fackelumzug beginnt am 29. Oktober um 18 Uhr. Treffpunkt ist das Gerätehaus vor der örtlichen freiwilligen Feuerwehr. Vor hier aus geht es zu Fuß zum Jugendclub, wo die Halloween-Party mit Hexensuppe - der Inhalt ist das erwähnte Fruchtfleisch - diversen Getränken und Leckereien vom Grill steigt. „Wir rechnen beim Umzug mit insgesamt 100 Teilnehmern. Die Eltern sind mit dabei“, so Elke Schäufele, die in den Ferien pro Tag zwischen 15 und 20 Kindern erwartet. Der Jugendclub im alten Hospital ist von 12 bis 18 Uhr geöffnet.

Freizeittreff Jessen

Die pädagogische Mitarbeiterin des Freizeittreffs „Wiesengrund“, Doreen Meißner, erzählt, dass mit den Kindern ein Ausflug in das „Jump House“ nach Leipzig zur Diskussion gestanden hat. Doch



Im Jugendclub „Zuflucht“ Elster haben die Vorbereitungen auf die große Halloween-Party am 30. Oktober bereits begonnen. Oliver Schade (links) und Jacob Mehlhorn verpassen den Kürbissen ein gruseliges Aussehen. FOTO: SABINE HOFFMANN



„Aktivitäten im Außenbereich planen wir ganz spontan.“

Doreen Meißner
Pädagogische Mitarbeiterin
FOTO: THOMAS TOMINSKI

aufgrund der steigenden Inzidenzahlen in Sachsen haben sich die Mitarbeiter entschieden, die Fahrt aus Sicherheitsgründen abzusagen. „Es hätte auch jeder einen negativen Test vorzeigen müssen“, ergänzt sie. Montag, Mittwoch und Freitag wird gemeinsam gebacken und gekocht. Auf dem Wunschzettel stehen Nudeln mit Tomatensoße, Waffeln und Bratäpfel. An den Nachmittagen werden passend zur Jahreszeit verschiedene Dinge gebastelt. Aktivitäten im Außenbereichs des Freizeittreffs in der Jessener August-Berger-Straße 14 sind laut Doreen Meißner eher lose geplant. Dies hängt einerseits mit der an diesem Tag vorhandenen Personenzahl und andererseits mit dem Wetter zusammen. „Da reagieren wir spontan.“ Die Einrichtung ist von 10 bis 18 Uhr geöffnet, erwartet werden täglich bis 25 Besucher. Eine Party zu Halloween ist nicht geplant.

Jugendclub Annaburg

Träger des Jugendclubs Annaburg ist die evangelische Kirchengemeinde der Stadt. „Deshalb feiern wir das Reformationsfest und nicht Halloween“, erklärt Leiterin Silke Harm und ergänzt, dass bei den Kindern vor allem Spiele ganz oben auf dem Wunschzettel ste-



Herbstbasteleien, wie hier in Elster, gehören bei allen Jugendeinrichtungen zum Standardprogramm in den Schulferien. FOTO: SABINE HOFFMANN

hen. Bei den Mädchen findet das alljährliche Knack-Turnier - ein Kartenspiel, bei dem durch den Tausch der Karten möglichst 31 Punkte erzielt werden sollen - statt, die Jungs setzen auf Tonnenfußball. Bei diesem werden zwei Mannschaften gebildet, die im Kreis ringsherum auf Stühlen um eine Tonne sitzen und versuchen, den Ball in die Tonne zu schießen. „Dabei müssen sie die Hände hinter der Stuhllehne halten. Dies erhöht den Spaßfaktor und den Schwierigkeitsgrad.“ Das sind zwei Veranstaltungen, die laut Silke Harm, auf keinen Fall fehlen dürfen. Die Jungs, sagt sie, stehen prinzipiell auf Sport. Neben Tonnen-Fußball spielen sie draußen auch gern Basketball oder Tischtennis.

Sehr beliebt bei den Mädchen sind zudem die Bastel-Nachmittage und Malen im Encaustic-Verfahren. Neben Herbstdekorationen, so die Leiterin, sollen auch Pilze aus Recyclingmaterial entstehen. Der Jugendclub ist in den Ferien täglich von 15 bis 20 Uhr geöffnet. Harm geht davon aus, dass 15 bis 20 Kinder die Angebote in der Einrichtung nutzen werden. Trotz der fehlenden Party ist zumindest ein wenig Halloween angesagt. „Wir stellen zwar keine dementsprechende

Deko auf“, meint die Leiterin, „doch Kürbisse schnitzen ist auch in Annaburg angesagt.“ Ebenfalls in Planung: Die gemeinsame Herstellung von Crêpes.

IN KÜRZE
Gauck kommt nach Torgau

JESSEN/TORGAU/MZ - Wo liegen die Grenzen der Toleranz? Dieser Frage geht der Altbundespräsident Joachim Gauck in seinem Buch „Toleranz: einfach schwer“ nach, das er zusammen mit der Journalistin Helga Hirsch geschrieben hat. Gauck war von 1990 bis 2000 Bundesbeauftragter für die Unterlagen der Staatssicherheit. Er stellt am 14. November, ab 18 Uhr sein Buch im Torgauer Kulturhaus vor.

» Karten gibt es unter Telefon 03421/7 01 40

Getestet wird in Stadtverwaltung

JESSEN/MZ - Die Corona-Teststelle der Stadt Jessen ist ab dem heutigen Dienstag am Sitz der Stadtverwaltung im Schloss, das teilt Ordnungsamtsleiter Daniel Lehmann mit. Getestet wird dort bis voraussichtlich 2. November jeweils Dienstag von 13 bis 17 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr. Anmeldungen unter Telefon 03537/2765 sind möglich, aber nicht erforderlich. Wer nicht geimpft werden kann, muss neben einem Personaldokument 25 Euro mitbringen.

Herbstfest in Oehna

JESSEN/OEHNA/MZ - Der Heimatverein veranstaltet nach der langen Coronapause wieder ein Herbstfest in Oehna. Geplant ist dies am Halloween-Wochenende. Gestartet wird mit dem traditionellen Lampionumzug, am 30. Oktober ab 18 Uhr geht es von der Feuerwehr aus Richtung Sportplatz. Begleitet wird der Umzug vom Jessener Spielmannszug. Auf dem Sportplatz gibt es ein Lagerfeuer und Verpflegung. Zudem wird das kreativste und schönste Halloween-Kostüm gekürt und prämiert.

Kollision mit Waschbär

ANNABURG/MZ - Ein 31-jähriger Skoda-Fahrer befuhr Montag 3.55 Uhr die L 113 aus Groß Naundorf kommend in Richtung Annaburg, als plötzlich von rechts kommend ein Waschbär die Fahrbahn kreuzte. Es kam zum Zusammenstoß, dabei wurde das Auto beschädigt.

BEKANNTMACHUNG



SpreeGas Gesellschaft für Gasversorgung und Energiedienstleistung mbH
Nordparkstraße 30, 03044 Cottbus

SpreeGas ändert zum 01.12.2021 die Preise für die Ersatzversorgung sonstiger Letztverbraucher. Sonstige Letztverbraucher sind Letztverbraucher, die über das Energieversorgungsnetz der allgemeinen Versorgung Erdgas in Niederdruck für berufliche, landwirtschaftliche oder gewerbliche Zwecke beziehen mit einem Jahresverbrauch über 10.000 Kilowattstunden.

Aufgrund der Änderungen der Kosten für Energiebeschaffung und Vertrieb steigen die Preise für die Ersatzversorgung sonstiger Letztverbraucher. Der bisherige Grundpreis von 136,80 EUR/Jahr brutto bleibt in der Höhe unverändert, wird künftig jedoch als monatlicher Grundpreis in Höhe von 11,40 EUR/Monat brutto ausgewiesen. Der bisherige Arbeitspreis von 6,16 ct/kWh steigt auf 18,17 ct/kWh brutto.

Preise gültig ab 01.12.2021	Monatlicher Grundpreis in Euro		Arbeitspreis in ct/kWh	
	netto	brutto*	netto	brutto*
Preise für die Ersatzversorgung von sonstigen Letztverbrauchern	9,58	11,40	15,27	18,17

* Die genannten Bruttopreise sind auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet und enthalten die Umsatzsteuer mit dem seit 01.01.2021 gültigen Satz von 19 %. Berechnungsgrundlage in den Rechnungen und Abschlüssen sind die Nettopreise.

Der Arbeitspreis beinhaltet 0,55 ct/kWh (netto) Energiesteuer auf Erdgas sowie die Konzessionsabgabe (bei Gemeinden mit bis zu 25.000 Einwohnern) bei einem Jahresverbrauch bis 5.000 kWh in Höhe von 0,51 ct/kWh (netto) und bei einem Jahresverbrauch ab 5.001 kWh in Höhe von 0,22 ct/kWh (netto). Die Summe dieser beiden Kostenbelastungen beträgt 1,06 ct/kWh (netto) bzw. 0,77 ct/kWh (netto). Die Preisänderung erfolgt auf Grundlage von § 5 Abs. 2 GasGVV.

Gemäß § 5 Abs. 3 GasGVV steht Ihnen im Fall einer Preisänderung das Recht zu, den Vertrag ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zum Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Preisänderung zu kündigen. Preisänderungen werden gegenüber denjenigen Kunden nicht wirksam, der bei einer Kündigung des Vertrages die Einleitung eines Wechsels des Versorgers durch entsprechenden Vertragsschluss innerhalb eines Monats nach Zugang der Kündigung nachweist.

Sie haben noch Fragen? Sie erreichen uns jederzeit beim SpreeGas-Ruf unter 0800 78 22 78 0. www.spreegas.de



POLIZEI-REPORT

Sattelzüge beschmiert

WITTENBERG/MZ - Mit Graffiti beschmiert wurde eine Sattelzugmaschine samt Auflieger im Wittenberger Triftweg. Nach Polizeiangaben vom Montag ereignete sich die Tat bereits übers Wochenende. Im Zuge der Anzeigenaufnahme, so die Polizeiinformation, habe man zudem in circa 50 Metern Entfernung eine weitere Sattelzugmaschine festgestellt, die ebenfalls beschmiert war.

Mädchen stoppen Zug

PRATAU/MZ - Auf die Gleise gelegte Gegenstände sorgten am Sonntagnachmittag für eine Zwangsbremung eines Zuges bei Pratau. Wie die Bundespolizei am Montag mitteilte, habe die Notfallleitstelle den Zugführer noch rechtzeitig informieren können, so dass er vor den Hindernissen bremsen konnte. Anschließend beräumte der Lokführer die Schienen. Eine Polizeistreife griff kurz darauf in der Nähe vier Mädchen im Alter von elf bis zwölf Jahren auf, die gestanden, eine Fensterscheibe sowie mehrere Metallteile auf die Schienen gelegt zu haben. Die Beamten der Bundespolizei stellten die Personalien der Mädchen fest und informierten die Erziehungsberechtigten. Zudem wird sich eine Präventionsbeamtin der Bundespolizeiinspektion Magdeburg des Sachverhalts annehmen, mit den Kindern Kontakt aufnehmen und sie noch einmal sensibilisieren. Aufgrund des aktuellen Sachverhaltes hatten insgesamt sechs Züge 17 Minuten Verspätung.

Verantwortung abgelehnt

WITTENBERG/MZ - Gleich mehrere Fälle von Unfallflucht verzeichnete die Polizei in den vergangenen Tagen: Beim Ein- oder Ausparken beschädigt wurde ein Peugeot im Grünen Weg von Oranienbaum. Ebenfalls am Sonntag wurde gemeldet, dass ein Lkw-Fahrer in der Gräfenhainicher Schloss-Straße mit seinem Fahrzeug zwei Dachrinnen beschädigt haben soll. Wann sich dies ereignete, sei aber unklar.

Hirsch und Waschbär

WITTENBERG/MZ - Ein Wildunfall ereignete sich am Wochenende bei Ragösen. Wie die Wittenberger Polizei am Montag mitteilte, war ein Hirsch am frühen Sonntagabend auf der L 121 von einem Volvo erfasst worden; dessen 60-jähriger Fahrer blieb unverletzt.

Mountainbike verschwindet

WITTENBERG/MZ - Wieder haben Fahrraddiebe zugeschlagen. Diesmal betraf es ein Mountainbike in der Wittenberger Rothemarkstraße. Nach Auskunft des Anzeigenerstatters, berichtete die Polizei weiter, sei das Rad am Montagmorgen zwischen 7.30 Uhr und 8.45 Uhr entwendet worden. Es sei gesichert vor der dortigen Turnhalle abgestellt gewesen, hieß es weiter.



Das Rotkehlchen ist Vogel des Jahres 2021. Auch dieses possierliche Tierchen wurde öffentlich gewählt.

FOTO: PAUL BERTRAMS

Bluthänfling bis Wiedehopf

UMWELT Auch der Vogel des Jahres 2022 wird wieder in einer öffentlichen Wahl gekürt. Der Naturschutzbund hat fünf Kandidaten ausgewählt.

VON REGINE LOTZMANN

BITTERFELD/MZ - Der Wiedehopf gefällt ihr, gibt Grit Liebelt zu und spricht von einem in Europa inzwischen selten gewordenen Vogel mit gebogenem Schnabel und für ihn typischer Federhaube auf dem Kopf. „Aber einen wirklichen Favoriten habe ich noch nicht“, sagt die für Sachsen-Anhalt zuständige Sprecherin des Naturschutzbundes (Nabu). Doch natürlich möchte auch sie an der Abstimmung zum Vogel des Jahres teilnehmen.

Zu der hat der Nabu nun wieder landesweit aufgerufen. Nach dem Erfolg im letzten Jahr, als es die Aktion zum 50. Mal gab und erstmals Naturfreunde selbst abstimmen durften, will der Naturschutzbund das wiederholen. „Bei der ersten öffentlichen Wahl hatten sich über 455.000 Menschen beteiligt und das Rotkehlchen zum Vogel des Jahres 2021 gekürt - eine überwältigende Beteiligung“, findet Nabu-Bundesgeschäftsführer Leif Miller und erklärt: „Wir freuen uns sehr, dass das Interesse an Naturschutz und der heimischen Vogelwelt so groß ist und legen darum die Vogelwahl auch für die kommenden Jahre in die Hände aller, die mitentscheiden wollen.“

Um das Verfahren ein bisschen zu vereinfachen, haben die Experten mit Wiedehopf, Mehlschwalbe, Steinschmätzer, Feldsperling und Bluthänfling fünf Vertreter ausgewählt, zwischen denen sich die Wähler entscheiden können. Denn in Deutschland leben immerhin 307 verschiedene Vogelarten. Die fünf Kandidaten stehen dabei für unterschiedliche Naturschutzprobleme, auf die der Nabu auf diese Weise aufmerksam machen möchte.

„So sind mit Mehlschwalbe, Steinschmätzer und Wiedehopf gleich drei Zugvogelarten auf der Wahlliste“, erklärt Leif Miller und weiß, dass Zugvögel besonders stark unter dem Klimawandel leiden. „Schließlich sind sie gleich an mehreren Orten der Welt auf intakte Verhältnisse angewiesen.“ Laut Grit Liebelt würden in Sachsen-Anhalt gleich drei der fünf Arten auf der Roten Liste stehen und damit als gefährdet oder stark gefährdet gelten.

Der Wiedehopf
Liebelt bezeichnet den Wiedehopf mit seinem langen Schnabel und den orangefarbenen Scheitel-



Der Bluthänfling hat eine ganz rote Brust. FOTO: NABU/M. WLODARCZAK-IHRIG



Der Feldsperling liebt die Nähe von Menschen. FOTO: MARCUS BOSCH

„Wir legen die Vogelwahl in die Hände aller, die mitentscheiden wollen.“

Leif Miller
Nabu-Bundesgeschäftsführer



Die Mehlschwalbe ist ein eleganter Segler. FOTO: M. SCHÄF



Der Wiedehopf hat eine sehr prächtige Haube. FOTO: NABU/CEWE/PAUL GLÄSER



Der Steinschmätzer ist ein Rekordflieger. FOTO: NABU/CEWE/ARMIN SIEMERING

Wie kann über den Vogel des Jahres abgestimmt werden?

Das virtuelle Wahllokal hat geöffnet. Noch bis zum Vormittag des 18. November kann laut Grit Liebelt, Pressesprecherin des Naturschutzbundes Sachsen-Anhalt, unter www.vogeldesjahres.de über den Vogel des Jahres 2022 abgestimmt werden. Zur Auswahl stehen fünf Kandidaten: Wiedehopf, Mehlschwalbe, Steinschmätzer, Feldsperling und Bluthänfling. Noch am

18. November wird der Sieger bekanntgegeben.

Der Vogel des Jahres wurde in Deutschland erstmals im Jahr 1971 gekürt. Seit dem Jubiläum 2021 wird er durch eine öffentliche Wahl bestimmt. Im vergangenen Jahr war es das Rotkehlchen, das gewonnen hatte. Liebelt fordert so viele Naturfreunde wie möglich auf,

an der Aktion teilzunehmen. „Weil sie so aktiv mitgestalten und sich auf einfache Art am Naturschutz beteiligen können“, sagt sie und empfindet die Wahl auch als Umweltbildung. „Denn dadurch können die Leute auch die Vogelarten kennenlernen.“

» Mehr Informationen und Teilnahme an der Abstimmung online unter der Adresse www.vogeldesjahres.de

federn als optisch spektakulärsten Kandidaten. „Früher war er in Deutschland weit verbreitet, heute gibt es nur noch wenige Vorkommen - zum Glück auch in Teilen von Sachsen-Anhalt.“ Die Art wäre deutlich häufiger, wenn es mehr halboffene Landschaften mit vielen Insekten gäbe, wie Weideflächen oder pestizidfreie Weinberge. Der Wahlkampfspruch des Wiedehopfs heißt deshalb: „Gift ist keine Lösung!“

Die Mehlschwalbe
Die Mehlschwalbe hat als Insektenfresser und Gebäudebrüter gleich zwei Probleme: Durch das Insektensterben fehlt ihr die Nahrung. Und ihre Nistplätze werden etwa bei der Sanierung von Ge-

bäuden entfernt. Ihr Wahlkampfslogan lautet darum: „Mieterschutz für Vögel!“

Der Steinschmätzer
Der Vogel mit dem lustigen Namen ist ein Langstreckenzieher und mit 30.000 Kilometern Strecke im Jahr rekordverdächtig unter den Singvögeln, so Liebelt. „Der Vogel ist deutschlandweit vom Aussterben bedroht und auch in Sachsen-Anhalt stark gefährdet.“ Der Steinschmätzer brauche offenes, vegetationsarmes Land. Darum sein Slogan: „Mut zur Brache!“

Der Bluthänfling
„Sein gruseliger Name täuscht“, sagt die Nabu-Sprecherin und

lacht. Der Bluthänfling ist kein blutrünstiges Tier, sondern eine kleine Finkenart mit roter Brust und einer Vorliebe für vegetarische Kost, wie Körner, Samen und Früchte. Sein Bestand ist gefährdet, weil er in monotonen Ackerlandschaften keine Heimat findet. Er fordert für seinen Brutplatz: „Mehr Hecken zum Verstecken!“

Der Feldsperling
Der Feldsperling lebt in den Siedlungen der Menschen und ist nach der Brutzeit auf Grund seines sozial ausgeprägten Verhaltens oft in Hecken und Sträuchern als Trupp zu entdecken. Da er gern in Baumhöhlen und Nistkästen brütet, heißt es bei ihm: „Ohne Gehölz, ohne mich!“

POLITIK

Stadtrat der jungen Leute soll wachsen

Neun statt acht Mitglieder geplant

VON MARCEL DUCLAUD

BAD SCHMIEDEBERG/MZ - Die Anzahl der Mitglieder im Jugendstadtrat von Bad Schmiedeberg soll erhöht werden - auf neun, um, wie es heißt, „eine erhöhte Beschlussfähigkeit gewährleisten zu können“. Gegenwärtig gehören dem Gremium acht junge Leute an. Einen entsprechenden Beschluss fasste der (große) Stadtrat bei seiner jüngsten Sitzung in Pretzsch.

Den Jugendstadtrat gibt es bereits seit mehreren Jahren. Er befindet sich nach den Worten von Bürgermeister Martin Röthel (SPD) gleichwohl noch in der Aufbauphase. „Kleinere Projekte sind begonnen worden. Corona kam aber dazwischen.“ Der Bürgermeister erinnert an das Verteilen von Masken, an das Angebot, in der Pandemie beim Einkauf zu helfen. Ein Projekt betrifft nach seinen Worten zudem eine Ausstellung, die im Au-Tor ge-

„Er befindet sich noch in der Phase des Aufbaus.“

Martin Röthel
Bürgermeister

staltet werden soll: über Schulalltag in der DDR.

Am Anger seien zudem Sitzgelegenheiten auf Vordermann gebracht worden, repariert und gestrichen. Selbiges trifft auf den Bolzplatz zu. „Der Jugendstadtrat will dran bleiben“, so Röthel. Vielleicht sei das auch ein Mittel gegen Vandalismus - wenn junge Leute sich kümmern.

Im Jugendstadtrat sind bislang fast alle bei der Stange geblieben, freut sich der Bürgermeister, der den Treffen stets beiwohnt, als nicht stimmberechtigtes Mitglied. Der Vorstand wechselt alljährlich, die Mitglieder bringen sich ein. Dass deren Anzahl nun erweitert werden soll, habe im Übrigen nicht zuletzt mit den Ortschaften zu tun, die möglichst repräsentiert werden sollen.

Der Jugendstadtrat trifft sich auch in den Ortschaften - unlängst war Korgau an der Reihe, der dortige selbstorganisierte Jugendclub, der seit längerem geschlossen ist, stand auf dem Programm - ein Gespräch mit dem Ortsbürgermeister ebenso.

Im kommenden Jahr steht die Wahl eines neuen Bad Schmiedeberger Jugendstadtrates an, einen Termin gibt es noch nicht: „Im Frühjahr“, sagt der Bürgermeister. Möglich sein soll, um den Aufwand nicht zu übertreiben, Briefwahl. Geplant sind aber auch vier Wahllokale - in Bad Schmiedeberg, Pretzsch, Trebitz und Söllichau.

UNFALL

Ford kollidiert mit Ford

BRANDIS/MZ - Auf der Bundesstraße 187 bei Brandis kollidierte am Montag gegen 6.15 Uhr ein Ford-Kleintransporter mit einem Auto der gleichen Marke. Beide Fahrzeuge konnten trotz Sachschaden weiter fahren.

Land & Leute

GLÜCKWÜNSCHE

Wir gratulieren unseren Lesern

in **Jessen:** Reinhilde Reinstein zum 85., in **Wittenberg:** Marianne Burchardt zum 95., Peter Richter zum 80., Kurt Schulze zum 70., in **Apollensdorf:** Karin Scheithauer zum 80., in **Dobien:** Helga Karg zum 85., in **Großwig:** Jutta Tandel zum 70., in **Trebitz:** Herbert Nenz zum 85., in **Zahna:** Gerd Störmer zum 75. Geburtstag.

Unsere Glückwünsche gelten auch allen anderen Jubilaren, die heute ihren Ehrentag begehen.

IMPFMOBIL VOR ORT

GRABO

19. Oktober, 10.30 bis 13 Uhr:
Dorfgemeinschaftshaus, Graboer Dorfstraße 20

LINDA

19. Oktober, 14.30 bis 17 Uhr:
Lindaer Bahnhofstraße 5

KLÖDEN

20. Oktober, 10.30 bis 13 Uhr:
Auf der Tenne, Elbstraße 23

MORXDORF

20. Oktober, 14.30 bis 17 Uhr:
Anger 13

GORSDDORF

21. Oktober, 10.30 bis 13 Uhr:
Dorfgemeinschaftshaus, Gorsdorf Nummer 64

ANGABEN OHNE GEWÄHR

Fährbetrieb

Coswig	außer Betrieb
Elster	5:30 bis 18:30
Pretzsch	6:00 bis 19:00
Prettin	5:00 bis 19:00

OHNE GEWÄHR

Pegelstände

ELBE	17. 10.	18. 10.	Ø	TREND
Dresden	119	117	156	fällt
Torgau	119	115	164	fällt
Wittenb.	152	149	214	fällt
Dessau	136	137	187	steigt
SCHWARZE ELSTER				
Löben	70	69	80	fällt

WASSERSTAND IN CM - QUELLE: LHW

Goldene Erntezeit

MANFRED RUPPERT 120 Apfelsorten gibt es im Obstmustergarten, der Experte weiß zu allen etwas zu erzählen. Und kommt bald damit ins Fernsehen.



Manfred Ruppert präsentiert einen kleinen Teil der reichen Ausbeute.

FOTOS: UTE NICKLISCH

VON DOREEN HOYER

KÖTHEN/MZ - Der Herbst ist für den Pomologen Manfred Ruppert eine besondere Zeit. Wenn er die Früchte an den Bäumen hängen sieht, kann der Obstbauexperte so richtig ins Schwärmen kommen. Etwa über die Altmärker Goldrenette. „Das ist ein richtiger Zauberpfeil - der ist saftig, der ist würzig, der schmeckt einfach gut.“

Auch die „Kultfigur“ aus dem Alten Land, der „Finkenwerder Herbstprinz“, ist im Köthener Obstmustergarten vertreten, ebenso wie der sogenannte „Teufelsapfel“ - eine kleine, rot-schwarze Frucht, die man auf den ersten Blick für eine Pflaume halten könnte. Diese Sorte holte Ruppert aus Frankreich.

Insgesamt, erzählt er, gibt es im Obstmustergarten etwa 120 Apfelsorten, freilich nicht alle als einzelne Bäume. Dafür wäre gar kein Platz auf dem eher kleinen Areal. Veredelungen machen's möglich. So können an einem Baum mehrere Sorten geerntet werden. Aber nicht nur Apfel gibt es im Obstmustergarten, sondern auch zehn Birnensorten. Etwa die Rarität „Schweizerhose“, gut zu erkennen an ihrer gestreiften Schale. „Es ist unser Anspruch, auch so etwas in Köthen vorweisen zu können“, sagt Manfred Ruppert.



Den „Teufelsapfel“ könnte man fast für eine Pflaume halten.

„Es ist unser Anspruch, auch Raritäten in Köthen vorweisen zu können.“

Manfred Ruppert
Pomologe

fred Ruppert. Öffentliche Veranstaltungen im Obstmustergarten an Herbstwochenenden wird es dieses Jahr erneut nicht geben, was der Köthener sehr bedauert. Aber der Aufwand, alles coronakonform zu organisieren und zu kontrollieren, wäre schlicht zu groß.

Ruppert kümmert sich auch außerhalb des Mustergartens um Obstbäume, zum Beispiel um die Allee bei Elsdorf. Auch wenn es speziell dort für ihn gerade nicht immer nur Grund zur Freude gibt: Denn einige Leute, denen die Früchte wohl besonders gut schmecken, gingen dort schon sehr dreist vor, berichtet er. Sie kämen mit Anhänger und Leiter und beschädigten beim Pflücken die Bäume. „Heruntergefallene Äpfel auflesen und mitnehmen ist das eine. Aber wenn beim Pflücken ganze Äste abgebrochen werden - das geht einfach nicht.“ In der Allee findet man zum Beispiel die Apfelsorte „Gloria Mundi“, was „Ruhm der Welt“ bedeutet.

Für Rupperts Expertise interessiert sich indes auch der Mitteldeutsche Rundfunk. Ein Team war in dieser Woche im Obstmustergarten zu Besuch, um einen Beitrag zu drehen, der am 23. Oktober ab 18.15 Uhr in der Sendereihe „Unterwegs in Sachsen-Anhalt“ zu sehen sein wird.

WAS, WANN, WO

KINO

Central-Theater Wittenberg:

Sternstraße 12-13
Tel.: 03491/402221
Boss Baby 2 - Schluss mit Kindergarten, 15:30/17:45
Paw Patrol: Der Kinofilm, 15:30
Die Schule der magischen Tiere, 15:45/17:30
Keine Zeit zu sterben, 16:15/19:30
Es ist nur eine Phase, Hase, 17:45/20:00
Dune, 19:30
Don't Breathe 2, 20:15

AUSSTELLUNGEN

Augusteum Wittenberg:

Collegienstraße 54
Tel.: 03491/4203171
Sonderausstellung: „Pest. Eine Seuche verändert die Welt.“, 9:00 bis 18:00

Cranach-Haus Wittenberg:

Markt 4
Tel.: 03491/4201912
Carl Rabus - Ein Meister der Moderne, 10:00 bis 17:00

Haus der Alltags-Geschichte Wittenberg:

Schlossstraße 6
Tel.: 03491/409004
Dauerausstellung zur mitteldeutschen Alltags- und Sozialgeschichte des 20. Jahrhunderts; Sonderausstellung: „Vintage East - DDR-Design“, 10:00 bis 18:00

Melanchthonhaus Wittenberg:

Collegienstraße 60
Tel.: 03491/4203171
„Philipp Melanchthon: Leben - Werk - Wirkung“, Dauerausstellung, 10:00 bis 18:00

Museum im Zeughaus:

Juristenstraße 16 a
Tel.: 03491/42194300
„Kronjuwelen“, „Wittenberger Stadtgeschichte - Im Wandel der Jahrhunderte“, „Riemers Welt“, 10:00 bis 18:00

Panorama „Luther 1517“ Wittenberg:

Lutherstraße 42
Tel.: 03491/4594910
„Luther 1517“, 360-Grad-Panorama von Yadegar Asisi, 10:00 bis 17:00
Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin:
Prettiner Landstraße 4
Tel.: 035386/609975
Besuch mit Anmeldung (telefonisch oder E-Mail: info-lichtenburg@erinnern.org), 9:00 bis 15:30

AUSFLUG

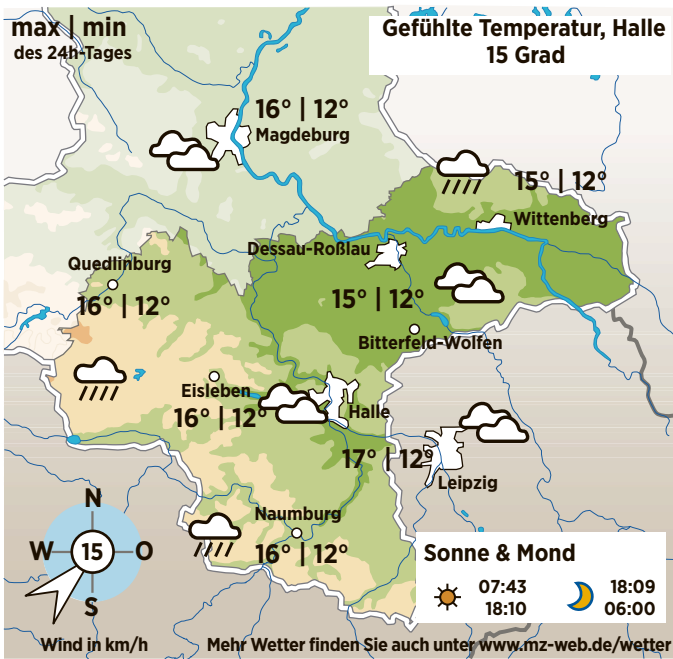
Alaris-Schmetterlingspark Wittenberg:

Rothemarkstraße 131
Tel.: 03491/666380
geöffnet, 9:30 bis 16:30

Tierpark Wittenberg:

Pfaffengasse 8
Tel.: 03491/405581
geöffnet, 9:30 bis 17:00

ANGABEN OHNE GEWÄHR



STARKE BEWÖLKUNG, ÖRTLICH EIN WENIG REGEN ODER SPRÜHREGEN

Regionalwetter

Meist überwiegen dichte Wolkenfelder, und stellenweise fällt etwas Regen oder Sprühregen. Die Temperaturen erreichen Werte zwischen 15 und 17 Grad. Der Wind weht schwach, nachmittags örtlich mäßig aus Südwest. Nachts fällt bei einem bedeckten Himmel zeitweise Regen. Es bleibt mit Tiefstwerten von 12 Grad mild.

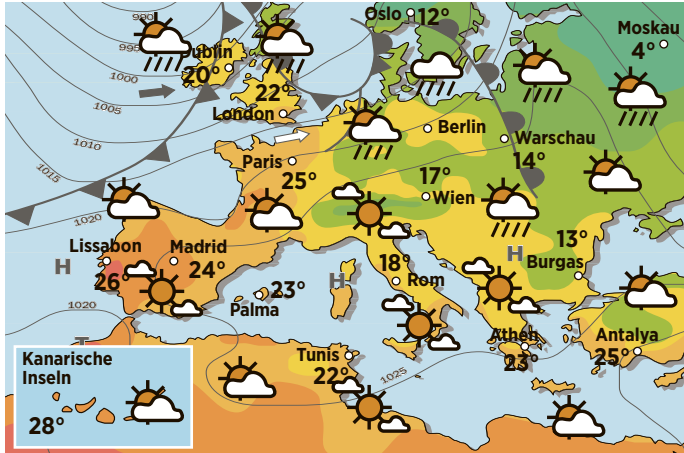
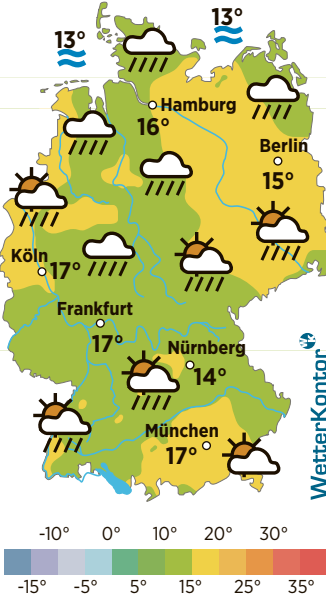
Biowetter	Belastung
Hoher Blutdruck	⚡⚡⚡
Kopfschmerzen	⚡⚡⚡
Migräne	⚡⚡⚡
Schlafstörungen	⚡⚡⚡
Reaktionszeit	⚡⚡⚡
Konzentration	⚡⚡⚡
Rheumaschmerzen	⚡⚡⚡

Mi.	Do.	Fr.
☁ 20° ☀ 14°	☀ 17° ☁ 6°	☀ 11° ☁ 5°

Deutschland

Im äußersten Südosten Bayerns zeigt sich anfangs noch die Sonne, sonst überwiegen jedoch dichte Wolken. Sie bringen gebietsweise Regen oder Sprühregen. Später wird es ganz im Südwesten mit etwas Sonnenschein freundlicher. Die Temperaturen steigen in den Nachmittagsstunden auf Werte von 10 bis 20 Grad.

Pollenflug	Belastung
Hasel	⚡⚡⚡
Erle	⚡⚡⚡
Birke	⚡⚡⚡
Gräser	⚡⚡⚡
Ambrosia	⚡⚡⚡
Beifuß	⚡⚡⚡
Roggen	⚡⚡⚡



Wetterlage

Zwischen Sturmtiefs über dem Atlantik und hohem Luftdruck über Südosteuropa gelangt milde Luft aus dem Südwesten nach Mitteleuropa. So steigen die Temperaturen örtlich bis 20 Grad. Noch wärmer ist es mit bis zu 29 Grad in Frankreich und auf der Iberischen Halbinsel.

Weltwetter

Johannesburg	wolkig	19°
Los Angeles	heiter	19°
New York	wolkig	18°
Peking	wolkig	14°
Mexiko	wolkig	22°
Sydney	Regenschauer	21°

Horoskop

Widder 21.3. - 20.4. Geschäftliche Dinge werden sich zufriedenstellend abwickeln lassen. Keine schweren Sachen heben, der Rücken könnte es übel nehmen!	Zwillinge 21.5. - 21.6. Sie haben das Glück, dass Ihre großen und kleinen Unternehmungen Anerkennung finden. Es fehlt Ihnen nicht an weiteren guten Ideen.	Löwe 23.7. - 23.8. Das Ziel ist ganz nah. Verschwenden Sie nun Ihre Kräfte nicht an nebensächliche Dinge, sonst könnte Ihnen ein anderer zuvorkommen.	Waage 24.9. - 23.10. Nachdem eine Sache nun so lange gut gelaufen ist, sollten Sie sich nicht plötzlich auf Experimente, gleich welcher Art, einlassen.	Schütze 23.11. - 21.12. Steter Tropfen höhlt den Stein. Lassen Sie in Ihren Bemühungen nicht locker, auch wenn Sie nicht gleich mit Erfolg rechnen können!	Wassermann 21.1. - 19.2. Ein zwar kurzes, aber heftiges Leistungstief gegen Mittag bringt Ihren Tagesplan durcheinander. Am Abend ruhig früh zu Bett gehen!
Stier 21.4. - 20.5. Sie kommen zwischendurch nur langsam voran und neigen dadurch zu Selbstzweifeln. Trösten Sie sich, es gibt zum Glück bessere Tage!	Krebs 22.6. - 22.7. Legen Sie sich nicht fest. Ein Entschluss lässt sich nur schwer umstoßen. Eine kleine Arbeitspause wird Ihnen neuen Schwung geben.	Jungfrau 24.8. - 23.9. Ein plötzlicher Glücksfall bringt Ihnen Vorteile. Nehmen Sie die Dinge getrost an, die man Ihnen mit Freunden zukommen lassen will.	Skorpion 24.10. - 22.11. Sie brauchen nicht viel zum Glück. Ruhe genügt Ihnen schon. Ihr Schatz könnte allerdings andere Pläne für den Abend haben.	Steinbock 22.12. - 20.1. Um den Anforderungen gewachsen zu sein, brauchen Sie derzeit viel Energie. Achten Sie auf Rückzugsmomente, in denen Sie aufatmen.	Fische 20.2. - 20.3. Eine Reihe von Erfolgen wird allein durch Ihren Fleiß erzielt. Im Tagesverlauf kann es zu leichten Konzentrationsproblemen kommen.



JUBILÄUM Maggi steht für die Revolution des Würzens. WIRTSCHAFT



WINTERSPIELE 2022

Flamme ist auf dem Weg nach Peking

Proteste begleiten die Zeremonie.

ATHEN/SID/DPA - 109 Tage vor der Eröffnungsfeier der Olympischen Winterspiele in Peking (4. bis 20. Februar 2022) ist die Olympische Flamme feierlich entzündet worden. Die traditionelle Zeremonie im antiken Olympia fand aufgrund der Corona-Beschränkungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt - blieb aber nicht frei von Störungen: Drei Protestanten zeigten am Rande der Zeremonie unter anderem eine tibetische Flagge. Die Aktivisten hielten ein Banner mit der Aufschrift „No Genocide Games“ („keine Völkermord-Spiele“) hoch. Ordnungskräfte unterbanden den Protest, der von den TV-Kameras des Internationalen Olympischen Komitees nicht gezeigt wurde. Dem autoritär regierten China werden Menschenrechtsverletzungen vor allem gegen Minderheiten wie den muslimischen Uiguren vorgeworfen. Menschenrechtsgruppen nennen als Beispiele für chinesische Repressalien die autonome Region Xinjiang, Tibet und Hongkong.

Skisportler erster Läufer Im Beisein von IOC-Präsident Thomas Bach, der griechischen Staatspräsidentin Katerina Sakellaropoulou und einer kleinen Delegation aus China, aus Griechenland sowie des IOC entzündete eine Priesterin verkörpert von der Schauspielerinnen Xanthi Georgiou um 11.09 Uhr MESZ die Flamme nach alter Sitte im Tempel der Hera mithilfe eines Parabolspiegels. Erster Träger der 82 Zentime-



Griechische Darstellerinnen mit der Flamme FOTO: IMAGO/ANE

ter hohen Fackel war Skirennläufer Giannis Antoniou, 2018 Teilnehmer bei den Spielen in Pyeongchang. Das Design der Fackel ist bewusst angelehnt an jenes der Sommerspiele von 2008, die ebenfalls in Peking stattfanden. Die chinesische Hauptstadt ist der erste Gastgeber von Sommer- und Winterspielen.

Lob von Bach „In dieser Welt, die immer weiter auseinander driftet, sind die Olympischen Spiele das einzige Ereignis, das die ganze Welt im friedlichen Wettbewerb zusammenbringt“, sagte Bach in seiner Rede und dankte bereits im Vorfeld den Organisatoren in Peking „für die exzellente Vorbereitung dieser Spiele. Wir können sicher sein, dass unsere Partner und Freunde herausragende Winterspiele bieten werden.“ Die Fackel wird am Dienstag nach China geflogen.

Treffen mit der Lichtgestalt

CHAMPIONS LEAGUE RB Leipzig ist im Spiel bei Paris St. Germain krasser Außenseiter. Was an Superstar Lionel Messi beim Gegner und der eigenen dürftigen Form liegt.

VON MARTIN HENKEL

PARIS/MZ - Man spielt nicht oft gegen Lionel Messi. Manche Fußballprofis ihr Leben lang nicht, manche einmal, selten mehrmals. Insofern ist das vierte Spiel für RB Leipzig in den vergangenen zwei Champions-League-Spielzeiten gegen Paris St. Germain keines wie die drei zuvor. Im Sommer wechselte der sechsfache Weltfußballer unter einer Kaskade an Tränen von seinem Jugend- und Herzensklub FC Barcelona an die Seine, um dort noch einmal seine Talente auf die große Fußballbühne zu bringen, auf der er die vergangenen zwei Jahrzehnte als eine Art Offenbarung das Publikum verzaubert hat. Vielleicht nur Landsmann Diego Maradona war jemals in der Geschichte des Fußballs talentierter als der mittlerweile 34-Jährige. Er gewann mit Barca 35 Titel und schoss 673 Tore. Jesse Marsch wird eines Tages also sagen können: Ich bin Leo Messi begegnet. Könnte man jedenfalls meinen, wenn man sich das Curriculum des Leipziger Trainers genauer besieht. Er war Trainer bei den New York Red Bulls, in Leipzig Assistent von Ralf Rangnick und zwei Jahre Chefcoach in Salzburg. Also für keinen Klub tätig, der jemals Mes-



Im Schlapperlook kommt Lionel Messi am Montag zum Training. FOTO: IMAGO/ZUMA

„Messi leuchtet, weil er Messi ist.“

Mauricio Pochettino Paris-Trainer

sis Weg kreuzte. Trotzdem ist es nicht sein erstes Mal, wie sich vergangenen Samstag herausstellte. In Freiburg nach dem Leipziger 1:1 im Breisgau berichtete der US-Amerikaner, er habe als Co-Trainer der US-Nationalmannschaft schon mal gegen Messi gespielt. 2011 war das. „Wir haben, glaube ich, 0:2 verloren.“ Es ist seltsam, dass jemand wie Marsch vergessen hat, wie das Freundschaftsspiel damals ausgegangen ist. Anstatt einer Niederlage gab es ein in den USA gefeiertes 1:1 gegen die „Albiceleste“ und ihren schillernden Weltstar. Viel-

leicht aber kann sich der 47-Jährige ja gerade kein respektables Ergebnis gegen den Argentinier vorstellen. Geschweige denn dran erinnern. Wer weiß. Marsch und sein Personal reisen als großer Außenseiter ins Prinzenpark-Stadion, was in krassem Gegensatz zu den Spielen der vergangenen Saison steht, als die Sachsen den Champions-League-Finalisten von 2020 daheim besiegten und in Paris nur mit viel Pech 1:2 verloren. Damals hatte Trainer Julian Nagelsmann sein Team so weit, um sich den Großen der Branche stellen zu können.

Ein paar Monate später kann davon keine Rede sein. Unter Marsch hat RB sich zu einem momentan durchschnittlichen Bundesligisten entwickelt, der in der Champions League eher wie eine Art Wild-Card-Teilnehmer antritt; dabei sein ist alles. Gegen Manchester City im ersten Spiel setzte es ein 3:6, die zweite Partie daheim verlor der deutsche Vizemeister gegen Brügge 1:2. Und jetzt geht es auswärts gegen Messi sowie die anderen Variete-Künstler um Kylian Mbappe. Vom schillerndsten Trio des Weltfußballs wird aber Neymar fehlen.

Sachlich in die Top fünf der Welt

DDR-FUSSBALL Der Torwart-Held aus Zwickau wird 75 Jahre alt.

ZWICKAU/DPA - Jürgen Croy ist der Alte geblieben. Nicht nur äußerlich. Klar, die Haare sind grau geworden. Doch die Sinne sind geschärft, seine Worte gewählt. Große emotionale Ausbrüche waren nie ein Markenzeichen. Dafür Ruhe, Sachlichkeit. Jürgen Croy war und ist einer, der weiß, was er will. „Ein Torhüter muss nicht extrovertiert, er muss kein Showman sein“, sagt Croy, der am Dienstag seinen 75. Geburtstag feiert. Der 94-fache DDR-Nationalspieler überzeugte vielmehr

durch Zweckmäßigkeit, hervorragendes Stellungsspiel und Effektivität bei Paraden. Croy gehörte zwischen 1965 und 1981 zu den fünf besten Torhütern der Welt. Immer bei Sachsenring Und das nicht bei einem der großen Klubs der DDR, sondern bei der BSG Sachsenring Zwickau. „Mir war es wichtig dort zu sein, wo sich die Familie wohlfühlt, wo alles passt. Und das war in Zwickau. Ich habe mit meinem Verein zweimal den Pokal geholt“, erzählt der Jubilar. Das gefiel nicht allen. „Von Seiten des Deutschen Turn- und Sportbundes der DDR wurden mir sogar recht unverblümt Repressalien angedroht. Glücklicherweise war ich da schon lange Nationalspieler und konnte den Druck abwehren. Es



Jürgen Croy FOTO: DPA

wäre nicht erklärbar gewesen, wenn der beste Torwart des Landes nicht mehr in der Nationalmannschaft gespielt hätte“, erinnert sich Croy. Und so kam es, dass ein BSG-Spieler Olympiasieger (1976) werden konnte, Olympia-Bronze (1972) holte und 1974 die einzige WM-Teilnahme des DDR-Fußballs miterlebte. Zu seinen Sternstunden zählt Croy zu-

dem den Pokalsieg gegen Dynamo Dresden 1975, als er im Finale den entscheidenden Elfmeter verwandelte. Im Europacup der Pokalsieger stürmte Sachsenring nach Erfolgen über Panathinaikos Athen, AC Florenz und Celtic Glasgow bis ins Halbfinale. Dort war dann der spätere Cupsieger RSC Anderlecht eine Nummer zu groß. Abselts abschaffen Den Fußball verfolgt Croy weiter mit Interesse. Die Abseltsregel würde er abschaffen. „Das zusammengedrangte Spiel im Mittelfeld mit sich wiederholenden Quer- und Rückpassstafetten machen das Spiel langweilig“, sagt Croy. Auch von den Videoassistenten hält er wenig: „Mich nerven die minutenlangen Unterbrechungen. Die nehmen die Emotionen.“

IN KÜRZE

FUSSBALL

Weghorst fällt mit Corona aus

WOLFSBURG/DPA - Torjäger Wout Weghorst vom VfL Wolfsburg hat sich mit dem Coronavirus infiziert. Das gab der Fußball-Bundesligist am Montag bekannt. Der 29 Jahre alte Niederländer wird dem VfL deshalb auf jeden Fall am Mittwoch im wichtigen Champions-League-Spiel beim österreichischen Meister Red Bull Salzburg (18.45 Uhr/DAZN) fehlen. Nach Angaben der Wolfsburger habe Weghorst am Sonntagmorgen nach der 0:2-Niederlage bei Union Berlin über Symptome geklagt. Anschließend wurde er positiv auf das Coronavirus getestet. Der Stürmer befindet sich in Quarantäne.

NIEDERLANDE

Tribüne kracht beim Jubel ein

KÖLN/SID - Hüpfende Gäste-Fans haben eine Tribüne im Goffertstadion im niederländischen Nijmegen zum Einsturz gebracht. Verletzt wurde bei dem Unglück niemand. Der Zwischenfall ereignete sich nach dem Erstligaderby zwischen dem gastgebenden NEC und Vitesse Arnheim (0:1). Die Gäste-Spieler waren zu ihren Fans geeilt, um mit ihnen zu feiern. Doch der Anhang tat dies derart wild, dass die Tribüne unter ihm nachgab. Der Party tat dies allerdings keinen Abbruch, ein darunter stehender Container bremste den Sturz ab.

ZAHLENSPIEGEL

Fußball				
3. Liga				
SC Verl - TSV Havelse				5:3
1.FC Magdeburg	12	25:	13	25
2.Bor. Dortmund II	12	20:	15	20
2.FC Saarbrücken	12	20:	15	20
4.E. Braunschweig	12	19:	14	20
5.VfL Osnabrück	12	16:	11	20
6.Wald. Mannheim	11	17:	9	19
7.FC Kaiserslautern	12	17:	8	18
8.Viktoria Berlin	12	23:	16	18
9.Weß. Wiesbaden	12	17:	14	18
10.Türk. München	12	14:	17	18
11.Hallescher FC	12	21:	20	17
12.SC Verl	12	21:	22	16
13.FSV Zwickau	12	14:	15	15
14.SV Meppen	12	12:	17	15
15.1860 München	11	10:	11	13
16.SC Freiburg II	12	8:	16	13
17.MSV Duisburg	12	15:	21	12
18.Vikt. Köln	12	14:	21	10
19.Würzburger Ki.	12	6:	16	8
20.TSV Havelse	12	10:	28	7

Champions League, 3. Spieltag				
Dienstag; Gruppe A				
Club Brügge - Manchester City	18.45	Uhr		
Paris Saint-Germ. - RB Leipzig	21.00	Uhr		
1.Paris St. Germain	2	3:	1	4
2.FC Brügge KV	2	3:	2	4
3.Manchester City	2	6:	5	3
4.RB Leipzig	2	4:	8	0
Gruppe B				
Atlético Madrid - FC Liverpool	21.00	Uhr		
FC Porto - AC Mailand	21.00	Uhr		
Gruppe C				
Besik. Istanbul - Sport. Lissabon	18.45	Uhr		
Aj. Amsterdam - Bor. Dortmund	21.00	Uhr		
1.Ajax Amsterdam	2	7:	1	6
2.Bor. Dortmund	2	3:	1	6
3.Besiktas Istanbul	2	1:	4	0
4.Sporting Lissabon	2	1:	6	0
Gruppe D				
Schacht. Donezk - Real Madrid	21.00	Uhr		
Inter Mailand - Cher. Tiraspol	21.00	Uhr		
Mittwoch; Gruppe E				
FC Barcelona - Dynamo Kiew	18.45	Uhr		
Benf. Lissabon - Bay. München	21.00	Uhr		
Gruppe F				
Manchester Un. - Atal. Bergamo	21.00	Uhr		
Young Boys Bern - FC Villarreal	21.00	Uhr		
Gruppe G				
FC Salzburg - VfL Wolfsburg	18.45	Uhr		
OSC Lille - FC Sevilla	21.00	Uhr		
Gruppe H				
FC Chelsea - Malmö FF	21.00	Uhr		
Zen. St. Petersburg - Juve. Turin	21.00	Uhr		

IN KÜRZE

VOLLEYBALL

3:1-Erfolg bei der Heimpremiere

WITTENBERG/MZ - Der MTV Wittenberg hat am Sonntag in der Volleyball-Landesoberliga der Herren die Saison-Heimpremiere erfolgreich gestaltet. Gegen den WSG Reform Magdeburg II gab es einen 3:1-Erfolg (29:27, 25:21, 21:25, 25:16). „Das war ein gutes Spiel von beiden Seiten“, informiert MTV-Trainer Ulf Jonas Montag die MZ, „der Gegner hat es uns schwer gemacht.“ Nach seinen Angaben waren der Angriff und der Block die Trumpfkarten der Wittenberger.

HANDBALL

BSG behält die weiße Weste

GRÄFENHAINICHEN/MZ - Die BSG Aktivist Gräfenhainichen bleibt in der Mitteldeutschen Handball-Oberliga weiter verlustpunktfrei und ist derzeit Tabellenzweiter. Am Sonntagabend gewinnen die Frauen aus der Heide souverän bei der SG Apolda mit 39:30. Beste BSG-Werferin war Maria-Adina Ghidoarca mit zehn Treffern. Marta Erzfeld sieht nach drei Zwei-Minuten-Zeitstrafen früh die Rote Karte (39). Das klare Ergebnis täuscht etwas über den Spielverlauf. „Wir taten uns zum Anfang sehr schwer. Apolda hat es zunächst gut gemacht. Für uns war immer Druck da, das Ergebnis so sicher wie möglich zu gestalten“, sagt BSG-Trainer Jens Bertuleit am Montag der MZ. Die nächste Aufgabe ist das Spitzenspiel und Landesderby in Niederndodeleben am 7. November. In der Anhalt-Liga der Männer verliert am Sonntag Holzdorf in Wolfen bei der dortigen Reserve mit 26:34.

FUSSBALL

Top-Duelle im Achtelfinale

COSWIG/MZ - Am Samstag wurden die ersten zwei Runden des Fußball-Kreispokals Anhalt ausgelost. Im einzigen Spiel der Qualifikation kommt es am 20. November zum Duell zwischen Empor Waldersee und Lok/Blau-Weiß Dessau. Der Sieger trifft im Achtelfinale auf Blau-Weiß Klieken (4. Dezember). Top-Spiele in Runde zwei sind die Landesklasse-Duelle zwischen dem TSV Mosigkau und TuS Kochstedt und zwischen dem Dessauer SV 97 und Blau-Rot Coswig (20. November). Wörlitz tritt bei Vorwärts Dessau an (13. November). Und die SG Jeber-Bergfrieden/Serno empfängt Nedlitz (27. November).

TISCHTENNIS

Griebo unterliegt 4:11 in Dessau

GRIEBO/MZ - Die Tischtennis-Herren von Turbo Dessau haben ihr sechstes Saisonspiel in der Verbandsliga souverän gewonnen. Gegen den TSV Griebo stand am Ende ein 11:4 an der Anzeige. Mit dem fünften Saisonsieg konnten die Dessauer zum spielfreien und verlustpunktfreien Spitzenreiter Post TSV Halle aufschließen.



Mit Stolz und Vorfreude präsentieren die F-Jugend-Kicker von Victoria Wittenberg ihre neuen Shirts.

FOTO: BORIS CANJE

Es wird gekickt und gefeiert

FUSSBALL-NACHWUCHS 90 Kinder trainieren in fünf Teams bei Victoria Wittenberg. Der Verein gerät an seine Grenzen. Neuaufnahmen sind nur bei Bambini möglich.

VON BORIS CANJE

WITTENBERG/MZ - Große Freude herrschte am Freitagnachmittag bei den F-Jugend-Fußballern von Victoria Wittenberg. Das Heimspiel gegen die Spielgemeinschaft Prettin/Großtreben II wurde 7:2 gewonnen.

Dabei war zunächst beiden Teams die große nervliche Anstrengung anzumerken. Nicht jeder fand gleich seinen Gegenspieler, oft wurde zu ungestüm angegriffen. Doch das änderte sich mit dem 1:0 für die Gastgeber. Ein Einwurf kam zum richtigen Mitspieler, der fackelte nicht lange und erzielte mit einem straffen Schuss das erste Tor. Doch die Freude währte nur kurz. Praktisch im Gegenzug glichen die Gegner ebenfalls nach einem guten Einwurf wieder aus. Doch die Wittenberger sind durchaus schon in der Lage, sehenswerten Fußball zu spielen. So ging dem 2:1 eine gute Kombination voraus. Anschließend war auch der Victoria-Keeper gefragt, und er zeigt sich auf der Höhe des Geschehens, verhinderte mit einer Glanzparade den erneuten Ausgleich. Bis zur Pause erhöhten die Gastgeber auf 4:1.

Eltern gratulieren zuerst

Nach Wiederanpfiff zeigten die Wittenberger, dass sie durchaus schon gut zusammenspielen können. Und so war das 7:2 durchaus gerechtfertigt. Der letzte Treffer fiel fast mit dem Schlusspfiff. Und dann holten sich alle erst einmal die Glückwünsche der Eltern ab.



Der Victoria-Torwart muss hier nicht eingreifen.

FOTO: BORIS CANJE

Aber es wartete noch eine weitere inoffizielle Prüfung: das Strafstoßschießen. Das war offensichtlich schwerer, als aus dem Spiel heraus das Gehäuse zu treffen. Nach 22 Versuchen stand es 4:3 für die Gäste, und an der geringen Trefferausbeute hatten die Torwarte mit ihren Paraden einen großen Anteil. Und der 7:2-Erfolg wird natürlich auch sofort gepostet - auf der Facebookseite des Vereins. Viel Lob erhält auch der sportliche Rivale. „Ein toller, fairer Gegner“, schreibt die Victoria zum Spiel.

Wie von Jugendtrainer und Zweitem Vorsitzenden der Victoria Wittenberg, Sebastian Dähne, im Gespräch mit der Mitteldeutschen Zeitung zu erfahren war, trainieren gegenwärtig fünf Nach-

wuchsteams im Verein, von den Bambini bis zur C-Jugend. Damit jagen im Verein etwa 90 Mädchen und Jungen dem runden Leder nach. Und es kommt, durch altersbedingten Wechsel, jährlich ein neues Team hinzu.

„Uns erreichen viele Anfragen, die wir leider absagen müssen, denn bei den Trainern und Betreuern sind wir an unsere Grenzen geraten. Nur bei den ganz jungen, den Bambini, sind noch Möglichkeiten offen“, so Dähne.

Einlaufen mit Bundesligaprofis

Aber es wird nicht nur gemeinsam gekickt, sondern auch gefeiert und Fahrten unternommen. So waren die Mädchen und Jungen schon Einlaufkinder bei einem Bundesligaspiel.

Männer auf Rang drei

Bei Victoria Wittenberg waren am vergangenen Wochenende nicht nur die Nachwuchsteams sehr erfolgreich. Auch von den Männern gibt es viel Positives und sogar Historisches zu berichten. Der höchste Sieg der Landesklassen-Geschichte ist unter Dach und Fach. „Gegen Angstgegner Pouch-Rösa zünden wir ein wahres Feuerwerk und feiern einen 6:1-Sieg“, heißt es bei Facebook. Victoria liegt auf Rang drei.

Am Sonntag wird im Heimspiel ab 14 Uhr Coswig erwartet.

Ein Verein, noch dazu als relativ junger Verein (gegründet erst im Jahr 2014), der mit so vielen Mannschaften an den Start geht, der freut sich natürlich über jede Hilfe.

So bewarb sich Victoria Wittenberg im Rahmen des Projektes „Spielfreunde“ um Unterstützung durch „Kaufland“. Und hatte mit der Bewerbung auf Anhieb Erfolg, gewann eine dreijährige finanzielle und materielle Unterstützung.

So ging die F-Jugend am Freitag mit den neuen, wieder gesponserten Trikots an den Start. Und nach Worten des Kaufland-Hausleiters in Wittenberg, Stephan Gehmlich, sieht es gut für eine Verlängerung der Kooperation um weitere drei Jahre aus.

FUSSBALL

Hellas 09 siegt sehr klar im Spitzenspiel

Zahna verliert in Oranienbaum 0:4.

WITTENBERG/MZ - In der Kreisoberliga gibt es bemerkenswerte Resultate.

Nudersdorf - SG Rackith 3:0

Es treffen vor 30 Zuschauern Stefan Pankrath (38.) und Daniel Klinger (65.). Hinzu kommt ein Eigentor von Stefan Jahns (4.).

KembergII-Zschornewitz4:1

Die Zweite siegt vor 40 Zuschauern durch die Treffer von Nils Pietzschke (6., 14., 78.) und Michael Aurast (80.). Das Ehrentor erzielt Christopher Werner (45.). „In der ersten Halbzeit waren wir die klar bessere Mannschaft und müssen eigentlich höher führen. Nach dem Wechsel kommt Zschornewitz besser ins Spiel. Aber wir machen aus drei Chancen zwei Tore“, so der Kemberger Trainer Stefan Kohnert.

Oranienbaum - Zahna 4:0

Die Treffer im Spitzenspiel erzielen vor 62 Zuschauern Laurenz Boas (20., 82.) und Hannes Bradler (54.) sowie Eric Steven Franke (54.). Zahna spielt die letzten Minuten in Unterzahl nach einer Ampelkarte (83.).

Seegrehna - Linda 2:0

Die Gastgeber setzen sich vor 70 Zuschauern durch die Treffer von Steven Herold (58.) und Nicolas Heese (68.) durch.

Pretzsch - Trebitz II 0:1

Stefan Wilhelm köpft vor 61 Zuschauern das goldene Tor



1:0 für Trebitz

FOTO: SASCHA GRAF

(73.). „Pretzsch hatte mehr vom Spiel. Aber wir haben kämpferisch dagegen gehalten. Wir hatten erstmals zwei 17-Jährige in der Anfangsformation. Auch das Duo hat die Sache gut gemacht“, so der Trebitzer Trainer Udo Henschel, der „sehr zufrieden“ ist.

Klößen - Schmiedeberg 3:2

Die Gastgeber setzen sich vor 46 Fans durch die Treffer von Rene Carius (3.), Andre Koppatz (23.) und Daniel Scheuer durch (78.). Für die Kurstädter treffen Anton Wiedicke (74.) und Philippe Tischer (80.)

Ergebnisse aus Anhalt

Tabellenführer SG Jeber-Bergfrieden/Serno gewinnt das Spitzenspiel in der Kreisoberliga Anhalt bei Grün-Weiß Dessau vor 20 Fans mit 6:1. Es treffen Jan Wegener (5., 26.), Matthias Fleischer (62., 70.), Sebastian Becker (68.) und Patrick Ochlast (73.). Die SG muss nach einer Ampelkarte (75.) in Unterzahl spielen. Das nutzen die Platzherren zum Ehrentor durch Heiko Schulze (87.). In der Anhalt-Kreisliga spielten Kochstedt II - Wörlitz II 1:4, GW Dessau II - Klieken II 5:4 und SG Jeber II - Coswig II 0:3.

Frauen auf Torejagd

In der Landesliga der Frauen besiegt die SG Jessen Roter Stern Halle 3:1. Weiter spielten in der Regionalklasse Wörlitz - Zschornewitz 0:6 und Abus - Bad Schmiedeberg 1:0.

David Fuchs siegt mit Landesrekord

KRAFTSPORT Die Junioren holen zwei goldene Plaketten für Oranienbaum.

VON ANDREAS BEHLING

ORANIENBAUM/MZ - Zwei goldene Plaketten haben die beiden Starter der Abteilung Kraftsport/Fitness des Oranienbaumer SV Hellas 09 bei der Deutschen Meisterschaft im Bankdrücken mit

Equipment geholt. Dieses Kunststück gelang sowohl Justin Wiban als auch David Fuchs in der Junioren-Klasse. Im nördlich von Osnabrück gelegenen Ankum (Niedersachsen) drückte Justin Wiban in der Klasse bis 120 Kilogramm Körpergewicht 160 Kilogramm. David Fuchs sicherte sich den nationalen Titel in der Gewichtsklasse über 120 Kilogramm mit dem neuen Landesrekord von 240 Kilogramm. Die Betreuung im Wettbewerb hatten Übungsleiter Rüdiger Bethge und Abteilungschef Frank Schulze übernommen.



Die erfolgreichen Oranienbaumer Kraftsportler

FOTO: ANDREAS BEHLING

NATURKATASTROPHEN

Versicherer erwarten Preisanstieg

Der Flut-Sommer schlägt durch.

MÜNCHEN/HANNOVER/DPA - Die zwei großen deutschen Rückversicherer erwarten steigende Preise in ihrer Branche. Sowohl die Munich Re als auch die Hannover Rück machen dafür die Flutkatastrophe des Sommers verantwortlich, die in mehreren Ländern verheerende Schäden angerichtet hatte. Die Rede ist von Schäden in Höhe von sieben bis acht Milliarden Euro allein in Deutschland. Ein weiterer Faktor ist laut Munich Re die kräftig gestiegene Inflationsrate. „Die steigenden Preise bei vielen Wirtschaftsgütern und die jüngsten Großschäden sprechen für spürbar steigende Rückversicherungsraten in Europa“, sagte Vorstandsmitglied Doris Höpke am Montag.

Rückversicherungen sind die Unternehmen, bei denen sich Erstversicherer wie die Allianz oder die Axa ihrerseits versichern. Die Rückversicherungsbranche trifft sich alljährlich im Oktober, um mit ihren Kunden die Konditionen für das Folgejahr auszuloten.

Laut Chef der Hannover-Rück-Tochter E+S Rück, Michael Pickel, erforderten nach den Schäden durch die Pandemie die Unwetterschäden, die Niedrigzinsen und die steigenden Preise im Baugewerbe eine spürbare Erhöhung der Rückversicherungspreise.

Facebooks virtuelle Welt

INTERNET Soziales Netzwerk will mit „Metaverse“ tausende Jobs in Europa schaffen. Warum der Konzern nach Enthüllungen und Systemausfällen unter Druck steht.

VON CHRISTOPH DERNBACH

MENLO PARK/DPA - Facebook-Gründer Mark Zuckerberg will „eine virtuelle Umgebung schaffen, in der man mit Menschen in digitalen Räumen zusammen sein kann“. Dieses „Metaverse“ soll nicht mehr nur als abstrakte Utopie existieren, sondern mit tatkräftiger Unterstützung aus Europa in die Praxis umgesetzt werden. Dazu will Facebook in den kommenden fünf Jahren in der Europäischen Union 10.000 neue, hoch qualifizierte Arbeitsplätze schaffen.

Das Investment wurde von den Facebook-Topmanagern Nick Clegg (Vizepräsident für globale Angelegenheiten) und Javier Oliván (Vizepräsident für die zentralen Produkte) am Montag in einem Blogbeitrag angekündigt: „Diese Investition ist ein Vertrauensbeweis in die Stärke der europäischen Tech-Industrie und das Potenzial europäischer Tech-Talente.“

„Erweiterte Realität“

Unter „Metaverse“ versteht Facebook eine Welt, in der physikalische Realität mit erweiterter (augmented reality, AR) und virtueller Realität (VR) in einer Cyberspace verschmelzen. Der Begriff stammt vom amerikanischen Schriftsteller Neal Stephenson, der ihn erstmals im Jahr 1992 in seinem Science-Fiction-Roman „Snow Crash“ verwendet hat. Wie das „Metaverse“ von Facebook für



„Metaverse“ soll Treffen im virtuellen Raum möglich machen. FOTO: FACEBOOK/DPA

die Anwender genau aussehen wird, steht bislang noch nicht fest. Zuckerberg bezeichnete vor Finanzanalysten das Metaversum als die „nächste Generation des Internets“, die eine große Bedeutung habe. Es sei das nächste Kapitel für Facebook als Unternehmen. Zuckerberg betonte, das „Metaverse“ biete enorme Möglichkeiten für einzelne Kreative und Künstler, aber auch für Menschen, die weit entfernt von den heutigen Stadtzentren arbeiten und wohnen wollen. Man wolle auch die Menschen erreichen, die an Orten leben, an denen die Möglichkeiten für Bildung oder Freizeitgestaltung eher begrenzt sind. „Ein verwirklichtes ‚Metaverse‘

könnte einem funktionierenden Teleportationsgerät am nächsten kommen“, sagt er. Man werde von allen Geräten wie Smartphones, PCs und speziellen Brillen für virtuelle und erweiterte Realitätserfahrungen darauf zugreifen können. Und man werde dort praktisch alles machen können, was im heutigen Internet auch möglich sei, also zum Beispiel mit Freunden kommunizieren, arbeiten oder einkaufen.

Viele Partnerschaften

In einem Interview mit dem US-Technologie-Portal „The Verge“ sagte Zuckerberg, das „Metaverse“ sei sicherlich nicht etwas, das ein einzelnes Unternehmen aufbauen werde. „Ein großer Teil

unseres nächsten Kapitels wird hoffentlich darin bestehen, in Partnerschaft mit vielen anderen Unternehmen, Schöpfern und Entwicklern zum Aufbau dieses Systems beizutragen.“ Man könne sich das „Metaverse“ als ein verkörpertes Internet vorstellen, in dem man Inhalte nicht nur anschau, sondern in dem man sich befinde. „Man fühlt sich mit anderen Menschen verbunden, als wäre man an anderen Orten und könnte verschiedene Erfahrungen machen, die man auf einer 2D-App oder Website nicht unbedingt machen könnte, wie zum Beispiel Tanzen oder verschiedene Arten von Fitness.“

Die Ankündigung von Facebook kommt zu einem Zeitpunkt, an dem der US-Konzern international massiv unter Druck steht. Die ehemalige Facebook-Managerin und Whistleblowerin Frances Haugen hatte Anfang Oktober bei einer Anhörung im US-Senat die Politik dazu aufgerufen, das Online-Netzwerk zu mehr Transparenz zu zwingen. Die 37-Jährige warf Facebook unter anderem vor, man habe aus internen Studien gewusst, dass Instagram der psychischen Gesundheit einiger Teenager schade - aber nichts dagegen unternommen.

Negative Schlagzeilen produzierte das Unternehmen auch, weil ein Fehler in den Netzwerkeinstellungen zu einem rund sechsstündigen Ausfall bei Facebook sowie den Töchtern WhatsApp und Instagram geführt hatte.

IN KÜRZE

Gastgewerbe erholt sich kaum

WIESBADEN/DPA - Das Gastgewerbe in Deutschland ist trotz besserer Geschäfte im Ferienmonat August weiterhin deutlich vom Vorkrisenniveau entfernt. Gastronomen und Hoteliers verbuchten sowohl preisbereinigt (plus 5,9 Prozent) als auch nominal (plus 6,4 Prozent) einen Umsatzzuwachs gegenüber Juli, wie das Statistische Bundesamt am Montag mitteilte. Im Vergleich zum Vorjahresmonat August 2020 stiegen die Erlöse preisbereinigt um 5,9 Prozent. Damit lag der Umsatz real aber noch 16,2 Prozent unter dem Niveau von Februar 2020, dem Monat vor Ausbruch der Corona-Pandemie in Deutschland.

Amazon gegen Produktpiraterie

SEATTLE/DPA - Amazon hat eine breitere Kooperation zwischen Behörden und Unternehmen im Kampf gegen Produktpiraterie angeregt. Nötig seien etwa bessere Grenzkontrollen sowie ein härteres Vorgehen gegen Produktfälscher in der Einzelhandelsbranche, betonte der weltgrößte Online-Händler. Der Verkauf von Produktfälschungen durch Händler über die Amazon-Plattform ist seit Jahren ein großes Problem.

2022 WIRD EIN TOLLES REISEJAHR! HAUSTÜRSERVICE & FAHRT IM MODERNEN REISEBUS INKLUSIVE!

08000 888 488 (Kostenfrei) www.vetter-touristik.de

5 TAGE
24.04. - 28.04.22
26.06. - 30.06.22
28.09. - 02.10.22

FERIENREGION EMSLAND
LEISTUNGEN, DIE ÜBERZEUGEN:
• 4x Übernachtung im Akzent Hotel Borchers in Dörpen
• 4x reichhaltiges Frühstücksbuffet
• 4x Abendessen als 3-Gang-Menü
• 1x Begrüßungsdrink
• Ganztagesausflug „Störtebeker Tour“ mit Reiseleitung
• 1x Ostfriesen-Teeceremonie mit Krintstutten,
Schwarzbrot mit Käse und Schinken
• 1x Eintritt Meyer Werft
• 1x Hafenrundfahrt Leer
• Ganztagesausflug in die Niederlande
Kurtaxe in Höhe von ca. 2,00 Euro pro Person/Nacht sind vor Ort zu zahlen.

Frühbucherpreis im DZ statt 609 € für nur 589 €
Frühbucherpreis im EZ statt 679 € für nur 659 €

10 TAGE
09.06. - 18.06.22
09.09. - 18.09.22

TRAUMREISE IN SÜDFRANKREICH
LEISTUNGEN, DIE ÜBERZEUGEN:
• 9x Ü/FR in guten Mittelklassehotels (2x Raum Straßburg, 2x Raum Nizza, 2x Raum Marseille, 2x in Avignon, 1x Raum Beaune)
• 8x Abendessen im Hotel oder Restaurant
• Stadtführung in Nizza
• Stadtführung in Monaco
• Stadtführung in Marseille
• Stadtführung in Avignon
• Stadtrundgang in Eze
• Besichtigung Weingut inkl. Verkostung in Chateaufort-du-Pape (englisch)
• Mittagessen beim Stierzüchter inkl. Leiterwagenfahrt
• Eintritt Pont-du-Gard
• Kopfhörer 3., 5. und 7.Tag
• Ortstaxe
• Reiseleitung vom 3.-8. Tag

Frühbucherpreis im DZ statt ab 1.799 € schon ab 1.769 €
Frühbucherpreis im EZ statt ab 2.219 € schon ab 2.189 €

5 TAGE
20.04. - 24.04.22
22.06. - 26.06.22
12.10. - 16.10.22

INSELERLEBNIS RÜGEN
LEISTUNGEN, DIE ÜBERZEUGEN:
• 4x Übernachtung im 4-Sterne Parkhotel in Bergen
• 4x Frühstücksbuffet
• 4x Abendessen im Hotel als kalt-warmes Buffet oder 3-Gang-Menü
• 1x Schifffahrt Kreideküste ab Sassnitz (Dauer ca. 1,5 Std.)
• 1x Tageskarte Binn
• Ganztagesausflug in die Residenzstadt Putbus und Hansestadt Stralsund mit Reiseleitung
Kein Einzelzimmerzuschlag im April und Oktober!

Frühbucherpreis im DZ statt ab 648 € schon ab 628 €
Frühbucherpreis im EZ statt 849 € schon ab 829 €

5 TAGE
19.09. - 23.09.22
09.10. - 13.10.22

DIE SCHÖNSTEN GÄRTEN NORDITALIENS
LEISTUNGEN, DIE ÜBERZEUGEN:
• 4x Ü/FR im 4*-Hotel Poiano Resort in Garda
• 4x Abendessen als 3-Gang-Menü oder Buffet
• Ganztagesausflug Sirmione, Valeggio sul Mincio und Parco Giardini Sigurtà inkl. Reiseleitung
• Eintritt Parco Giardini Sigurtà
• Ganztagesausflug André Heller und Isola del Garda inkl. Reiseleitung
• Eintritt Garten André Heller
• Schifffahrt zur Isola del Garda und zurück
• Eintritt und Führung Park und 2 Räume der Villa auf der Isola del Garda inklusive Aperitif
• Stadtführung Verona inklusive Führung im Giardino Giusti
• Eintritt Giardino Giusti
• Mini-Reiseführer pro Zimmer
Kurtaxen in Höhe von 2,50 Euro ist vor Ort zu zahlen.

Frühbucherpreis im DZ statt 774 € für nur 744 €
Frühbucherpreis im EZ statt 909 € für nur 879 €

6 TAGE
17.05. - 22.05.22
19.07. - 24.07.22
06.09. - 11.09.22

EMOTIONALE FERNSEHMOMENTE
LEISTUNGEN, DIE ÜBERZEUGEN:
• 5x Ü/HP im Hotel St.Georg in Bad Aibling
• 5x Getränkepaket inkl. 2 Getränken p. P. zum Abendessen
• Stadtführung „Auf den Spuren der Rosenheim Cops“
• Rundfahrt um den Chiemsee inkl. Reiseleitung
• 1x Schifffahrt auf dem Chiemsee
• Ganztagesausflug „Rund um den Tegernsee“
• Bayrischzell - Bad Wiessee“ inkl. Reiseleitung
• geführter Bayrischzeller Filmspaziergang „Auf den Spuren der Dorfhelferin in Frühling“
• 1x Ausflug zum Wilder Kaiser „Auf den Spuren des Bergdoktors“ inkl. Reiseleitung
• Traktorfahrt zum Film-„Gruberhof“ sowie Führung (nicht an Drehtagen)
• Ausflug „Auf den Spuren von Tonio und Julia“ mit Bad Tölz und Kochelsee inkl. Reiseleitung

Frühbucherpreis im DZ statt 1.024 € für nur 999 €
Frühbucherpreis im EZ statt 1.174 € für nur 1.149 €

7 TAGE
19.06. - 25.06.22
22.08. - 28.08.22

ÖSTERREICH WIE ES LEIBT UND LEBT
LEISTUNGEN, DIE ÜBERZEUGEN:
• 2x Ü/FR im Mittelklassehotel bei Wien
• 1x Großes Schnitzessen im Wiener Prater
• 2x Ü/HP im Mittelklassehotel bei Graz
• 3x Abendessen
• 1x Stadtrundfahrt Wien
• Außenbesichtigung Schloss Schönbrunn
• 1x Wiener Apfelstrudelschau
• Besuch Wiener Naschmarkt
• Besuch Wiener Wurstelprater
• 1x Pannonisches Mittagessen
• 1x Kleine Weinprobe in Rust
• 1x Schifffahrt Neusiedlersee
• 1x Führung und Verkostung Genussmsthoft
• 1x Lebkuchenverkostung mit Führung
• Besuch Bad Ischl und St. Wolfgang
• Reiseleitung während des Aufenthaltes u.v.m.

Frühbucherpreis im DZ statt ab 1.089 € schon ab 1.059 €
Frühbucherpreis im EZ statt ab 1.289 € schon ab 1.259 €

Ab 22.10.21 in unseren Reisebüros!

Die neuen Reiseträume 2022 sind da!

Sichern Sie sich Ihr persönliches Exemplar und profitieren Sie von unseren attraktiven Frühbucherpreisen bei vielen unserer Katalog-Mehrtagesbusfahrten!

*Haustürservice inklusive in folg. PLZ-Gebieten: 061... - 064... - 0689. / Veranstalter: Vetter Touristik RvGmbH, Hinsdorfer Weg 1, 06780 Zörbig. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und Stornostaffeln des Veranstalters. / MTZ: 22 Personen

Alle Reisebüros finden Sie im Internet auf www.vetter-touristik.de!

SILVESTER NOCH NICHTS VOR? KOMMEN SIE MIT-UNS NACH WEIMAR IN THÜRINGEN!

5 TAGE VOM 29.12. - 02.01.22 FÜR 839 € IM DZ / 959 € IM EZ

Wir haben viele weitere Reiseangebote im Portfolio - fragen Sie nach!

Noch mehr Infos erhalten Sie außerdem im Internet auf unserer Website www.vetter-touristik.de sowie unter unserer kostenfreien Buchungshotline 08000 - 888 488 (Mo - So von 09 - 20 Uhr)





IN KÜRZE



Plus beim Autobau in Thüringen

ERFURT/DPA - Die Thüringer Automobilbranche hat in den ersten acht Monaten des Jahres ein kräftiges Umsatzplus verzeichnet. Im Vergleich zum krisenbelasteten Vorjahreszeitraum stiegen die Erlöse der Autobauer und Zulieferer zwischen Januar und August um 24,2 Prozent auf 2,7 Milliarden

FOTO: DPA

Euro, wie das Statistische Landesamt mitteilte. Derzeit betrifft der weltweite Halbleitermangel aber auch die Branche in Thüringen: Opel kündigte an, sein Werk in Eisenach deswegen bis Jahresende zu schließen und Kurzarbeit beantragen zu wollen. Insgesamt kletterten die Umsätze der Thüringer Industrie von Januar bis August um 13,6 Prozent auf 21,8 Milliarden Euro. Die Beschäftigtenzahlen gingen dennoch zurück.

China hat weniger Wachstum

FRANKFURT (MAIN)/DPA - Schlechtere Konjunkturdaten aus China haben den Dax am Montag belastet. Noch in der Vorwoche hatte er sich dank einer bisher gut laufenden Berichtssaison in vier Handelstagen um 600 Zähler erhöht. China hat im dritten Quartal mit einem Wirtschaftswachstum von 4,9 Prozent im Vergleich zum Vorjahr deutlich an Fahrt verloren. Experten hatten mit mehr gerechnet.

Siemens gliedert Motorenwerke aus

MÜNCHEN/DPA - Siemens lagert sein Geschäft mit großen Motoren aus und stellt es rechtlich auf eigene Füße. Ob Siemens Large Drives Applications (LDA) damit für einen Verkauf oder eine Partnerschaft vorbereitet wird, wollte der Konzern nicht kommentieren. Die Sparte hat ihren Hauptsitz in Nürnberg, beschäftigt dort und in Berlin rund 2.200 Mitarbeiter sowie in Tschechien, den USA und China weitere 4.800.

Die magischen Tropfen

JUBILÄUM Vor 175 Jahren wurde Julius Maggi geboren: Der Pionier, der das Würzen revolutionierte. Seine Produkte gehören zur Grundausstattung in jeder Küche.

VON CHRISTIANE OELRICH

VEVEY/DPA - „Hausfrauen, es ist nie zu spät, um zu verbessern!“ Ein paar magische Tropfen könnten jede fade Suppe oder Soße retten - so warb Maggi in den 30er Jahren für seine Flüssigwürze. Bis heute gehört sie in unzähligen deutschen Küchen zur Grundausstattung wie Salz und Pfeffer, um Suppen, Sofen, Aufläufe und Eintöpfe zu würzen. Namensgeber ist der Erfinder, der Schweizer Julius Maggi, der vor 175 Jahren geboren wurde. Maggi ist auch der Urvater des Brühwürfels und einer der Pioniere der industriellen Lebensmittelproduktion. „Er war ein umtriebiger Unternehmer“, sagt Albert Pfiffner, Archivchef des Schweizer Nahrungsmittelriesen Nestlé, zu dem Maggi seit 1947 gehört.

Eigentlich „Madschi“ Für Deutsche ist die Sache mit der Aussprache klar: Maggi, was sonst! Aber der Namensgeber sprach sich anders aus. Julius Maggi war der Sohn eines italienischen Einwanderers. Sein Name wird deshalb „Madschi“ ausgesprochen, wie der Lago Maggiore. In vielen Ländern wird die Firma bis heute auch „Madschi“ ausgesprochen.

Julius Maggi wurde 1846 in Frauenfeld unweit des Bodensees geboren. Sein Vater brachte es mit einer Mühle zu einigem Wohlstand. Als der Sohn das Unternehmen mit 23 Jahren übernahm, kam im Zuge der Industrialisierung aber immer mehr günstiges Getreide aus dem Ausland. Maggi ersann neue Produkte. Inspiriert



Am Design der Maggi-Flasche hat sich in 135 Jahren wenig geändert.

FOTO: DPA

von einem Arzt wollte er nahrhafte und preiswerte Nahrung für Arbeiter machen und begann mit Mehlen aus eiweißhaltigen Hülsenfrüchten, Leguminosen. Maggi war so begeistert, dass er eine Tochter Leguminosa nennen



„Es ist nie zu spät, um zu verbessern.“

Julius Maggi

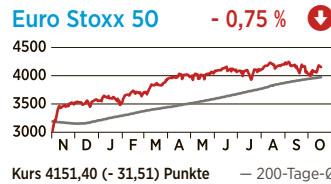
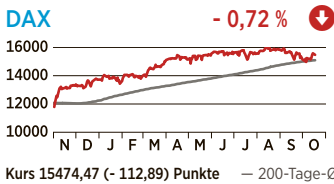
Erfinder

FOTO: DPA

wollte, was seine Frau gerade noch verhindern konnte. Zum Glück: „Die Leguminosen waren ein Flopp“, sagt Pfiffner. Unbeirrt machte Maggi aber weiter. Er brachte die etwas erfolgreicheren Suppenmehle aus Erbsen und Bohnen auf den Markt. Das schweizerische Nationalmuseum spricht von Maggis stürmischer Energie und Experimentiersucht. Den unternehmerischen Durchbruch schaffte Maggi aber 1886 mit der Flüssigwürze, einer Weltneuheit. Schon ein Jahr später begann die Abfüllung in einem Werk im deutschen Singen unweit des Bodensees, wo bis heute Maggi-Würze hergestellt wird. 240.000 Flaschen sind es täglich, die in 21 Länder exportiert werden. Weitere Werke gibt es heute in China, Polen, Kamerun, Elfenbeinküste und Mexiko.

Statistisch verbraucht jeder deutsche Haushalt laut Verbrau-

DIE AKTUELLE BÖRSE



China-Daten drücken DAX zu Wochenbeginn

Dow Jones - Der deutsche Aktienmarkt ist mit Abgaben in die neue Woche gestartet. Fundamental belasteten enttäuschende Wachstumsdaten aus China bei zugleich weiter anziehenden Rohstoffpreisen. Die zweitgrößte Volkswirtschaft der Welt leidet unter den jüngsten Lockdowns sowie galoppierenden Strompreisen. Das chinesische BIP-Wachstum hat sich daher im dritten Quartal um 4,9 Prozent stärker verlangsamt als mit 5,1 Prozent erhofft. Der DAX verlor 0,7 Prozent auf 14.474 Punkte. Sehr schwach lagen Autotitel im Markt. Hier warf die gerade beginnende Berichtssaison ihre Schatten voraus. Der Sektor dürfte wegen der anhaltenden Lieferkettenprobleme deutliche Gewinnrückgänge zum zweiten Quartal ausweisen. So büßten Porsche 3,4 Prozent ein, VW 3,2 Prozent oder Daimler 2 Prozent. Aktien von Luxusgüterherstellern lagen zu Wochenbeginn sehr schwach im Markt. Hintergrund waren die enttäuschenden Wirtschaftsdaten aus China. China stellte in den vergangenen Jahren den mit Abstand wichtigsten Wachstumsmarkt für die Branche. Am deutschen Markt ging es für die Aktie von Hugo Boss um 21 Prozent nach unten. Covestro verloren 33 Prozent. Hier drückte eine Abstufung durch die Societe Generale - die Analysten hatten die Aktie auf „Hold“ von „Buy“ gesenkt.

MDAX

	Div.	18.10.	± in %
Aixtron NA	0.11	20.92	-7.02
Austria (LU)	0.53	16.25	-0.31
Aroundtown Office	0.07	6.03	-0.13
Aurbis	1.30	75.12	-0.33
Auto1 Group	-	30.50	+1.80
Bechtle	0.45	58.86	+0.55
Befesa (LU)	0.17	68.70	+4.41
Beiersdorf	0.70	94.22	+0.58
Cancom	0.75	56.00	+0.90
Carl Zeiss Meditec	0.50	164.85	-1.11
Commerzbank	-	6.21	+1.70
Compugroup Med.	0.50	71.25	+0.14
CTS Eventim	-	66.44	-0.48
Durr	0.30	37.88	-0.99
Evonik Industries	1.15	27.75	+0.76
Evotec	-	42.02	+1.13
Frapport	-	62.24	-1.02
freetnet NA	1.65	22.37	-0.80
Fuchs Petrolub VZ.	0.99	42.86	+1.61
GEA Group	0.85	40.36	+0.02
Gerritshoer	1.25	78.20	-2.25
Grand City Prop. (LU)	0.82	22.28	+0.81
Hann. Rückvers. NA	4.50	153.00	-0.42
Hella	0.96	59.38	-0.24
Hugo Boss NA	0.04	52.10	-2.02
Hypoport SE	-	495.40	+3.29
Jungheinrich VZ.	0.43	39.72	-0.80
K+S NA	-	14.19	+0.82
Kion Group	0.41	85.18	-0.42
Knorr-Bremse	1.52	14.10	-1.05
Lawress	1.00	57.88	-0.14
LEG Immobilien	3.78	131.95	+1.11
Lufthansa vNA	-	5.90	-1.86
Nemetschek	0.30	14.70	+2.55
ProSiebenSat.1	0.49	14.10	-1.05
Rational	4.80	818.00	+3.26
Rheinmetall	2.00	84.94	-1.76
Scout24 NA	0.82	61.04	-0.49
Software	0.76	41.32	+0.05
Ströer & Co.	2.00	72.65	-2.09
TAG Immobilien	0.88	26.82	+1.17
TeamViewer	-	13.78	+0.11
Telefonica Deutschl.	0.18	23.55	-0.77
thyssenkrupp	0.49	8.81	+0.16
Uniper NA	1.37	37.28	-0.29
United Internet NA	0.50	32.04	+1.14
Valtech Towers	0.56	29.29	+0.34
Varta	2.48	129.20	-0.65
Wacker Chemie	2.00	153.50	-0.58
Wacker Group (LU)	0.46	12.01	+1.61
ADVA Optical Net.	-	12.44	+1.97

SDAX

	Div.	18.10.	± in %
1&1	0.05	26.48	-0.97
Aareal Bank	0.40	27.52	-0.07
About You Hold.	-	20.00	+1.01
Adler Group (LU)	0.46	12.01	+1.61
ADVA Optical Net.	-	12.44	+1.97

MDAX: 34389,65 (+0,09%) | TECDEX: 3721,66 (-0,12%) | SDAX: 16660,64 (+0,23%) | ATX: 3781,37 (+0,03%) | SMI: 11968,08 (+0,06%)

STOXX 50

	Div.	18.10.	± in %
ABB NA (CH)	0.80	31.55	-1.13
AstraZeneca (GB)	0.65	103.40	-0.77
B.A.T. (GB)	0.54	31.30	-0.54
BHP Group (GB)	2.00	24.15	+0.84
BP PLC (GB)	0.05	4.30	-0.97
Diageo (GB)	0.45	42.52	-0.50
GlaxoSmith. (GB)	0.19	16.60	-0.84
HSBC Hold. (GB)	0.07	5.01	-1.96
Nestlé NA (CH)	2.75	115.00	+0.16
Novartis (CH)	3.00	76.32	-0.79
Novo-Nord. B (DK)	3.50	89.40	+0.96
Prudential (GB)	0.04	17.00	-2.86
Reckitt Benck. (GB)	0.73	64.90	+0.15
Relx (GB)	0.14	25.87	-0.46
Rio Tinto (GB)	4.04	60.80	+0.00
Roche Hld.GS (CH)	9.10	363.95	+1.03
Roy. D. Shell A (GB)	0.24	20.93	-0.36
UBS Group N (CH)	0.37	15.92	+0.25
Unilever plc. (GB)	0.37	45.74	-0.51
Vodafone (GB)	0.04	1.32	-0.90
Zurich Ins. Gr. (CH)	20.00	388.70	-0.87

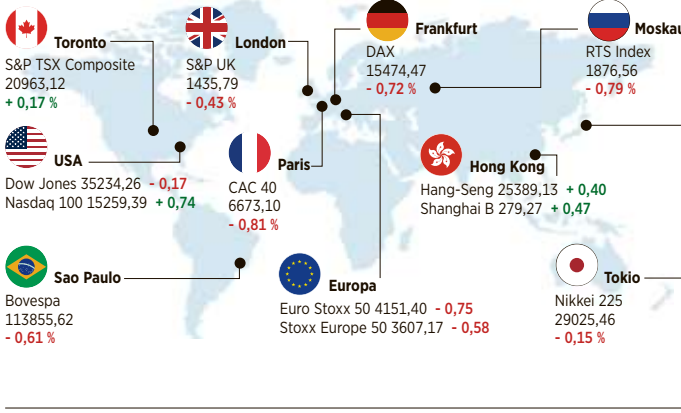
EURO STOXX 50

	Div.	18.10.	± in %
AB Inbev (BE)	0.50	47.76	-0.30
Adyen (NL)	0.63	263.50	+0.80
Airbus (FR)	1.67	178.60	+1.36
BayWa vNA	1.00	55.73	-0.28
Bilfinger	1.88	29.80	+0.47
Ceconomy St.	-	3.74	+0.43
CeWe Stiftung	2.30	120.60	+0.50
Dermapharm Holding	0.84	84.56	-0.96
Deutz	-	7.20	+0.42
DIC Asset NA	0.70	15.34	+1.59
Drägerwerk VZ.	0.19	68.05	-1.38
Dr. EuroShop NA	0.04	10.46	-0.36
EMF (FR)	0.26	10.24	+0.34
Fiellmann	1.20	57.10	+0.44
DWS Group	1.81	36.76	+0.33
Eckert & Ziegler	0.45	121.30	+1.42
Encavis	0.28	16.10	± 0.00
Fielmann	1.20	57.10	+0.44
flatexDEGRO	-	18.93	-0.26
Global Fashion Grp. (LU)	-	8.36	+1.89
Glenke NA	0.26	32.00	+1.75
Norma Group	0.70	37.40	-0.48
Hannover Reit	0.13	13.56	-0.44
Hochtief	3.93	71.20	-1.00
home24	-	11.89	-0.08
Hornbach Hold.	2.00	103.00	+1.78
Indus Holding	0.80	33.65	-1.75
Instone Real	0.26	22.15	-1.34
Just Werke	0.25	30.40	-0.46
Kückner & Co. NA	1.00	49.30	+2.82
Kronos	0.06	87.05	-0.92
KWS Saat	0.70	73.90	+2.50
LPKF Laser&Electr.	0.10	19.90	+0.40
Metro St.	0.70	11.13	-2.20
S&T (AT)	0.30	22.40	+0.27
SFA Solar	-	166.50	+4.39
New Work	2.59	206.00	-0.24
Nordex	-	14.99	-0.46
Indus Holding	0.80	33.65	-1.75
Patrizia	0.30	22.20	-1.55
Pfafflier Vacuum	1.60	191.80	+0.84
PVA TePla	-	38.80	+0.13
RTI Group (LU)	3.00	49.46	+0.37
S&T (AT)	0.30	22.40	+0.27
Stabius (LU)	0.50	63.55	+0.87
Sto & Co. VZ	5.00	198.40	± 0.00
SüdZucker	0.90	127.20	+0.63
Suse (LU)	0.20	13.45	-0.59
Synlab	-	39.00	-0.59
Synlab	-	20.62	+0.49
Talant	1.10	14.28	+1.42
Takkt NA	1.50	39.26	+1.31
Talor	0.25	21.93	-1.35
Verbio Verein. Bio.	0.20	62.25	+1.63

US AKTIEN

	Div.	18.10.	± in %
3M	1.48	156.20	-0.54
American Express	0.43	150.95	+0.77
AT&T	0.52	21.95	-1.44
Boeing	2.06	186.60	-0.26
Caterpillar	1.11	171.60	+0.91
Chevron Corp.	1.34	94.50	-0.39
Cisco Systems	0.37	47.60	-0.82
Coca-Cola	0.42	46.64	-0.71
Dishney Co.	0.88	147.72	-2.07
DuPont de Nemours	0.30	62.20	+0.52
Exxon Mobil	0.87	53.99	-0.23
General Electric	0.08	89.68	-1.56
Goldman Sachs	2.00	356.20	+2.68
Home Depot	1.64	122.90	-0.97
IBM	0.35	46.76	+0.20
Intel	1.06	138.12	-0.86
JP Morgan Chase	1.00	143.50	+1.16
McDonald's	1.29	208.70	-0.28
Merck & Co.	0.65	66.52	-1.57
Microsoft	0.56	264.30	+0.88
Mondelez Intern.	0.35	52.13	-0.40
Nike	0.28	135.74	+0.15
Pfizer	0.39	35.53	-1.02
Procter & Gamble	0.87	122.44	-1.16
Raytheon Technol.	0.51	78.21	+0.44
Travelers Comp.	0.88	133.70	-1.04
Verizon	0.64	44.73	-0.53
VISA Inc.	0.32	199.74	+0.92
Walmart Inc.	0.55	120.72	-0.36

WELTBÖRSEN IM ÜBERBLICK



DAX

Titel	Dividende	Kurs 18.10.	± in % zum Vortag	52 Wochen Hoch	Tief	Bör.kap. in Mio.	KGW 2021
Adidas NA /e	3.00	270.65	-1.37	336.3	252.1	54243	34.9
Airbus (NL) /e	-	113.36	-1.34	120.9	59.29	89103	29.8
Allianz vNA /e	9.60	198.54	-0.03	223.5	148.6	81857	9.9
BASF NA /e	3.30	64.06	-1.45	72.88	45.92	58838	18.3
Bayer NA /e	2.00	46.62	-2.65	57.73	39.91	45796	12.9
BMW St. /e	1.90	86.37	-1.36	96.39	57.25	52039	10.4
Brenntag NA	1.35	82.38	-0.65	87.40	53.92	12728	25.0
Continental	-	98.70	-1.58	118.6	79.14	19741	13.2
Covestro	1.30	56.36	-3.29	63.24	39.50	10889	13.6
Daimler NA /e	1.35	81.95	-2.03	83.99	43.12	87673	10.2
Deliv. Hero	-	114.20	-0.35	145.4	90.60	28507	7.9
Dt. Bank NA	-	11.44	+0.25	12.56	7.51	23644	57.2
Dt. Börse NA /e	3.00	147.35	0.00	152.7	124.9	27997	23.4
Dt. Post NA /e	1.35	52.91	+0.28	61.38	37.67	65559	18.2
Dt. Telekom /e	0.60	16.49	-0.24	18.92	12.59	82207	22.0
Dt. Wohnen	1.03	52.98	+0.08	53.04	38.03	19065	32.1
E.ON NA	0.47	10.56	-0.47	11.43	8.27	27882	15.1
Fres. M.C.St.	1.34	60.42	-1.40	75.08	55.18	17696	16.1
Fresenius	0.88	40.78	-0.29	47.60	31.03	18443	12.4
Heidelberg.Cem.	2.20	62.50	-0.83	81.04	47.35	12401	8.9
HellorFresh	-	82.48	+0.13	97.38	38.02	14340	48.5
Henkel VZ.	1.85	77.64	+0.13	99.50	76.36	13833	18.1
Infineon NA /e	0.22	37.54	+1.27	38.50	23.38	49024	44.2
Linde PLC (IE) /e	1.06	264.75	-0.09	271.6	183.2	136720	34.6
Merck	1.40	193.10	+0.39	207.9	121.3	24957	36.4
MTU Aero	1.25	187.30	-1.45	224.9	142.4	9989	34.4
Münch. r.vNA /e	1.80	243.15	-0.49	269.3	194.1	34065	11.9
Porsche VZ.	2.21	87.20	-3.37	102.0	44.45	13353	6.0
Puma	1.16	100.20	-1.33	109.7	74.08	15113	50.1
QinetiQ (NL)	0.47	44.87	+0.31	48.05	36.00	12210	22.2
RWE St.	0.85	31.92	-0.53	38.65	28.39	21585	17.7
SAP /e	1.85	124.98	-1.03	131.3	89.93	153538	31.8
Sartorius VZ.	0.71	528.40	+0.38	599.6	332.0	19783	81.9
Siem. Health.	0.80	57.00	-0.59	61.50	36.16	64296	37.7
Siemens Energy	-	23.68	-0.96	34.48	18.36	17207	20.0
Siemens NA /e	3.50	139.68	-0.99	151.9	98.50	118881	21.9
Symrise	0.97	114.45	+0.13	127.2	95.88	15500	42.2
Vonovia NA /e	1.69	53.84	+0.90	61.66	48.57	30972	11.1
VZ /e	4.86	192.34	-3.18	252.2	123.0	39662	73.9
Zalando	-	75.54	+0.23	105.9	73.60	20303	83.3



Ritterschwert im Sand entdeckt

TEL AVIV/DPA - Das Schwert ist bedeckt mit Muscheln und anderen kleineren Meereslebewesen. Kein Wunder, es hat wohl viele hundert Jahre auf dem Meeresboden im Mittelmeer gelegen. Am Samstag aber entdeckte es ein Hobbytaucher aus dem Land Israel. Er nahm es mit und übergab es am Montag einer Behörde für Altertum. „Das Schwert, das in perfektem Zustand erhalten ist, ist ein schöner und seltener Fund und gehörte offensichtlich einem Kreuzritter“, sagte ein Fachmann von der Behörde. Kreuzritter wurden manche christliche Kämpfer im Mittelalter genannt. Das Schwert ist etwa 900 Jahre alt. Die Bucht, in der es gefunden wurde, könnte schon vor 4.000 Jahren ein Ankerplatz für Schiffe gewesen sein.

Peter Sodann liest Dickens

HALLE/MZ - Was wären Weihnachten und die Adventszeit ohne die Geschichten von Charles Dickens? Englands großer Romancier des 19. Jahrhunderts schrieb neben so berühmten Werken wie „Oliver Twist“ und „David Copperfield“ 1843 auch die kleine Geistergeschichte „A Christmas Carol“. Aus dem Weihnachtsbuch liest der 85 Jahre alt gewordene Schauspieler Peter Sodann am 5. Dezember um 11 Uhr in der Händelhalle in Halle.

» Tickets unter anderem: www.tim-ticket.de

Lichtkunstpreis an Historikerin

CELLE/DPA - Die Kunsthistorikerin Ulrike Gehring erhält den mit 10.000 Euro dotierten Deutschen Lichtkunstpreis 2022. Damit werde die herausragende wissenschaftliche Leistung der Professorin für Kunstgeschichte der Universität Trier gewürdigt, teilte die Robert Simon Kunststiftung mit. Die Auszeichnung wird alle zwei Jahre in Celle verliehen.



Chipperfield baut um

NEW YORK/DPA - Der britische Stararchitekt David Chipperfield will die ehemaligen Räume des Goethe-Instituts in New York im Auftrag der Bundesrepublik Deutschland zu einer interaktiven Begegnungsstätte umbauen. Er wolle das sechsgeschossige Gebäude im Beaux-Arts-Stil auf der 5th Avenue als Haus der Lehre und der Gelehrten wiederbeleben, hieß es am Wochenende. Chipperfield hatte eine Ausschreibung Berlins für das Haus gewonnen.

Was wir glaubten

LITERATUR Herkunft Ost: Die Dokumentarfilmerin und Schriftstellerin Grit Lemke erzählt in „Kinder von Hoy“ die Geschichte von Hoyerswerda.

VON MATHIAS SCHULZE

HALLE/MZ - Lesungen, überregionale Berichterstattungen und die Spiegel-Bestsellerliste. Hier die Rezensionen, die davon berichten, dass die Autorin bei Auftritten wie ein Popstar gefeiert wird, dort die Online-Kommentare, die „Kinder von Hoy - Freiheit, Glück und Terror“, erschienen bei Suhrkamp, als das „beste Buch über den Osten“ bezeichnen. Keine Frage, Grit Lemke, Jahrgang 1965, steht dieser Tage mit ihrem Leib- und Magenthema im Rampenlicht. Ein voller Terminkalender. Schwierig ist es, Lemke, die ihre Zeit zwischen Berlin und Hoyerswerda aufteilt, ans Telefon zu bekommen. Hat man es geschafft, ist der kraftvolle Atem eines beglückenden Engagements zu spüren. Ob sie von der Resonanz überrascht ist? Schließlich hat sie schon mit dem Dokumentarfilm „Gundermann Revier“ (2019) von ihrer Heimat Hoyerswerda, von dem Modell „sozialistische Wohnstadt“ und der ostdeutschen Geschichte erzählt.

„Diese heftigen Reaktionen habe ich nicht erwartet, ich hatte eher Befürchtungen, dass das Buch wegen seiner ungewöhnlichen Form zwischen Belletristik und Sachbuch durch den Rost fällt“, sagt Lemke verwundert, um dann umso energischer jene Erklärungen nachzuschieben, die sie seit Jahren zu ihren Überzeugungen zählt: „Die Leute aus dem Osten finden sich nicht wieder, wenn ihr Leben in der DDR einzig und allein als Diktatur-Erfahrungen erzählt wird.“

Was zu beweisen war. Es geht um Nuancen, um erlebte Erfahrungen, die ein Stasi- und Widerstandskämpfer-Narrativ verschluckt, verschweigt und entwertet. Auch die Reaktionen aus dem Westen bestätigen dies: „Einige schrieben mir, dass ich ihnen eine Tür in eine Welt geöffnet habe, die bislang verschlossen war.“

Aber warum schreibt sie erst jetzt einen dokumentarischen Roman über ihre unbeschwerte Kindheit und Jugend in Hoyerswerda, über die Kultur- und Kunstszene um Gerhard Gundermann, über den Niedergang, die Wiedervereinigung und die Massenentlassungen, über die Nazis und Mitläufer und die Pogrome von 1991? Warum hat sie erst jetzt die Erinnerungen ihres Freundeskreises, alle stets im leuchtenden Dialekt, dokumentiert? Lemkes Gründe sind einfach: Sie hat die letzten 20 Jahre alleinerziehend zwei Kinder in die Welt begleitet. Von ihrer Arbeit beim Leipziger



Schriftstellerin Grit Lemke: geboren in Spremberg, aufgewachsen in Hoyerswerda FOTO: BÖRRIES WEIFFENBACH/SUHRKAMP VERLAG

„Einige schrieben mir, dass ich ihnen eine Tür in eine Welt geöffnet habe, die bislang verschlossen war.“

Grit Lemke
Autorin

Dokumentarfilmfestival (1991-2016) ganz zu schweigen. Lemke drückt es so aus: „Ich habe eine typische Frauenerwerbsbiografie.“ Heute sind die Kinder groß, heute hat sie genug Abstand, um das, was zeitlebens in ihr arbeitete, kunstvoll zu reflektieren.

Ihr Buch ist eine gelungene Collage - da das überzeugende Lokalkolorit, die genauen Beschreibungen, dort der Heimatdialekt und mutmaßlich längst vergesse-

ne DDR-Begriffe, hier das Spiel mit geistesgeschichtlichen Referenzen, dort das Transzendieren der Geschichte ins Allgemeine: der gescheiterte Aufbau Ost, das Projekt des DDR-Sozialismus. Vom Plattenbau über einen rechtlichen und orientierungslosen Ausnahmezustand in den frühen 90er Jahren bis zur Tristesse danach, von der Schichtarbeit über das Desinteresse der Außenwelt bis zur Flucht vor den Nazis.

War wirklich alles falsch, was wir aufbauten, was wir lernten, was wir teils glaubten? Im Buch wird von einem „Wir“ geredet. Dieses Kollektiv sind Lemkes Weggefährten und Freunde. Konstituiert wird es durch die Solidarität in der Jugend, durch künstlerische Experimente und durch eine bleibende Wunde und Schuldfrage: Wie haben wir uns verhalten, als die Nazis die Vertragsarbeiter angriffen und die Nachbarn jubelten? Warum haben wir uns so verhalten, wie wir uns verhalten haben? Die Lausitzerin ergänzt: „Das im Buch beschriebene Kollektiv definiert sich nicht nur über die Vergangenheit. Wir sehen heute noch die Welt sehr ähnlich, erleben heute noch ähnliche Ausgrenzungser-

fahrungen - die fehlende ostdeutsche Besetzung der Führungspositionen ist da nur ein Puzzleteil.“

Das Buch berührt noch einen anderen Punkt. Lemke kennt die Erfahrungen, die Sprache und die Weltbilder der großstädtischen Kulturszene genauso wie die der Alteingesessenen ihrer Heimatstadt. Die ökologische Krise und die Probleme des Strukturwandels, das Gendern und der fehlende öffentliche Nahverkehr auf dem Land, die Notwendigkeit eines Autos. Man muss nicht über sogenannte „Lifestyle-Linke“ spotten oder sich moralisch über AfD-Wähler erheben, man kann auch die konkrete Lebenswirklichkeit ausbuchstabieren. Auch das beweist „Kinder von Hoy“.

Lemke ist Teil einer Generation, die vermitteln kann. Wem das nicht reicht, der kann versuchen, die sportliche Frau mit dem Nasenpiercing, die gerade an einem Film über „unser slawisches Erbe“ arbeitet, entweder beim Inlineskaten in der Lausitz oder beim Joggen in der Hauptstadt ansprechen. Aufschlussreich wird es werden.

» Grit Lemke: Kinder von Hoy. Freiheit, Glück und Terror. Suhrkamp Verlag, 255 Seiten, 16 Euro.

„Blaue Frau“ ist der Roman des Jahres

Deutscher Buchpreis für Antje R. Strubel

VON CHRISTINA STICHT

FRANKFURT (MAIN)/DPA - Am Anfang ist die junge Frau in einem desolaten Zustand: Sie betäubt sich mit Schnaps in einer fremden Wohnung in einem fremden Land, die Tür abgeschlossen und malt sich aus, wie sie im Gericht von Helsinki ihre Aussage machen wird. Die Hände der Männer in Handschellen werden zittern, erhofft sie sich.

Die junge Frau mit den drei Namen - Nina, Sala, Adina - ist traumatisiert und erlebt sich getrennt von der Welt, das wird im ersten Kapitel von Antje Rávik Strubels Roman „Blaue Frau“ schnell klar. Mit dieser Geschichte hat Strubel nun den mit 25.000 Euro dotierten Deutschen Buchpreis 2021 gewonnen, wie am Montag bekannt wurde.

Auf mehr als 420 Seiten entfaltet die 47-jährige Autorin nicht nur die MeToo-Geschichte einer Frau, die nach einem Weg sucht, wie sie nach einer Vergewaltigung weiterleben kann. „Blaue Frau“ handelt darüber hinaus von Machtstrukturen in Beziehungen, Institutionen und Staaten. Es geht um das Macht- und Mentalitätsgefälle zwischen Ost



Antje Rávik Strubel FOTO: DPA

und West, um den Zusammenhang von Geld und Autorität, um Ausbeutung von Menschen im angeblich vereinten Europa des Jahres 2004.

Strubel behandle das Thema „mit existenzieller Wucht und poetischer Präzision“, urteilte die Jury des Deutschen Buchpreises. „Die Geschichte einer weiblichen Selbstermächtigung weitet sich zu einer Reflexion über rivalisierende Erinnerungskulturen in Ost- und Westeuropa und Machtgefälle zwischen den Geschlechtern.“

Strubel wurde 1974 in Potsdam geboren. Sie studierte dann in Potsdam und New York Psychologie und Literaturwissenschaft. Später lebte sie unter anderem in Schweden, bevor sie wieder nach Potsdam zurückkehrte.

Die übrigen fünf Autorinnen und Autoren der Shortlist erhalten jeweils 2.500 Euro. Drei Männer und drei Frauen hatten im Finale gestanden: Neben Strubel waren Norbert Gstrein („Der zweite Jakob“), Christian Kracht („Eurotrash“), Thomas Kunst („Zand-schower Klinken“), Mithu Sanyal („Identitti“) und Monika Helfer („Vati“) auf der Shortlist für den Buchpreis. Der wird traditionell am Vorabend der Eröffnung der Frankfurter Buchmesse verliehen.

Das Ei des Augustus

MUSEEN Gold-Ei des Sachsenkönigs ist zurückgekehrt nach Dresden.

VON SIMONA BLOCK

DRESDEN/DPA - Nach 97 Jahren ist eines der Prunkstücke der einst kurfürstlich-königlichen Schatzkammer August des Starken (1670-1733) zurück in Dresden. Die Ernst von Siemens Kunststif-

tung kaufte das legendäre Goldene Ei aus Privatbesitz und überlässt es den Staatlichen Kunstsammlungen als Dauerleihgabe für das Grüne Gewölbe. „Es ist ein kleines Wunder, ein echter Glücksfall“, sagte dessen früherer Direktor Dirk Syndram bei der Vorstellung des „Ur-Überraschungs-Eis“ am Montag.

Es wurde auf der Leipziger Ostermesse 1705 gekauft, ging im Zuge der Fürstenabfindung 1924 an die Wettiner und gelangte dann in den Kunsthandel. In dem fünf Zentimeter großen goldenen Ei



Gold-Ei des Königs: Prunkstück mit Diamantenfüllung FOTO: DPA

befindet sich eine Henne und in dieser eine Krone mit sechs diamantbesetzten Bügeln - zwei gehören zu einem herausnehmbaren Ring mit einem Einkaräter im Rosenschliff und kleineren Edelsteinen. Auch die Eispitze birgt ein Geheimnis: unter einem halbrunden Deckel wurde Parfüm verborgen. Syndram hatte 25 Jahre nach dem Ei gesucht. Im März kam das Angebot. Die Stiftung zahlte eine „untere sechsstellige Summe“. Weltweit gibt es nur noch zwei bekannte Eier dieser Art: in Wien und Kopenhagen.

Leserforum

So erreichen Sie uns! Mitteldeutsche Zeitung, 06075 Halle, Telefon: 0345/565 42 40, Fax: 0345/565 42 48, Kennwort: Leserbriefe, E-Mail: redaktion.leserbrieft@moz.de, Online: www.mz.de/kontakt



Gabriele Geltinger entdeckte die Schwanenfamilie bei ihrem Ausflug zur Rousseau-Insel im Wörlitzer Park.



Das Foto der „Felseninsel Stein“ mit dem Vesuv von Wörlitz gelang Renate Nowicki bei einem Wochenendausflug.



Maik Lennep fotografierte die Spiegelung des herbstlichen Waldes auf dem Saalearm in Aderstedt bei Bernburg.



Während eines Abendspaziergangs an der Reudener Grube bei Kemberg gelang Michael Menzel diese schöne Aufnahme.



Kathrin Steinmetz aus Wittenberg schoss das Foto des Sonnenuntergangs. Wer das Herz am Himmel entdeckt, darf es behalten.

Volkspartei verliert ihr Volk

CHRISTDEMOKRATEN Die Leser diskutieren über den Zustand der Union und das Verhältnis zur AfD.

Brandmauer gegen Rechts

Das ist sie also, die viel beschworene Brandmauer gegen Rechts. Im Landtag sitzen 97 Abgeordnete. Am 14. Oktober waren 95 anwesend. Für eine absolute Mehrheit wurden 48 Stimmen benötigt. Die AfD hält 23 Sitze im Landtag. Für die Wahl des Vizepräsidenten benötigte sie weitere 25 Stimmen aus anderen Parteien. Die FDP hatte angekündigt, entweder gegen den AfD-Mann zu stimmen, oder sich zu enthalten. Grüne, SPD und Linke haben gesagt, dass sie gegen ihn stimmen. Die CDU ist mit 40 Mandatsträgern im Landtag vertreten. Und aus dieser Partei stammten im ersten Wahlgang 21, im zweiten 20 Stimmen für den AfD-Mann. Das ist mindestens die Hälfte der Fraktion. Mit der Verlegung des dritten Wahlgangs auf die nächste Sitzungsperiode wurde zwar der AfD-Mann nicht gewählt. Es ist nun aber auch klar, dass es in der CDU nicht nur eine kleine radikale Gruppe um die Werteunion gibt, die unter dem Motto „abgrenzen statt ausgrenzen“ mit der AfD anhängeln will, sondern dass es sich dabei

Tabula rasa bei der CDU

UNION Nach dem Wahldebakel kündigen die Christdemokraten radikale Veränderungen an. Wie die Erneuerung der Partei gelingen soll.

VON KRISTINA DUNZ

BERLIN/MZ - Es dringt etwas Neues aus den Sitzungen der CDU-Spitzen-Monaten



meinen Friedrich Merz, Ralph Brinkhaus, Jens Spahn, Norbert Röttgen und Carsten Linnemann - schon am Montag ihre Kandida-

So berichtete die Mitteldeutsche Zeitung am 12. Oktober.

Keine Partei ohne Makel

Die AfD ist eine demokratisch gewählte Partei. Wer das Gegenteil behauptet, sollte sich hinterfragen, warum es die AfD gibt. Es wird immer betont, wir leben in einer Demokratie. In einer Demokratie muss es auch immer unterschiedliche Meinungen geben, die auch akzeptiert werden müssen. Dann wird diskutiert und debattiert. Es wird nichts nützen, eine Partei, egal welche, im Landtag oder Bundestag zu diskriminieren oder auszugrenzen. Ich habe noch keine Partei in diesen Parlamenten erlebt - egal, ob sie zehn, 20 oder fünf Prozent hat -, bei der es nicht hitzig und laut zugeht. Wenn eine Partei gewinnen will, muss sie al-

Landtag lässt die AfD abblitzen

ABSTIMMUNG Zum dritten Mal fällt ein Kandidat für hohen Posten durch.

VON HAGEN EICHLER

AFD ist im

haltungen gab es keine Mehrheit für Kohl. Einen dritten Wahlgang lehnten die anderen Parteien am Abend geschlossen ab. Vor der Abstimmung hatten Linke, SPD und Grüne angekündigt, Kohl nicht zu wählen. Die FDP-Abgeordneten wollten mit Nein oder Enthaltung stimmen. Hoffen konnten die AfD lediglich auf CDU-Stimmen. CDU-Vizepräsident

und Wulf Gallert (Linke). Entsprechend ihrer Fraktionsstärke hat die AfD das Vorschlagsrecht für den dritten Posten. Allerdings sind die Abgeordneten frei, ob sie einen Kandidaten wählen. Kohl war bereits der dritte Kandidat, den die AfD aufstieß. Erster Bewerber war der Stafffurter Abgeordnete Matthias Rüttgen. Zu Vizepräsidenten gewählt sind Anne-Marie Kiedrich

und Wulf Gallert (Linke). Entsprechend ihrer Fraktionsstärke hat die AfD das Vorschlagsrecht für den dritten Posten. Allerdings sind die Abgeordneten frei, ob sie einen Kandidaten wählen. Kohl war bereits der dritte Kandidat, den die AfD aufstieß. Erster Bewerber war der Stafffurter Abgeordnete Matthias Rüttgen. Zu Vizepräsidenten gewählt sind Anne-Marie Kiedrich

So berichtete die Mitteldeutsche Zeitung am 15. Oktober.

les besser machen als ihre Mitbewerber. Diese Entscheidung trifft dann immer noch der Wähler. Gott sei Dank. Es gibt in keinem deutschen Parlament eine Partei, die ohne Makel ist.

Roland Klein, per E-Mail

Unzufrieden mit der CDU-Politik

Ist die CDU noch zu retten? Nur, wenn in einer neuen CDU-Spitze junge Menschen, Frauen und Ostdeutsche sitzen und keine alten Pastoren. Die CDU braucht keine Schleimer in Richtung USA und auch keine Russland-Feinde - nur so erhalten wir Frieden in Europa und in der Welt. Die EU-Länder in Osteuropa dürfen wir durch falsche Politik der CDU auf

keinen Fall verlieren. Die Christdemokraten sollten die Menschen, die die Wiedervereinigung erkämpft haben, etwas mehr achten. Durch die Politik der CDU werden Reiche reicher, Sorgen und Ängste der kleinen Leute werden nicht beachtet. Eine Volkspartei ist dabei ihr Volk zu verlieren - dadurch marschiert die fremdenfeindliche AfD in den Bundestag. Dass in Ostdeutschland viele Menschen die AfD wählen, liegt nicht daran, dass wir zu viele Rechte haben. Nein, die Menschen sind mit der CDU-Politik unzufrieden und dadurch wird Deutschland zerrissen.

H.-D. Feige, Osterfeld

Die veröffentlichten Lesermeinungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Die Redaktion behält sich das Kürzen von Leserbriefen vor. Briefe und E-Mails bitte mit vollem Namen und Postanschrift versehen.

Gleiche Rechte für Getestete

Zu „Veranstalter scheuen 2G“ und zu Leserbriefen „Im Sinne aller Bürger“, Thema: Mit der 2G-Regelung für Gastronomen und Veranstaltern will Sachsen-Anhalts Landesregierung einen Schritt in Richtung Normalität gehen

MZ vom 12 und 18. Oktober

Ich empfinde die 2G-Regelung als puren sinnlosen Aktionismus. Es ist bekannt, dass trotz vollständiger Impfung und Genesung nicht ausgeschlossen ist, dass von diesem Personenkreis auch weiterhin eine Ansteckungsgefahr ausgehen kann und eine Corona-Erkrankung nicht ausgeschlossen ist. Trotzdem sollen sie bevorzugt werden und ohne Masken Innenräume von Kultureinrichtungen und Gaststätten betreten dürfen - quasi als Belohnung, dass sie dem Impfauftrag gefolgt sind. Mit welcher Begründung sollen die zeitnah Getesteten davon ausgeschlossen werden? Während über das aktuelle Risiko, dass 2G-ler das Virus verbreiten kaum Aussagen vorliegen, ist das bei den Getesteten der Fall. Deshalb sind sie meiner Meinung nach auch berechtigt, an Veranstaltungen in Innenräumen teilzunehmen - ohne Wenn und Aber.

Dr. Ingrid Schumann Halle



Beim Einsatz von Wattestäbchen gilt: nicht zu tief und nicht zu fest ins Ohr einführen.

FOTOS: DPA

Tipps für gesunde Ohren

GEHÖR Warum Mediziner vom unnötigen Saubermachen abraten und vor spitzen Hilfsmitteln sowie einer besonderen Reinigungsmethode sogar warnen.

VON SABINE MEUTER

Ein Leben lang gut hören, das will doch jeder. Doch wovon profitieren die Ohren - und was schadet ihnen? Zwei Hals-Nasen-Ohren-Ärzte geben Tipps.

1 Ohren saubermachen? Nur bei Bedarf!

Schmalz in den Ohren ist etwas Natürliches. „Eigentlich reinigen sich die Gehörgänge von selbst“, sagt Professor Thomas Klenzner. Er ist am Universitätsklinikum Düsseldorf stellvertretender Direktor der HNO-Klinik und Leiter des Hörzentrums.

Allenfalls Schmalz, der im vorderen Bereich der Ohrmuschel sichtbar ist, sollte vorsichtig mit einem Wattestäbchen beseitigt werden. „Dabei aber keinesfalls sehr tief oder fest mit dem Stäbchen in den Gehörgang eindringen“, sagt Klenzner. Ansonsten besteht die Gefahr kleinster Verletzungen. Diese können zum Eindringen von Keimen führen und Entzündungen im Gehörgang und am Trommelfell verursachen.

2 Nicht mit spitzen Gegenständen ins Ohr.

Weder Stricknadel noch Nagelfeile oder andere spitze Gegenstände ins Ohr einführen, um Schmalz zu entfernen. „Abgesehen von dem hohen Verletzungsrisiko ist die Wahrscheinlichkeit hoch, dass der Schmalz nur tiefer in den Gehörgang geschoben wird, als ihn herauszuholen“, erklärt der HNO-Arzt Bernhard Junge-Hülsing. Hat sich im Ohr ein fester Klumpen aus Ohrenschmalz ge-



„Ob Ohrenkerzen wirksam sind, ist wissenschaftlich umstritten.“

Bernhard Junge-Hülsing
HNO-Arzt

bildet, sollte man diesen sogenannten Pfropf von einem Facharzt oder einer Fachärztin entfernen lassen.

3 Am besten Finger weg von Ohrenkerzen.

Ohrenkerzen sind 20 bis 30 Zentimeter lange, hohle Stifte aus Bienenwachs oder Paraffin. Während der Anwender auf der Seite liegt, wird die Hohlkerze ins Ohr eingeführt und angezündet. Die Werbung verspricht, dass die brennenden Kerzen aufgrund eines Unterdrucks in der Röhre befreiend auf den Gehörgang und auf die Nebenhöhlen wirken. Ohrenschmalz-Pfropfen werden damit angeblich gelöst. Zudem soll die Behandlung zum Abbau von Stress beitragen.

„Ob Ohrenkerzen aber wirklich wirksam sind, ist wissenschaftlich umstritten“, sagt Bernhard Junge-Hülsing. Aus seiner Sicht ist deren Einsatz viel zu gefährlich. So sei es nicht ausgeschlossen, dass der heiße, tropfende Wachs schwerste Verbrennungen verursacht - etwa am Trommelfell oder im Gesicht, sagt der Mediziner.

4 Bei Juckreiz in den Ohren zum Arzt gehen.

Juckt es im Ohr? „Bitte nicht bohren, auch wenn die Versuchung groß ist“, sagt Thomas Klenzner. Lässt der Juckreiz nicht nach und treten zudem Ohrenscherzen auf, sollte ein HNO-Arzt die Ursache abklären.

Möglicherweise liegt eine Infektion vor, die mit Tropfen behandelt werden kann. Kommt es zu dem Jucken nur in bestimmten Situationen, zum Beispiel nach dem Haarewaschen, kann ein Allergietest aufschlussreich sein. Vielleicht sind bestimmte allergene Inhaltsstoffe in einem Shampoo die Auslöser. Möglicherweise verursachen auch entzündliche Hautkrankheiten wie Schuppenflechte oder Neurodermitis einen Juckreiz im Gehörgang oder in der Ohrmuschel.

5 Bei hoher Lärmbelastung Ohrstöpsel tragen.

Eine ständige hohe Lärmbelastung tut den Ohren gar nicht gut. „Länger anhaltende Geräusche mit einer Lautstärke von weit mehr als 85 Dezibel können dem Gehör nachhaltig schaden“, warnt Klenzner. Das Arbeiten mit einem Presslufthammer beispielsweise

stellt ohne Schutz für die Ohren eine ernsthafte Belastung dar.

Wenn absehbar sei, dass man einer hohen Lärmbelastung ausgesetzt sein wird, sollte man Ohrstöpsel tragen und diese bestenfalls individuell bei einem Akustiker anfertigen lassen, rät der Mediziner.

6 Auch Ohren profitieren von einer ausgewogenen Kost.

Die Werbung behauptet zwar mitunter anderes, aber: „Nahrungsmittel, die speziell gut für die Ohren sind, gibt es genau genommen nicht, sagt Junge-Hülsing. Dennoch spielt die Ernährung nach seinen Worten eine Rolle. Ist sie ausgewogen und vitaminreich, profitiert der gesamte Körper - und damit auch die Ohren.

7 Erste Anzeichen für schlechtes Hören ernstnehmen.

Muss jemand in Gesprächen ständig nachfragen: „Wie bitte?“ Radio und Fernsehen müssen übermäßig laut gestellt werden, um etwas von den Sendungen mitzubekommen? Betroffene sollten solche Anzeichen ernst nehmen und schnell handeln. „Je früher eine leichte Hörminderung behandelt wird, desto höher ist die Wahrscheinlichkeit, dass dauerhaft geholfen werden kann“, erklärt Klenzner.

Gutes Hören ist wichtig, um einen Abbau kognitiver Fähigkeiten zu verhindern. „Schlechtes Hören kann auch eine Demenz begünstigen“, sagt Klenzner. Deshalb sei es besser, bei ersten Anzeichen für schlechtes Hören die Ursachen abklären zu lassen.

MEIN TIPP

Paste besser als Salbe

LUTZ WÜRBACH über die Anwendung von Zink bei Pickeln

Manch einer schwört auf Zink, wenn es um die Behandlung von Hautproblemen geht. Angeblich ein taugliches Mittel gegen Pickel. Ja, aber - so etwa würden Hautärzte die Vermutung kommentieren.

Zink regt das Immunsystem an und gilt als entzündungshemmend. Das ist unstrittig. Dermatologen wie Marion Moers-Carpi verschreiben nach eigenen Angaben Zinkpaste oder Zinkcreme deshalb zum Beispiel für die Wundheilung. Und wie ist es bei Pickeln? „Zink ist ein gutes Mittel, um die Haut auszutrocknen und ihr wirklich Feuchtigkeit zu entziehen“, sagt die Ärztin. „Daher ist Zink grundsätzlich gar nicht so schlecht für unreine Haut oder bei Akne.“

Nun das Aber: Es komme auf den Hauttyp an, sagt die Medizinerin. Bei Pickeln oder Akne würde die Dermatologin jedenfalls keine Zink-Salbe empfehlen. Denn eine Salbe enthält

Fett - und das ist bei Pickeln oder gar Akne kontraproduktiv. Statt dessen sollte bei der Hautpflege auf Feuchtigkeit gesetzt werden.

Grundsätzlich gilt: Fetthaltige Substanzen sollte man eher sparsam im Gesicht verwenden, während Feuchtigkeit der Gesichtshaut sehr gut tut. Das bedeutet ganz konkret, dass eine dünne Emulsion mit Zink oder eine Zinkpaste geeigneter sind als eine fetthaltige Salbe oder Creme. Bei der Verwendung von Zink kommt es also auf die richtige Konsistenz und Form an.

Moers-Carpi hat darüber hinaus noch eine ganz andere Empfehlung für Patienten mit Hautproblemen: Etwa 30 bis 50 Milligramm Zink pro Tag einnehmen, allerdings nicht auf nüchternen Magen. „Innerlich angewendet, kann Zink sehr gut bei entzündeten Stellen helfen, da es die Wundheilung fördert“, so die Ärztin.

IN KÜRZE

Bewegung beugt Aussetzern vor

Mit viel Bewegung lassen sich nächtliche Atemaussetzer beim Schlafen vorbeugen. Körperliche Aktivität im Alltag könne das Risiko einer Schlafapnoe reduzieren, erklärt die Deutsche Lungenstiftung mit Blick auf eine neue Studie aus den USA. Schlafapnoe ist eine Atemstörung, bei der die Atemwege verengt sind. Die Folge: sehr lautes Schnarchen und Atemaussetzer. Betroffene wachen in der Nacht häufiger kurz auf. Das kann sich auf die Leistungsfähigkeit am Tag auswirken. Und es gibt Langzeitfolgen. So steigt etwa das Risiko für Schlaganfälle und Herzinfarkte. Behandlungsansätze bei Schlafapnoe sind unter anderem das Tragen von Mund-Nasen-Masken oder Unterkieferschienen beim Schlafen. Auch operative Eingriffe können eine Option sein.

» Weitere Informationen unter: www.lungenaerzte-im-netz.de

Singen ist hilfreich bei Demenz

Musik hat bei Menschen mit Demenz viele positive Effekte. Das zeigt sich insbesondere dann, wenn sie selbst singen und musizieren, wie der Berufsverband Deutscher Neurologen mit Verweis auf eine Metastudie aus den USA berichtet. Sind die kognitiven Fähigkeiten der Betroffenen, also etwa das Erkennen von Personen, und die Sprache erst leicht eingeschränkt, kann aktives Musizieren wohl mehr bewirken als das bloße Hören von Musik. Fähigkeiten wie Wahrnehmung, Aufmerksamkeit oder Problemlösen würden dadurch im Vergleich stärker gefördert, heißt es. Fazit der Studie: Musizieren hat einen kleinen, aber statistisch signifi-

kanten Effekt auf die Fähigkeiten von älteren Menschen mit leichten kognitiven Einschränkungen. Musizieren kann laut dem Fachverband bei Menschen mit Demenz auch depressive Verstimmungen lindern und Zustände von Angst und Unruhe abschwächen.



Wer eine weiche Wölbung an der Leiste spürt, sollte zum Arzt.

Mit Leistenbruch sofort zum Arzt

Eine Ausbuchtung in der Leistengegend kann auf einen Leistenbruch hindeuten. Auch wenn die Beule nicht schmerzt, sollte man das ärztlich abklären lassen. Denn der Bruch kann mit der Zeit größer werden. Das sei vergleichbar mit einem Loch in einem Stück Stoff, das immer weiter aufreißt, schreibt die Zeitschrift „Senioren Ratgeber“ (Ausgabe 10/21). Je größer das Loch, desto größer ist das Risiko für Einklemmungen. Bauchfell, Bauchfell oder Teile des Darms könnten sich in der Muskellücke verklemmen. Das ist sehr schmerzhaft. Der Bruch könne sich rot oder bläulich verfärben, der Stuhlgang ausbleiben. Bei solchen Symptomen sollten Betroffene schnell in die Notaufnahme. Damit es nicht so weit kommt, wird ein Leistenbruch meist operiert. Von dem Problem sind vor allem Männer betroffen, weil bei ihnen der Leistenkanal weiter ist als bei Frauen. Im Alter steigt das Risiko eines Leistenbruchs.

Arznei schlägt auf den Magen

GASTRITIS Warum Schleimhäute nicht nur auf Ernährung reagieren.

Die Einnahme entzündungshemmender Schmerzmittel zählt zu den häufigsten Ursachen einer Entzündung der Magenschleimhaut. Das Risiko hängt von der Dauer der Einnahme ab. Bei einer kurzzeitigen Anwendung von Mitteln mit Wirkstoffen wie Acetylsalicylsäure, Ibuprofen oder Diclo-

fenac kommt es eher selten zu dieser Nebenwirkung. Über Wochen oder Monate eingenommen, könnten sie jedoch die Schutzfunktion der Magenschleimhaut stören, erläutert das Institut für Qualität und Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen.

Die Wirkstoffe blockieren die Bildung des Hormons Prostaglandin, das wichtig für die Produktion von Magenschleim und Magensäure-neutralisierender Stoffe ist. Oft wird eine Gastritis, wie die Magenschleimhautentzündung in der Fachsprache heißt, auch von Helicobacter-Bakterien ausgelöst,



Tabletten können Gastritis auslösen.

die viele Menschen in sich tragen. Weitere mögliche Auslöser sind übermäßiger Alkoholkonsum, Rauchen, Dauerstress oder eine sehr fett- und zuckerhaltige Er-

nährung sowie scharfes Essen. Zu den Symptomen einer Gastritis zählen Magenschmerzen, Völlegefühl, Blähungen, Sodbrennen, Übelkeit oder Appetitlosigkeit.

Was hilft? Verzicht auf Alkohol und Nikotin. Außerdem schadet es nicht, sich auszuruhen und auf Fettiges und Scharfes zu verzichten. Falls ein Schmerzmittel der wahrscheinliche Auslöser ist, ist es laut dem Portal ratsam, nach ärztlicher Rücksprache auf ein anderes Medikament auszuweichen - oder ergänzend noch ein säurehemmendes Arzneimittel einzunehmen. DPA

REISE	
Brandenburg	Spreewald
Havelschloss Winter-Angebot 139 € p. P., 3 UN+HP (01.10.21 bis 23.12.21) LD Event GmbH, Lars Ritter, Schleusenstr. 15b, 16792 Zehdenick, ☎ 03307/4290839 www.schlosszehdenick.de	6 Tage Spreewald All-IN, SO-FR inkl. Begrüßgetr., 5x Ü/HP, 3-G.-Menü, Tageskarte Peitzer Museen, Kaffee und Plinse, Getränke (All-IN), 2h Kahnfahrt, 389,50 € p. P./DZ, Hotel Zum Goldenen Löwen, Inh. Andreas Roschke, Markt 10, 03185 Peitz ☎ 035601/80940, www.Hotel-Peitz.de
Jawohl! Sie haben sich Ihren Urlaub verdient. Angebote im Reisemarkt.	

GESUNDHEIT

Meditation hilft auch gegen Langzeitstress

Was Forscher aus Haaranalysen lernen.

LEIPZIG/MZ/ZÖ - Viele Menschen kennen den Effekt: Mentale Übungen helfen, aktuellen Stress abzubauen. Aber Meditationstraining verringert auch Langzeitstress. Das haben jetzt Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts für Kognitions- und Neurowissenschaften in Leipzig herausgefunden. Und zwar mit Hilfe von Haaranalysen.

Indikator dafür, wie stark jemand durch anhaltenden Stress belastet ist, ist die Cortisolmenge im Haar. Positive Trainingseffekte hätten sich nach Angaben des Forscherteams bisher auf einzelne Tage oder ausschließlich auf die Wahrnehmung von Studienteilnehmern bezogen. „Die aktuelle Studie erbringt damit erstmals einen objektiven Beleg dafür, dass mentales Training körperliche Anzeichen von langen Stressphasen verringert, auch bei gesunden Menschen“, heißt es in einer Pressemitteilung des Max-Planck-Instituts.

Stress ist in der Gesellschaft weit verbreitet. So zitieren die Wissenschaftler eine Untersuchung der Techniker Krankenkasse, wonach 23 Prozent der Menschen in Deutschland häufig unter starken Belastungen leiden. Dadurch werde nicht nur das Wohlbefinden beeinträchtigt. Auch bei einer Reihe physiologischer Erkrankungen wie Diabetes und Herz-Kreislaufbeschwerden, aber auch Depressionen spiele Stress eine Rolle.

23 %

DER MENSCHEN IN DEUTSCHLAND leiden häufig unter Stress. Das hat auch gesundheitliche Folgen.

Nach Erkenntnissen der Wissenschaftler war bislang unklar, in welchem Umfang Meditationstraining tatsächlich dauerhaft zum Stressabbau beitrage. „Wird man nach einem als stressreduzierend deklarierten Training gefragt, ob man gestresst ist, kann bereits die Auseinandersetzung mit dieser Frage die Aussagen verzerren“, erklärt Lara Puhlmann, Doktorandin am Leipziger Max-Planck-Institut. Faktoren wie soziale Erwünschtheit und Placebo-Effekte spielten hier eine Rolle.

„In der Achtsamkeitsforschung nutzen wir daher zunehmend objektivere, also physiologische Methoden, um die stressreduzierende Wirkung präziser messen zu können“, sagt Puhlmann. Als geeignete Messgröße gelte die Konzentration von Cortisol im Haar. Die Studie habe ein klares Ergebnis. Nach sechs Monaten Training sei die Cortisol-Menge in den Haaren der Probanden deutlich gesunken, im Schnitt um 25 Prozent.

Weltweites Problem

„Weltweit gibt es viele Erkrankungen, darunter Depressionen, die direkt oder indirekt mit Langzeitstress zusammenhängen“, erklärt Lara Puhlmann. Erstautorin der Studie. Man müsse daran arbeiten, den Auswirkungen von chronischem Stress schon präventiv entgegenzuwirken. „Unsere Studie belegt dabei anhand physiologischer Messwerte, dass Meditations-basierte Trainingsinterventionen auch bei gesunden Personen die allgemeine Stressbelastung mildern können.“



Die Bedienung des Tablets leicht gemacht: Wer eine „Smart Card“ an das Gerät hält, kann seine Wunsch-App abrufen. Die Karten sind groß, die Schrift ist gut lesbar (Foto rechts oben).

FOTO: JULIA KORTUS

Internet öffne dich!

GESELLSCHAFT Auf die richtige Karte kommt es an: Zwei Wissenschaftlerinnen aus Halle haben ein System entwickelt, das alten Menschen hilft, ohne Probleme mit dem Tablet klar zu kommen.

VON WALTER ZÖLLER

HALLE/MZ - Tablets können für ältere Menschen ein Segen sein: Sie helfen, wenn man sich schnell über die Weltlage informieren will; man kann Spielfilme oder Fotos der Enkelkinder anschauen und mit Freunden kommunizieren. Ein Blick ins Tablet verrät, was im Kino läuft, welche Apotheke geöffnet hat, wie der wöchentliche Menüplan des Essenanbieters aussieht. Falls notwendig, lässt sich auch leicht ein Kontakt zum Hausarzt herstellen. Das ist alles möglich - wenn man weiß, wie es geht.

Und genau da kann es schwierig werden. Denn es gibt einerseits zwar immer mehr Senioren, für die der Umgang mit Internet, Handy und Tablet so selbstverständlich geworden ist wie der tägliche Gebrauch einer Kaffeemaschine. Andererseits aber haben auch viele ältere Menschen bislang „keinen Zugang zu der Technologie gefunden“, wie es Gundula Hübner formuliert. Sei es, weil ihnen das Feingefühl für die Tastatur fehle oder ihnen generell die Welt des Internets fremd geblieben ist.

Diese Gruppe werde zwar im Laufe der Zeit immer kleiner, ist sich die Professorin am Institut

für Psychologie der Universität Halle sicher. Noch aber müssten nicht wenigen Senioren konkrete Hilfsangebote gemacht werden, um ihnen einen einfachen Zugang zu Tablets zu ermöglichen.

Genau das ist Gundula Hübner und der Textildesignerin Julia Kortus von der Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle gelungen. Sie haben besondere Karten entwickelt, mit deren Hilfe man leicht verschiedene Funktionen nutzen kann, die ein Tablet bietet - beispielsweise eine Wetter-App.

Ohne Berührung

Die „Smart Carts“ sind etwas größer als die Karten eines Skatspiels, sie sind aus Kunststoff oder Holz. Der Speicherchip in den Karten ist gut sichtbar - er kommuniziert mit handelsüblichen Tablets. Die Karten haben verschiedene Funktionen. Wer beispielsweise jene „Smart Cart“ für E-Mails an das Tablet hält, wird sofort bedient. Ohne das Gerät zu berühren, taucht das gewünschte E-Mailprogramm auf dem Schirm auf.

„Das System ist seniorengerecht und nicht zu komplex“, versichert Entwicklerin Kortus. Dazu hätten auch 30 Frauen und Männer im fortgeschrittenen Alter

beigetragen, die entweder zu Hause oder in einem Altenpflegeheim wohnen und bislang keine Erfahrung mit Tablets hatten. In Gesprächen mit ihnen habe sich immer klarer herausgestellt, worauf es bei den Bedienkarten ankommen muss. „Dieser Perspektivwechsel war sehr bereichernd“, so Kortus.



„Die Bedienkarten sind eine Brücke zwischen Bekanntem und Neuem.“

Gundula Hübner Psychologin FOTO: SILKE REENTS

Theoretisch ließen sich Karten mit sehr vielen unterschiedlichen Anwendungen für dieses „Sesam öffne dich“ programmieren - Apps gibt es schließlich wie Sand am Meer. Praktisch dürfen vor allem Karten interessant sein, mit denen man sich den Alltag erleichtern oder schöner machen kann. Also etwa eine „Smart Card“, die die Taxi-App aktiviert oft oder mit deren Hilfe ein Chat mit Tochter oder Sohn auf dem Tablet aufgebaut wird. „Das alles ist sehr leicht handhabbar“, versichert Textildesignerin Kortus. Dazu zähle auch, dass eine gut lesbare Schrift verdeutlicht, was mit welcher Karte auf dem Tablet aktiviert werden kann. Zudem gibt es eine Halterung für das Tablet und eine separate Box für die Bedienkarten.

Die „Smart Cards“ seien eine „Brücke zwischen Bekanntem und Neuem“, sagt Psychologin Hübner. Grundsätzlich könne die Nutzung von Tablets dazu führen, dass Senioren geistig beweglich bleiben. Studien hätten gezeigt, „dass der Umgang mit Tablets das Erinnerungsvermögen und die Auffassungsgeschwindigkeit verbessern kann“.

Getestet wurden auch die 30 Senioren, die drei Monate lang die Tablets mit Hilfe der Stich-

wort-Karten benutzten. Hübner wollte wissen, „ob sich durch die Tablets zum Beispiel das Wohlbefinden, die gefühlte Einsamkeit oder die kognitive Fähigkeiten verbessern“. Tatsächlich hätten die Senioren nach drei Monaten leicht bessere Ergebnisse als zuvor - auch im Vergleich zu einer Kontrollgruppe, die die Tablets nicht nutzte, erläutert die Psychologin.

Videotelefonat mit Tochter

In besonderer Erinnerung ist Gundula Hübner eine alte Frau, deren Tochter seit einiger Zeit in Großbritannien lebt. Sie habe dank „Smart Cards“ und Tablet erstmals Videotelefonate mit ihr führen können. Tablets könnten also helfen, das Senioren mit Angehörigen oder Freunden im Gespräch bleiben. Ein Allheilmittel gegen Einsamkeit seien die Geräte aber längst nicht, betont die Wissenschaftlerin. „Denn die Menschen brauchen auch ein Gegenüber, mit dem sie sprechen können.“

Noch sind die Bedienkarten in der Erprobungsphase. Gundula Hübner und Julia Kortus hoffen, dass sich beispielsweise junge Unternehmen dafür interessieren - dann wäre es bis zur Markteinführung wohl nicht mehr weit.

Niedlich, aber mit riskantem Gen-Erbe

HUNDE Warum Cavalier King Charles Spaniel gefährdet sind.

UPPSALA/DPA - Lauschige Schlappohren, treuer Blick - und eine besondere Veranlagung für genetisch bedingte Erkrankungen: Cavalier King Charles Spaniels tragen einer Studie der Universität von Uppsala (Schweden) zufolge mehr krankheitsverursachende Genmutationen in sich als andere Hunderassen und haben damit beispielsweise ein erhöhtes Risiko für eine bestimmte Herzerkrankung. In einem Fachblatt führen die Wissenschaftler dies auf die Zuchtgeschichte der Tiere zurück.

Tatsächlich haben die vergangenen 300 Jahre kontrollierter

Zucht nicht nur eine große Vielfalt an Hunderassen hervorgebracht: In manchen Fällen führten immer extremere Schönheitsideale zu massiven gesundheitlichen Problemen. Ein bekanntes Beispiel ist der Mops, der lange besonders plattnasig und glubschäugig daherkommen sollte. In der Folge leiden viele Möpse unter Atem- und Hornhautproblemen, manchen Exemplaren kann gar ein Auge herausfallen.

Bei anderen Rassen sind die Zuchtfolgen nicht direkt ersichtlich. Vielfach hat Inzucht aber dazu geführt, dass sie vermehrt genetisch bedingte Krankheiten vererben. Eben jenen Zusammenhang zwischen Zuchtpraktiken und genetischem Erbe hat nun eine Forschungsgruppe um den schwedischen Evolutionsgenetiker Erik Axelsson untersucht. Die Wissenschaftler sequenzierten

das Genom von 20 Hunden acht gängiger Rassen, darunter Beagle, Deutscher Schäferhund und Golden Retriever.

Das Ergebnis: Die Zahl krankheitsverursachender Genvarianten war beim Cavalier King Charles Spaniel höher als bei den anderen untersuchten Rassen. Anfällig ist die Rasse auch für die sogenannte myxomatöse Mitralklappenerkrankung, eine Form der Herzinsuffizienz bei Hunden.

Die Studienautoren führen dies auf die lange Zuchtgeschichte der Rasse zurück, die vermutlich mindestens tausend Jahre zurückreicht. Schriftliche Erwähnungen fanden sich in 500 Jahre alten Aufzeichnungen aus Großbritannien. Die kleinen Spaniels gelten als direkte Nachfahren der Hunde des britischen Hochadels, König Charles I. (1600-1649) ließ seine Vierbeiner gar in einem Gemälde

neben seinen Kindern verewigen. In den folgenden Jahrhunderten wurden die Tiere durch Einkreuzungen mit Rassen wie dem Mops immer kurznasiger und rundköpfiger gezüchtet, um besonders niedlich auszusehen. Dies änderte sich in den 1920er Jahren. Damals



Cavalier King Charles Spaniel leiden oft an Herzerkrankungen. FOTO: DPA

machte sich der in London lebende US-Amerikaner Roswell Eldridge auf die Suche nach Exemplaren, die dem langnasigen Spaniel alten Typs näher kamen. Eldridge rief dafür einen jährlichen Wettbewerb aus, dessen bekanntester und mehrfacher Sieger der Rüde „Ann's Son“ wurde. Das Tier gilt als Stammvater der so wiederbelebten Rasse.

Insgesamt, so die Autoren der Studie, habe es immer wieder Flaschenhälse in der Zuchtgeschichte der Spaniels gegeben, bei denen nur ein kleiner Prozentsatz der Population seine Gene an die nächste Generation weitergegeben habe. Jene Engpässe könnten dazu geführt haben, dass die schädlichen Gene im Genom des Cavalier King Charles Spaniel häufiger vorkamen, bevor der Hund 1945 als Rasse anerkannt wurde.



Ein Brief an Honecker

SCHLAGERSTAR Seiner Biografie gibt Roland Kaiser den Titel „Sonnenseite“. Dabei schildert er auch die Schattenseiten und wie er sich mit der DDR-Regierung anlegte.

VON CARSTEN LINNHOFF

MÜNSTER/DPA - Es sind Fragen, die fesseln: Wie kam Roland Kaiser, oder damals Ronald Keiler, zum Schlager? Wie war es, als seine Pflegemutter starb und warum legte sich der Sänger mit Erich Honecker an?

Roland Kaiser, Schlagersänger („Santa Maria“), Moderator und Fernsehproduzent („RTL Samstag Nacht“) aus Münster, beschreibt in seiner am Montag veröffentlichten Autobiografie „Sonnenseite“, wie er im Leben immer wieder auf die Füße fiel. Aber auch die herben Rückschläge, Zweifel und Fehler lässt der heute 69-Jährige nicht aus.

Wie seine chronische Lungenerkrankung COPD, die ihm das Atmen immer schwerer machte. Erst eine Lungentransplantation im Februar 2010 verhalf ihm zu einem zweiten Leben. „Ich habe meiner Familie zugemutet, nicht darüber zu sprechen. Aus heutiger Sicht war das falsch. Ich habe die Empathiefähigkeit der Menschen unterschätzt“, sagt Kaiser.

Ungewisse Zukunft

Erstmals erzählt er im Buch auch vom Tod seiner (Pflege-)Mutter. „Weil es zu meinem Leben gehört. Es war ein besonderer Einschnitt in meinem Leben. Ich wusste nicht, wie es weiter ging und hatte Sorge ins Heim zu kommen. Die Frage war, wer kümmert sich um mich?“

Seine leibliche Mutter hatte ihn kurz nach der Geburt weggegeben. Kaiser schildert, wie er im Berliner Arbeiterviertel Wedding aufwuchs, schwärmt von seiner Pflegemutter, von ihren Werten



Roland Kaiser hat seine Autobiografie veröffentlicht.

und ihrer Erziehung. Und wie er sich rumtrieb mit Freunden und John F. Kennedy bei seiner berühmten Rede („Ich bin ein Berliner“) erlebte. Als er 15 Jahre alt war, fiel seine Pflegemutter beim Gardinenaufhängen von der Leiter - Schlaganfall. Drei Wochen später starb sie. Die in West-Berlin weit verzweigte Familie fing den trauernden 15-Jährigen auf. Später, mit Kaisers Ruhm, änderte sich das. „Das Verhältnis zu meiner Verwandtschaft war immer sehr ambivalent. Ich habe versucht, die Verbindung aufrecht zu erhalten. Irgendwann hieß es, er ist nicht mehr einer von uns.“ „Nach meinen Erfolgen in den Jahren 1980 bis 1984, als jedes

Lied erfolgreich war, glaubt man, man hätte den Schlüssel zum Erfolg gefunden. Das glaubt man dann auch selbst“, sagt Kaiser. „Da habe ich mich negativ entwickelt. Das ist mir selbst aufgefallen. Mir wurde klar, dass ich nicht mehr kritikfähig bin.“

Ein kritischer Geist war Kaiser immer. Der bekennende Sozialdemokrat legte sich einmal per Brief mit Erich Honecker an - und setzte sich durch. Die DDR wollte Kaisers Keyboard-Spieler bei den Feierlichkeiten zu 750 Jahre Berlin nicht bei drei Konzerten im Friedrichstadt-Palast auftreten lassen, weil der Musiker 1980 aus der DDR geflohen war. Kaiser drohte, alles abzusagen. „Definitiv, das

hätte ich durchgezogen“. Kaiser schrieb deshalb 1987 einen Brief an Honecker. „Mit viel Spannung habe ich ihn abgeschickt. Hoffentlich schreibt er zurück, dachte ich. Zumindest war ich mir fast sicher, dass er den Brief lesen würde.“

Kein Rezept für Erfolg

Über Stasi-Chef Erich Mielke erging der Befehl, dass Franz Bartzsch dann doch einreisen durfte. „Sie haben uns viel Ärger bereitet“, sagte der Kulturfunktionär und ergänzte, „der Genosse Honecker hat Ihren Brief gelesen“. In dem Buch sind die Original-Dokumente abgedruckt.

„Künstler sind immer auf der Suche nach dem großen Erfolg. Aber die Möglichkeit, sich zu irren, ist relativ groß. Es gibt keine Rezepte“, sagt Kaiser über seine Karriere. Dabei feierte er mit Hits wie „Dich zu lieben“ oder „Manchmal möchte ich schon mit dir“ große Erfolge. Seine Texte deuten viel an, spielten mit der Fantasie der Zuhörer.

Kaisers Kontakt zur Musikbranche war Zufall. Als gelernter Kaufmann in einem Autohaus traf er auf den Versicherungsvertreter Lothar Kämpfe: Dem Bruder des Musikmanagers Gerhard Kämpfe. Bei einem frechen Wortwechsel provozierte er Lothar: Singen sei ja wohl leicht verdientes Geld. Dabei hatte der junge Ronald Keiler bisher noch nie gesungen. Im Tonstudio sang er im ersten Versuch und eigenen Stil „In the Ghetto“ von Elvis Presley - und ging mit einem Drei-Jahres-Vertrag nach Hause. Und weil sich Keiler zu sehr nach Wildschwein anhört, hatte er mit Roland Kaiser bald auch einen neuen Namen.

LEUTE! LEUTE!

Rick Astley lobt Gretas Auftritt

LONDON/STOCKHOLM/DPA - Popsänger Rick Astley (55) freut sich, dass die Klima-Aktivistin Greta Thunberg (18) seinen 80er-Jahre-Hit „Never Gonna Give You Up“ bei einem Benefizkonzert für Klimaschutz in Stockholm gesungen und dazu getanzt hat. „Fantastisch“ twitterte der Brite dazu.



Bushnell kritisiert Serien-Botschaft

NEW YORK/DPA - „Sex-and-the-City“-Autorin Candace Bushnell findet, dass die Erfolgsserie eine nicht sehr feministische Botschaft vermittelt. „Die Realität ist, dass die Suche nach einem Mann auf lange Sicht vielleicht nicht die beste wirtschaftliche Wahl ist“, so die 62-Jährige, deren Kolumne einst Vorlage für die Serie war.



Kardashian hat sich verlobt

LOS ANGELES/DPA - Reality-Star Kourtney Kardashian und Musiker Travis Barker (45) haben sich offenbar verlobt. Auf Instagram teilte die 42-Jährige ein Foto von sich und Barker und kommentierte es mit den Worten „Für immer“. Die Unternehmerin und der Blink-182-Schlagzeuger machten ihre Beziehung im Februar öffentlich.



Maurer spricht über Unterwäsche

HOUSTON/DPA - Da man auf der ISS nicht waschen kann, muss Matthias Maurer Kleidung im All lange tragen: Hosen einen Monat, Unterwäsche drei Tage. „Was wir nicht mehr brauchen, verglüht per Kapsel. Wenn man also eine Sternschnuppe sieht, könnte das schmutzige Wäsche sein“, so Maurer.

FOTOS: DPA

TV PROGRAMM VOM DIENSTAG, 19. OKTOBER

ARD

5.30 ZDF-Morgenmagazin **9.00** Tagesschau **9.05** Live nach Neun **9.55** Verrückt nach Meer **10.45** Meister des Alltags **11.15** Wer weiß denn sowas? **12.00** Tagesschau **12.15** ARD-Buffet **13.00** ARD-Mittagsmagazin **14.00** Tagesschau **14.10** Rote Rosen. Telenovela **15.00** Tagesschau **15.10** Sturm der Liebe. Telenovela **16.00** Tagesschau **16.10** Verrückt nach Meer. Doku-Soap **17.00** Tagesschau **17.15** Brisant **18.00** Wer weiß denn sowas? Zu Gast: Felix von der Laden, Izzi **18.50** WaPo Bodensee Krimiserie. Holde Isoldie **19.45** Wissen vor acht - Natur **19.50** Wetter vor acht **19.55** Börse vor acht **20.00** Tagesschau



20.15 Die Kanzlei Ohne Spuren. Isa von Brede muss sich mit einem Fall von Totschlag befassen, die Indizien sprechen gegen ihren Mandanten.

21.00 In aller Freundschaft Arztserie. Offene Rechnung **21.45** Fakt **22.15** Tagesthemen **22.50** Club 1 Talkshow **00.20** Nachtmagazin **00.40** Die Kanzlei Anwaltsserie. Ohne Spuren **01.25** In aller Freundschaft Arztserie. Offene Rechnung **02.13** Tagesschau **02.15** Club 1 **02.15** Club 1 **02.15** Club 1

NDR

13.10 In aller Freundschaft - Die Kranken-schwester **14.00** NDR Info **14.15** Gefragt - Gejagt **15.00** die nordstory **16.00** NDR Info **16.10** Mein Nachmittag **17.00** NDR Info **17.10** Leopard, Seebär & Co. **18.00** Niedersachsen 18.00 **18.15** Die Nordreportage **18.45** DAS! **19.00** 19.30 Hallo Niedersachsen **20.00** Tagesschau **20.15** Visite **21.15** Panorama 3 **21.45** NDR Info **22.00** ★ Polizeiruf 110: Sabine. Krimi-reihe, D, 2021 **22.30** Weltbilder **0.00** Neben den Gleisen

ZDF

5.30 ZDF-Morgenmagazin **9.05** heute Xpress **9.05** Volle Kanne - Service täglich **10.30** Notruf Hafenkante. Krimiserie. Auf beiden Augen blind **11.15** Soko Wismar. Krimiserie. Nachruf **12.00** heute **12.10** drehscheibe **13.00** ARD-Mittagsmagazin **14.00** heute - in Deutschland **14.15** Die Küchenschlacht **15.00** heute Xpress **15.05** Bares für Rares. Trödelshow **16.00** heute - in Europa **16.10** Die Rosenheim-Cops. Krimiserie. Verona sehen und sterben **17.00** heute **17.10** hallo deutschland **17.45** Leute heute

18.00 Soko Köln Krimiserie. Alphierte **19.00** heute **19.20** Wetter **19.25** Die Rosenheim-Cops Krimiserie. Ein anonymen Anruf **21.00** frontal **21.45** heute journal **22.15** 37°: Begnadet anders Mit Handicap erfolgreich im Beruf **22.45** Markus Lanz Talkshow **00.00** heute journal update **00.15** ★ 21 Bridges - Jagd durch Manhattan Actionfilm, USA, 2019. Mit Chadwick Boseman **01.45** ★ Inspector Banks: Jeder Tropfen meines Blutes Krimireihe, GB, 2016 **02.00** Unterwegs im Westen



20.15 ZDFzeit Wir Wunderkinder (2/2) - Zeit des Wandels. Prominente erzählen von ihren Erlebnissen in den 60er-Jahren.

MDR

5.00 MDR Thüringen Journal **5.30** Rote Rosen. Telenovela **6.20** Sturm der Liebe. Telenovela **7.10** Rote Rosen. Telenovela **8.00** Sturm der Liebe. Telenovela **8.50** In aller Freundschaft. Arztserie. Abschiedsblicke **9.40** Quizduell - Olymp **10.30** Elefant, Tiger & Co. **10.55** MDR aktuell **11.00** MDR um 11 **11.45** In aller Freundschaft. Arztserie. Tiefe Wunden **12.30** ★ Judith Kemp. Drama, D, 2004. Mit Jennifer Nitsch **13.58** MDR aktuell **14.00** MDR um 2 **15.15** Gefragt - Gejagt. Quizshow **16.00** MDR um 4 **17.45** MDR aktuell

18.05 Wetter für 3 **18.10** Brisant **18.54** Unser Sandmännchen **19.00** MDR Sachsen-Anhalt Heute **19.30** MDR aktuell **19.50** Zeigt uns eure Welt (2/4)



20.15 Umschau Ana Plasencia setzt sich unter anderem mit dem Thema „Nachfolger im Handwerk gesucht“ auseinander.

21.00 Skat, Quartett, Rommé Die Spielkartenstadt Altenburg **21.45** MDR aktuell **22.10** Der Fall Biermann - Mit der Gitarre gegen die Staatsmacht Dokumentation **22.55** ★ Polizeiruf 110: Eine unruhige Nacht Krimireihe, DDR, 1988. Mit Peter Borgelt, Jürgen Frohriep **00.05** Morden im Norden Krimiserie. Der Nackte und der Tote **00.50** Umschau **01.45** MDR aktuell

EUROSPORT

8.30 Eurosport Spezial **9.30** The Minute **10.30** Ski Alpin **11.30** Radsport **12.30** Radsport. Grand Prix du Morbihan **13.30** Leichtathletik **14.15** Leichtathletik. Amsterdam-Marathon **15.30** Ski Alpin **16.00** Ski Alpin. Weltmeisterschaften in Cortina d'Ampezzo **16.30** Radsport **18.00** Eurosport News **18.05** Radsport **19.00** Cyc-ling Show **21.00** Motorsport. WTCR **21.30** Motorsport **22.00** Eurosport News **22.05** Ski Alpin **22.35** Ski Alpin **23.30** Radsport **01.30** (bis 1.30)

RTL

5.15 Anwälte der Toten - Rechtsmediziner decken auf. Doku-Serie **6.00** Guten Morgen Deutschland **8.30** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Daily Soap **9.00** Unter uns. Daily Soap **9.30** Alles was zählt. Daily Soap **10.00** Der Nächste, bitte! Doku-Soap **11.00** Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal **12.00** Punkt 12 - Das RTL-Mittagsjournal **15.00** wunderbar anders wohnen **15.45** Martin Rütter - Die Welpen kommen **16.45** RTL Aktuell **17.00** Explosiv Stories **17.30** Unter uns. Daily Soap

18.00 Explosiv - Das Magazin **18.30** Exclusiv - Das Starmagazin **18.45** RTL Aktuell **19.03** RTL Aktuell - Das Wetter **19.05** Alles was zählt Daily Soap **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten Daily Soap



20.15 Das Sommerhaus der Stars - Kampf der Promipaare Mola und Adelina mussten nach der Exit-Challenge ihre Koffer packen.

22.15 RTL Direkt **22.35** Das Sommerhaus der Stars - Kampf der Promipaare **23.00** Take Me Out Datedshow **00.10** RTL Nachtjournal **00.38** RTL Nachtjournal - Das Wetter **00.40** CSI: Miami Krimiserie. Der letzte Zeuge **01.30** CSI: Miami Krimiserie. Verstärkung **02.25** CSI: Den Tätern auf der Spur Ein Ende wie der Anfang **02.30** CSI: Den Tätern auf der Spur Ein Ende wie der Anfang

KI.KA

12.50 Sherlock Yack **13.15** TanzAlarm Club **13.40** Die Pfefferkörner **14.10** Schloss Einstein - Erfurt **15.00** Dance Academy **15.50** Lenas Ranch **16.35** Die Abenteuer des jungen Marco Polo **17.25** Arthur und die Freunde der Tafelrunde **18.00** Eine Möhre für Zwei **18.15** Super Wings **18.35** Elefantastisch **18.47** Baumhaus **18.50** Unser Sandmännchen **19.00** Robin Hood **19.25** Purp **19.50** logo! **20.00** Kika Live **20.10** Die Mixed-WG **20.35** Die Mädchen-WG

SAT. 1

5.30 Sat.1-Frühstücksfernsehen **10.00** Klinik am Südring - Die Familienhelfer. Doku-Soap **10.30** Klinik am Südring - Die Familienhelfer. Doku-Soap **11.00** Klinik am Südring - Die Familienhelfer. Doku-Soap **11.30** Klinik am Südring - Die Familienhelfer. Doku-Soap **12.00** Klinik am Südring. Doku-Soap **13.00** Auf Streife - Berlin **14.00** Auf Streife **15.00** Auf Streife - Die Spezialisten **16.00** Klinik am Südring. Doku-Soap **17.00** Lenßen übernimmt **17.30** K11 - Die neuen Fälle / oder Sat.1 Regional-Magazine

18.00 Buchstaben Battle Spielshow. Zu Gast: Nicole Jäger, Sonya Kraus, Ali Güngörmüş, Mario Basler **19.00** Buchstaben Battle Spielshow. Zu Gast: Nova Meierhenrich, Marco Schreyf, Natascha Ochsenknecht, Detlef Steves **19.55** Sat.1 Nachrichten



20.15 Lebensretter hautnah - Wenn jede Sekunde zählt In Stuttgart werden Michael und David von einem verzweifelten Mann kontaktiert.

22.15 akte. **23.15** Spiegel TV - Reportage Kein Kinderspiel - Eine Mutter kämpft um ihr Baby **00.15** Mit Herz & Hoffnung - Klinikalltag hautnah - Die Sat.1 Reportage **00.15** Die Herzbild-Aufgabe - Promis in der Pflege **01.15** So gesehen **03.00** So gesehen **03.05** Auf Streife - Die Spezialisten Reality-Soap **04.00** Bis zum letzten Tropfen

ARTE

8.35 Stadt Land Kunst **9.45** Xenius. Magazin **10.15** Claude Dornier **11.45** Die wunderbare Welt der Weine **12.15** Re: **12.50** Arte Journal **13.00** Stadt Land Kunst **13.50** ★ Der seidene Faden. Drama, USA/GB, 2017 **16.00** Auf den Dächern der Stadt **17.50** Italien, meine Liebe **19.20** Arte Journal **19.40** Re: **20.15** Dürre in Europa **21.10** Auf dem Trockenen **22.05** Die Erdzerstörer. Dokumentarfilm, F, 2019 **23.45** Das Stadt-Experiment **04.00** Bis zum letzten Tropfen

PRO7

5.05 Galileo **6.00** Two and a Half Men **7.20** The Big Bang Theory **8.45** Man with a Plan **9.10** Man with a Plan **9.35** Brooklyn Nine-Nine **10.05** Brooklyn Nine-Nine **10.30** Scrubs - Die Anfänger **11.25** Scrubs - Die Anfänger **12.20** Last Man Standing **12.45** Last Man Standing **13.15** Two and a Half Men. Der Busch bin ich / Eine Nase voll Alan / Geh' von meinen Haaren runter **14.35** The Middle. Der lange Weg zum Nichts / Der verlorene Sohn **15.35** The Big Bang Theory. Sitcom. Probewohnen bei Müttern / Such Dir eine In-derin! / Ab nach Baikonur! **17.00** taff

18.00 Newstime **18.10** Die Simpsons Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau / Geschichtsstunde mit Marge **19.05** Galileo



20.15 Darüber staunt die Welt - Die verrücktesten Familien-Schlamassel Die Sendung feiert die geüblichen Pannen rund um den globalen

22.40 Late Night Berlin - Mit Klaas Heufer-Umlauf Show. Zu Gast: Matthias Schweighöfer, Milky Chance **23.50** The Masked Singer Moderation: Matthias Opatenhövel **00.15** 19.18 3sat-Wetter **00.20** Kulturzeit **02.40** The Masked Singer - red. Spezial Infotainment **03.10** The Masked Singer Ehrmann Tiger Show **03.15** Celine Dion - Songs für die Ewigkeit **04.00** Bis zum letzten Tropfen

3SAT

11.00 Die Sennerin **11.45** Hessen à la carte **12.15** Servicezeit **12.45** Natur im Garten **13.10** Historische Seilbahnen der Schweizer Alpen **13.25** Inseln der Schweiz **15.05** Traumhafte Bahnstrecken der Schweiz II **18.30** nano **19.00** heute **19.18** 3sat-Wetter **19.20** Kulturzeit **20.00** Tagesschau **20.15** ★ Der 7. Tag. Thriller, D, 2017 **21.45** kinokino **22.00** ZIB 2 **22.25** makro **22.55** Feindbild Polizei **0.15** Reporter: Marco Cortesi tritt ab - Der Polizeisprecher als Medienstar **0.45** 10 vor 10

RBB

5.00 Brandenburg aktuell **5.30** Abendschau **6.00** Guten Morgen Berlin **8.00** Brandenburg aktuell **8.30** Abendschau **9.00** In aller Freundschaft **10.30** In aller Freundschaft - Die jungen Ärzte **11.20** Rentnercops **12.10** Gefragt - Gejagt **13.00** rbb24 **13.10** Giraffe, Erdmännchen & Co. **13.40** Rentnercops. Krimiserie. Endlich frei sein **14.30** ★ Eine Chance für die Liebe. Familienfilm, D, 2006 **16.00** rbb24 **16.10** In aller Freundschaft - Die jungen Ärzte. Arztserie. Mit letzter Kraft **17.00** rbb24 **17.05** Gefragt - Gejagt **17.53** Unser Sandmännchen

18.00 rbb UM6 **18.27** zibb **19.27** rbb wetter **19.30** Abendschau **20.00** Tagesschau



20.15 Bilderbuch Die Landschaft rund um den Schwielowsee gehört zum Schönsten, was das südliche Brandenburg zu bieten hat.

21.00 Leben am Ostsee Brandenburgs größter See entsteht **21.45** rbb24 **22.15** Wieprecht Talkshow. Berlin - unregierbar, aber sexy? **22.45** extra 3 Spezial: Der reale Irrsinn auf der Couch **23.15** Jürgen Becker - Solo Volksbegehren - Eine Kulturgeschichte der Fortpflanzung **00.00** Berlin - Schicksalsjahre einer Stadt Das Jahr 1966

VOX

5.45 CSI: NY **6.30** CSI: NY **7.20** CSI: Den Tätern auf der Spur **9.10** CSI: Miami **10.05** CSI: Miami **11.55** Vox Nachrichten **12.00** Shopping Queen **13.00** Zwischen Tüll und Tränen **14.00** Mein Kind, dein Kind **15.00** Shopping Queen **16.00** Zwischen Tüll und Tränen **18.00** First Dates - Ein Tisch für zwei **19.00** Das perfekte Dinner **20.15** Besonders verliebt **22.15** Pia - aus nächster Nähe **0.15** Vox Nachrichten **0.35** Medical Detectives - Geheimnisse der Gerichtsmedizin

IN KÜRZE



Stones-Fan-Museum feiert Jubiläum

LÜCHOW/DPA - Ulrich Schröder steht in seinem Museum, das er der britischen Kultband Rolling Stones gewidmet hat, an einem Snookertisch mit den Oberkörpern von Ron Wood, Mick Jagger, Charlie Watts und Keith Richards. Die gut 1.000 Quadratmeter große Ausstellung im Wendland gilt als das einzige Fan-Museum weltweit und feiert dieses Jahr zehnjähriges Bestehen

FOTO: DPA

Archie ist als Babynamen beliebt

LONDON/DPA - Die Namen des royalen Nachwuchses sind als britische Babynamen hoch im Kurs: Archie hat 2020 in England und Wales Charlie aus der Top-Ten-Liste für Jungennamen vertrieben. Während Archie - der Name des Sohnes von Prinz Harry und Herzogin Meghan, Platz neun erreichte - sackte Charlie, bei manchen Eltern wohl in Anlehnung an Thronfolger Prinz Charles gewählt, auf Platz zwölf, wie das britische Statistikamt am Montag mitteilte. Noch beliebter ist George auf Platz zwei. So heißt der älteste Sohn von Prinz William und Herzogin Kate.

Männer überleben im Outback

ALICE SPRINGS/DPA - Zwei junge Australier haben tagelang ohne Wasser und Verpflegung im Outback überlebt. Ein 21-Jähriger und sein 14-jähriger Begleiter wurden laut Polizei am vergangenen Dienstag vermisst gemeldet, nachdem sie von einem

Ausflug in die entlegene Region von Arlparra nicht zurückgekehrt waren. Die Sorge wuchs, als man das festgefahrene und verlassene Auto fand. Eine großangelegte Suche wurde eingeleitet. Die Vermissten wurden am Freitag und Samstag getrennt voneinander zwar dehydriert, aber ansonsten gesund gefunden. Die örtliche Polizeichefin Kirsten Engels und sprach von einem „absoluten Wunder“. Im Outback herrschen derzeit Tagestemperaturen von bis zu 40 Grad.

Helikopterabsturz wird untersucht

BUCHEN/DPA - Bei einem Hubschrauberabsturz im Norden Baden-Württembergs sind drei Männer ums Leben gekommen. Das sagte ein Polizeisprecher am Montag. Die drei Männer im Alter von 18, 34 und 61 Jahren stammen aus Mittelfranken. Spezialisten der Bundesstelle für Flugunfalluntersuchung waren am Montag vor Ort, um nach der Ursache zu fahnden. Der Helikopter war am Sonntag abgestürzt.

GEWINNQUOTEN

Lotto am Samstag: Gewinnklasse 1: unbesetzt (Jackpot 5.195.264,80 €), Kl. 2: unbesetzt (Jackpot 2.495.024,90 €), Kl. 3: 39 × 22.177,90 €, Kl. 4: 404 × 6.381,60 €, Kl. 5: 2.980 × 240,00 €, Kl. 6: 26.442 × 64,10 €, Kl. 7: 62.917 × 23,00 €, Kl. 8: 545.971 × 12,50 €, Kl. 9: 512.823 × 6,00 €, Kl. 7: 400.241 × 5,00 €. **Aktion Mensch:** Glücklos vom 12. Oktober 2021 Sofortgewinn - 8058104, Kombigewinn - 6409204, Dauergewinn - 1927062, Zusatzspiel - 69602. OHNE GEWÄHR

KREUZWORTRÄSEL

Waagerecht: 1. Stadt an der Havel, 7. Gebirge auf Kreta, 8. alter Name Tokios, 9. Grundform, Urgestalt, 10. finnischer Schriftsteller (Juhani) † 1921, 12. Platz, Stelle, 13. Schuppenechse, 15. obergäriges Getränk, 17. Windrichtung, 18. chemische Verbindung, 20. sagenhafter griech. Sänger, 23. dt. Dichter, Politiker (Ernst Moritz) † 1860, 24. pers. Fürwort (4. Fall), 26. Tierpark (Kurzform), 27. Stoffbär, 28. Epoche, 29. Monatsname, 31. torkeln

Senkrecht: 1. dt. TV-Moderator (Jörg), 2. angebliche Körperausstrahlung, 3. Stelle eines Verbrechens, 4. Müllablageplatz, 5. eine Tonart, 6. nordwestdt.: Senf, 11. Wikingerhäuptling bei „Wickie“, 14. Verteidigung, 16. frühere Währung in Portugal, 18. Zahlungsfähigkeit, 19. Bezirk von Berlin, 21. Fermente, 22. frühere Münze in Slowenien, 25. griech. Göttin, Zeus-Gemahlin, 30. Zeichen für Aluminium

Auflösung des letzten Rätsels

Waagerecht: 1. Beigabe, 7. Ain, 8. Mön, 9. Plast, 10. Sou, 12. res, 13. Aktie, 15. Stag, 17. Karotte, 19. Ovation, 20. Leto, 21. Spaak, 24. roh, 26. SLO, 27. Adept, 28. Bor, 29. age, 31. erraten

Senkrecht: 1. Balsa, 2. Ei, 3. Input, 4. Amaretti, 5. böse, 6. entsagen, 11. Oktave, 14. Isotop, 16. atonal, 17. Kolkkrabe, 18. Ratsherr, 22. Astat, 23. kosen, 25. Odor, 30. ge

1	2	3		4	5	6
7				8		
		9				
10	11			12		
13			14			
15					16	
			17			
18		19				
20				21		22
		23				
24	25			26		
27						
28				29	30	
31						

Vulkan-Drama spitzt sich zu

KANAREN Auf La Palma verwüstet der Ausbruch im Cumbre Vieja seit Wochen die Gegend. Nun werden die Erdbeben heftiger. Verstärkt das den Lavastrom?

VON RALPH SCHULZE

MADRID/MZ - Immer heftigere Erdbeben erschüttern die spanische Urlaubsinsel La Palma, wo vor einem Monat der Vulkan im Gebirgszug Cumbre Vieja ausbrach. Die Beben signalisieren laut Vulkanforschern, dass immer mehr Magma, also Gesteinsschmelzen, aus dem Erdinneren nach oben drückt. Die Lavaflüsse, die das Gebirge herunterfließen und schon verheerende Zerstörungen verursachten, könnten noch zunehmen. Keine beruhigenden Aussichten für die traumhafte und bergige Insel, die vor allem bei Wandertouristen beliebt ist.

Starker Druck aus der Tiefe

In den vergangenen Tagen ließen gleich mehrere Erdstöße mit einer Stärke zwischen vier und fünf auf der Richterskala die Häuser auf der ganzen Insel wackeln. Die Epizentren lagen stets tief unter der südlichen Hälfte der Insel – also dort, wo die bis zu 2.000 Meter hohe Bergkette Cumbre Vieja seit dem 19. September große Mengen an Lava und Asche spuckt. Es sind die stärksten Beben seit Beginn dieser neuen Vulkankrise auf der Insel.

„Die Beben haben mit einem Prozess der Wiederauffüllung der Magmakammern im Erdinneren zu tun“, sagt Vicente Soler, staatlicher Vulkanologe, der zum wissenschaftlichen Krisenteam auf der Insel gehört. Diese riesigen unterirdischen Magmablasen speisen den aus dem Berg fließenden Lavastrom und füllen sich, solange der Druck aus der Tiefe nicht nachlässt, immer wieder auf. Wenn die nach oben drängenden flüssigen Vulkanmassen auf Hindernisse stoßen und die Barrieren plötzlich brechen, komme es zu Erdstößen, erklärt Soler. Das sei im Prinzip alles ganz normal. Doch was für die Geologen normal ist, alarmiert die Bevölkerung der Insel, auf der 83.000 Menschen leben und die jedes Jahr rund 250.000 Feriengäste anzieht. Zwar wurde bisher niemand durch die Erdstöße und die Lavaflüsse verletzt. Aber die Menschen werden mit jedem neuen Erdstoß daran erinnert, dass dieses Vulkandrama wohl noch lange nicht ausgestanden ist. „Niemand glaubt, dass sich dieser Feuerberg so schnell wieder beruhigt“, fasst ein Kommentator im Inselradio die Stimmung zusammen.

Schon jetzt, nach einem Monat, hat der Vulkan Schäden in Höhe von Hunderten Millionen Euro verursacht: Laut Copernicus, dem europäischen Satelliten-Beobachtungsprogramm, wurden bereits fast 2.000 Gebäude zerstört: Vor



Der Cumbre Vieja gibt keine Ruhe: Fast 2.000 Gebäude hat die Lava bereits zerstört.

FOTO: DPA



Die Vulkanasche bedeckt alles. Auch der Flugverkehr ist beeinträchtigt.

FOTO: DPA

allem Wohnhäuser in den Gemeinden El Paso, Los Llanos de Aridane und Tazacorte. Aber auch viele Bauernbetriebe, die sich auf der Insel meist dem Bananen- und Weinanbau widmen.

Bisher bedeckt die seit einem Monat fließende Lava auf La Palma eine Fläche von rund 7,5 Quadratkilometer. Das entspricht et-

wa der Größe der Nordseeinsel Wangerooge. Der größte von mehreren Lavaströmen misst an der breitesten Stelle über zwei Kilometer. Dort, wo die flüssigen Vulkanmassen südlich des Ortes Tazacorte ins Meer fließen, formt sich eine neue Halbinsel, die mit knapp 40 Hektar schon fast so groß ist wie der Vatikanstaat.

Der Vulkan gilt auf den Kanaren bereits als der zerstörerischste seit über 100 Jahren. Bisher stieß der Berg laut Schätzungen bis zu 100 Millionen Kubikmeter an Lava aus. Das ist deutlich mehr als bei den beiden vergangenen Vulkanausbrüchen zusammen, die 1971 und 1949 auf den Kanaren registriert wurden. Diese beiden Eruptionen fanden ebenfalls auf La Palma statt, welche die aktivste Vulkaninsel des gesamten kanarischen Archipels ist.

„Niemand glaubt, dass sich der Feuerberg schnell wieder beruhigt.“

Kommentator beim Inselradio auf La Palma

Steckt vermisstes Kind in einer Sekte?

MAIL Kripo prüft im Fall der Elfjährigen eine Verbindung zu „Zwölf Stämme“.

VON ULF VOGLER

HOLZHEIM/DPA - Nach dem Verschwinden eines elfjährigen Mädchens in Schwaben gibt es Hinweise, dass das Kind im Umfeld der umstrittenen Sekte „Zwölf Stämme“ ist. Es sei bei dem Pflegevater der Schülerin eine E-Mail eines Absenders eingegangen, der mutmaßlich der Sekte zuzuordnen sei, berichtete das Polizeipräsidium in Augsburg am Montag. „Dem gehen wir nach“, sagte ein Polizeisprecher. Es müsse noch

geprüft werden, ob die Mail authentisch ist. Mehrere Medien hatten darüber berichtet. Demnach soll sich die Elfjährige bei ihren leiblichen Eltern aufhalten.

Bereits am Wochenende war darüber spekuliert worden, dass die den „Zwölf Stämmen“ zugeordneten Eltern mit dem Verschwinden des Kindes zu tun haben könnten. Die seit einigen Jahren in Tschechien angesiedelte Sekte kam in der Vergangenheit immer wieder in die Schlagzeilen, weil sie das Prügeln von Kindern als angemessene Erziehungs-methode betrachtete.

Das Kind war am Samstag beim Joggen in Holzheim verschwunden und kehrte nicht zu seiner Pflegefamilie zurück. 100 Einsatzkräfte hatten daraufhin in der Gegend nach dem Kind gesucht.

Die Polizei will nun prüfen, ob die Elfjährige in einer der beiden Sektengemeinschaften in Tschechien ist. Details zu den bisherigen Maßnahmen und Erkenntnissen wurden aber nicht genannt. „Wir ermitteln in alle Richtungen“, sagte der Polizeisprecher. Auch ein Verbrechen oder ein Unglück werde nicht ausgeschlossen.

Die „Zwölf Stämme“ waren früher im nordschwäbischen Klosterräumen bei Deiningen und im mittelfränkischen Wörnitz angesiedelt. Im September 2013 hatten die Behörden wegen der Prügelvorwürfe 40 Jungen und Mädchen aus der Gemeinschaft geholt und bei Pflegefamilien und in Heimen untergebracht. Dazu zählte laut Landratsamt Dillingen auch das nun verschwundene Mädchen, das seit acht Jahren bei Pfl-

geeltern lebt, sagte ein Sprecher der Behörde. Die leiblichen Eltern hätten in dieser Zeit „unregelmäßigen Kontakt“ gehabt.

Das Vorgehen der Behörden gegen die Sekte hatte zu langen Prozessen geführt. Einerseits gab es mehrere Strafverfahren - eine Erzieherin der Sekte wurde zu einer Gefängnisstrafe ohne Bewährung verurteilt. Andererseits gingen leibliche Eltern gegen den Sorgerechtsentzug vor. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte entschied allerdings 2018, dass die Entscheidungen der deutschen Familiengerichte zulässig gewesen seien.

Die Sekte war wegen dieser Vorgehen 2017 nach Tschechien umgesiedelt. In Bayern wurde ihr auch der Betrieb einer Privatschule für die Kinder untersagt.